Euroopan unionin
virallinen lehti

L 339

64. vuosikerta

Suomenkielinen laitos Lainsäädäntö

24. syyskuuta 2021

Sisältö

I *Lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1701, annettu 21 päivänä syyskuuta 2021, asetuksen (EU) 2020/2222 muuttamisesta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta liikennöivien rautatieyritysten turvallisuustodistusten ja toimilupien voimassaoloajan pidentämiseksi** ([1]) 1

II *Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1702, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/523 täydentämisestä vahvistamalla InvestEU-tulostaulua koskevat lisätiedot ja yksityiskohtaiset säännöt** 4

★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1703, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2021, delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhdistelmätuotteisiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevista eläinterveysvaatimuksista** ([1]) 29

★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1704, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 täydentämisestä täsmentämällä yksityiskohtaisesti ne tilastotiedot, jotka vero- ja tulliviranomaisten on annettava, ja muuttamalla sen liitteitä V ja VI** ([1]) 33

★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1705, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 muuttamisesta** ([1]) 40

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1706, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin maaeläinten ja siitosmunien siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä koskevien vaatimusten osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 muuttamisesta ja oikaisemisesta** ([1]) 56

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1707, annettu 22 päivänä syyskuuta 2021, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta** 62

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1708, annettu 23 päivänä syyskuuta 2021, eräiden vuonna 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti pidätettyjen määrien lisäämisestä vuoden 2021 kalastuskiintiöihin** 65

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1709, annettu 23 päivänä syyskuuta 2021, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 muuttamisesta eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevien yhdenmukaisten käytännön järjestelyjen osalta** ([1]) 84

PÄÄTÖKSET

★ **Neuvoston päätös (EU) 2021/1710, annettu 21 päivänä syyskuuta 2021, Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisellä kauppa- ja yhteistyösopimuksella perustetussa sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevässä erityiskomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteiden muuttamista koskevan päätöksen tekemiseen** 89

★ **Komission päätös (EU) 2021/1711, annettu 23 päivänä syyskuuta 2021, jäsenten nimittämisestä lautakuntaan, joka avustaa komissiota valitsemaan ehdokkaita hoitamaan kansainvälisten investointituomioistuinten jäsenten tehtäviä** 123

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

I

(Lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2021/1701,

annettu 21 päivänä syyskuuta 2021,

asetuksen (EU) 2020/2222 muuttamisesta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta liikennöivien rautatieyritysten turvallisuustodistusten ja toimilupien voimassaoloajan pidentämiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ovat kuulleet Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä ([1]),

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Jotta voitiin varmistaa unionin ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan, jäljempänä 'Yhdistynyt kuningaskunta', väliset liikenneyhteydet Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ([2]) 126 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päättymisen jälkeen sekä kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta liikennöivien Yhdistyneeseen kuningaskuntaan sijoittautuneiden ja siellä toimiluvan saaneiden rautatieyritysten toiminnan jatkuvuus, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2020/2222 ([3]) pidennettiin 30 päivään syyskuuta 2021 saakka Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU ([4]) nojalla alueelleen siijoittautuneille rautatieyrityksille myöntämien toimilupien voimassaoloaikaa sekä kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta tehdyn, Canterburyssa 12 päivänä helmikuuta 1986 allekirjoitetun Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ja Ranskan tasavallan välisen sopimuksen, jäljempänä 'Canterburyn sopimus', 10 artiklan nojalla perustetun hallitustenvälisen komission kyseisille yrityksille Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY ([5]) nojalla myöntämien turvallisuustodistusten voimassaoloaikaa.

([1]) Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. syyskuuta 2021 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 21. syyskuuta 2021.

([2]) Sopimus Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä (EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7).

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2020/2222, annettu 23 päivänä joulukuuta 2020, tietyistä rautateiden turvallisuutta ja rautatieyhteyksiä koskevista näkökohdista unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta yhdistävän rajat ylittävän infrastruktuurin osalta (EUVL L 437, 28.12.2020, s. 43).

([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/34/EU, annettu 21 päivänä marraskuuta 2012, yhtenäisestä eurooppalaisesta rautatiealueesta (EUVL L 343, 14.12.2012, s. 32).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/49/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta (rautatieturvallisuusdirektiivi) (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44).

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä (EU) 2020/1531 [6] Ranska ja Yhdistynyt kuningaskunta valtuutetaan tekemään kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Canterburyn sopimusta rautateiden turvallisuussääntöjen kanaalin alittavaan kiinteään yhteyteen soveltamisen osalta. Kyseistä sopimusta ei kuitenkaan ole vielä tehty eikä sitä todennäköisesti saada tehtyä pian.

(3) Ranska neuvottelee näin ollen direktiivin 2012/34/EU 14 artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa turvallisuustodistuksia koskevasta rajat ylittävästä sopimuksesta. Ranska on jo neuvotellut rautatieyritysten toimilupien osalta tällaisen sopimuksen, josta ilmoitettiin komissiolle 1 päivänä kesäkuuta 2021 ja jonka komissio hyväksyi 20 päivänä elokuuta 2021. Ranskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaiset sisäiset menettelyt, joita kyseisten sopimusten väliaikainen soveltaminen tai voimaantulo edellyttää, odotetaan saatavan päätökseen kuusi kuukautta sen jälkeen, kun asetuksessa (EU) 2020/2222 säädettyjen toimenpiteiden voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2021.

(4) Jollei toimilupien ja turvallisuustodistusten voimassaoloaikaa pidennetä niin, että turvallisuustodistuksia koskevasta rajat ylittävästä sopimuksesta voidaan neuvotella, jollei komission direktiivin 2012/34/EU 14 artiklan mukaisesti tekemästä arvioinnista ja hyväksymästä täytäntöönpanopäätöksestä muuta johdu, ja että turvallisuustodistuksia koskevaa rajat ylittävää sopimusta ja toimilupia koskevaa rajat ylittävää sopimusta voidaan soveltaa väliaikaisesti tai ne voidaan tehdä, kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta toimintaa harjoittavien asianomaisten rautatieyritysten toiminta keskeytyy 30 päivänä syyskuuta 2021. Tämä aiheuttaisi merkittäviä häiriöitä unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan välisessä matkustaja- ja rahtiliikenteessä.

(5) Sen vuoksi on unionin edun mukaista pidentää kyseisten todistusten ja toimilupien voimassaoloaikaa 31 päivään maaliskuuta 2022 saakka muuttamalla asetusta (EU) 2020/2222.

(6) Asetuksessa (EU) 2020/2222 säädettyjen toimenpiteiden voimassaolon päättymiseen liittyvän kiireellisyyden vuoksi on aiheellista poiketa Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetyssä kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa tehdyssä pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 4 artiklassa tarkoitetusta kahdeksan viikon määräajasta.

(7) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli pidentää kanaalin alittavan kiinteän yhteyden kautta liikennöivien rautatieyritysten turvallisuustodistusten ja toimilupien voimassaoloaikaa siirtymäkauden päättyessä, vaan se voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

(8) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden pikaisen soveltamisen mahdollistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava kiireellisesti voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) 2020/2222 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”2. Edellä 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut turvallisuustodistukset pysyvät voimassa viidentoista kuukauden ajan tämän asetuksen soveltamispäivästä.”;

[6] Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2020/1531, annettu 21 päivänä lokakuuta 2020, Ranskan valtuuttamisesta neuvottelemaan, allekirjoittamaan ja tekemään kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Ranskan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välistä sopimusta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta (EUVL L 352, 22.10.2020, s. 4).

b) korvataan 3 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"3. Edellä 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut toimiluvat pysyvät voimassa viidentoista kuukauden ajan tämän asetuksen soveltamispäivästä."

2) Korvataan 8 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tämän asetuksen soveltaminen päättyy 31 päivänä maaliskuuta 2022."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2021.

Euroopan parlamentin puolesta	*Neuvoston puolesta*
Puhemies	*Puheenjohtaja*
D. M. SASSOLI	G. DOVŽAN

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2021/1702,

annettu 12 päivänä heinäkuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/523 täydentämisestä vahvistamalla InvestEU-tulostaulua koskevat lisätiedot ja yksityiskohtaiset säännöt

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon InvestEU-ohjelman perustamisesta ja asetuksen (EU) 2015/1017 muuttamisesta 24 päivänä maaliskuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/523 ([1]) ja erityisesti sen 22 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Investointikomitea arvioi asetuksen (EU) 2021/523 22 artiklan 1 kohdan nojalla rahoitus- ja investointitoimia koskevat ehdotukset, joita toteutuskumppanit esittävät katettaviksi EU:n takuusta InvestEU-rahaston puitteissa.

(2) Investointikomitean on arvioitava ja tarkistettava ehdotetut rahoitus- ja investointitoimet sellaisen indikaattorien tulostaulun perusteella, jonka toteutuskumppanit täyttävät 22 artiklan 2 kohdan nojalla ja jonka tarkoituksena on varmistaa ehdotusten riippumaton, avoin ja yhdenmukainen arviointi.

(3) Asetuksen (EU) 2021/523 22 artiklan 3 kohdan mukaan indikaattoreiden tulostaulussa tarkastellaan seuraavaa seitsemää pilaria: vaikutus EU:n politiikkatavoitteiden edistämiseen, kuvaus täydentävyydestä, toimen kohteena oleva markkinoiden toimintapuute tai optimaalista heikompi investointitilanne, toteutuskumppanin rahoitusosuus ja tekninen panos, toimen vaikutus, rahoitusprofiili ja täydentävät lisäindikaattorit.

(4) Sen varmistamiseksi, että investointikomitea voi arvioida EU:n takuun käyttöä koskevia pyyntöjä riippumattomasti, avoimesti ja yhdenmukaisesti, kunkin pilarin osalta olisi vahvistettava esitettävät eri tiedot, indikaattorit ja alaindikaattorit sekä pisteytyskriteerit ja painotukset, joita toteutuskumppaneiden on käytettävä arvioidessaan ehdotettuja rahoitus- tai investointitoimia.

(5) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden ripeän soveltamisen varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

([1]) EUVL L 107, 26.3.2021, s. 30.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt, joita toteutuskumppaneiden on noudatettava asetuksen (EU) 2021/523 22 artiklassa tarkoitettua indikaattorien tulostaulua täyttäessään, jotta InvestEU-rahaston investointikomitea voi arvioida EU:n takuun käyttöä koskevia pyyntöjä riippumattomasti, avoimesti ja yhdenmukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

1. **Yleiset periaatteet**

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/523 ([1]), jäljempänä 'InvestEU-asetus', 24 artiklan mukaisesti perustettu investointikomitea käyttää indikaattorien tulostaulua, jäljempänä 'InvestEU-tulostaulu', arvioidakseen rahoitus- ja investointitoimia, joita toteutuskumppanit ovat esittäneet katettaviksi EU:n takuusta. Osana InvestEU-asetuksen 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua käsittelyä ja 24 artiklan 4 kohdan mukaisesti investointikomitea suorittaa InvestEU-tulostaulua käyttäen riippumattoman, avoimen ja yhdenmukaisen arvioinnin EU:n takuun käytöstä toteutuskumppaneiden ehdottamissa rahoitus- ja investointitoimissa.

InvestEU-tulostaulun täyttää toteutuskumppani, joka toimittaa investointikomitealle ehdotuksen rahoitus- tai investointitoimesta ([2]). Tämä koskee myös puitetoimia ([3]). Tietojen yksityiskohtaisuus kunkin arvioitavan pilarin osalta vaihtelee eri rahoitus- ja investointitoimissa ja puitetoimissa. Puitetoimista voidaan esittää kokonaisarvio, jossa mainitaan esimerkiksi rahoituksen välittäjien tyyppi, rahoituksen lopullisten saajien arvioitu lukumäärä ja tyyppi, lopullisille saajille annettavan rahoituksen keskimääräinen määrä ja puitetoimen arvioitu vaikutus.

1.1 *InvestEU-tulostaulun sisältö*

InvestEU-asetuksen 22 artiklan 3 kohdan mukaan InvestEU-tulostaulu kattaa seuraavat tiedot:

a) rahoitus- tai investointitoimen esittely, johon sisältyy toimen nimi sekä suorissa toimissa rahoituksen lopullinen saaja ja välitetyn rahoituksen toimissa rahoituksen välittäjä(t) (välittäjän nimi jos se on tiedossa; jos sitä ei ole tiedossa, ainakin rahoittajatyyppi), rahoitus- tai investointitoimen täytäntöönpanomaa(t) ja lyhyt kuvaus toimesta;

b) pilari 1 – rahoitus- tai investointitoimen vaikutus EU:n politiikkatavoitteiden saavuttamiseen;

c) pilari 2 – kuvaus rahoitus- tai investointitoimen täydentävyydestä;

d) pilari 3 – markkinoiden toimintapuute tai optimaalista heikompi investointitilanne, johon rahoitus- tai investointitoimella puututaan;

e) pilari 4 – toteutuskumppanin rahoitusosuus ja tekninen panos;

f) pilari 5 – rahoitus- tai investointitoimen vaikutus;

g) pilari 6 – rahoitus- tai investointitoimen rahoitusprofiili;

h) pilari 7 – täydentävät lisäindikaattorit.

1.2 *Pilareiden arviointi*

Toteutuskumppanin on pisteytettävä jokainen investointikomitealle toimitettu pilareihin 3, 4 ja 5 kuuluva rahoitus- tai investointitoimi ja arvioitava pilareihin 1, 2, 6 ja 7 kuuluvat toimet sellaisten laadullisten tai määrällisten indikaattorien avulla, joita ei pisteytetä.

Pilareiden 3, 4 ja 5 pisteytyksessä käytetään seuraavaa asteikkoa. Pisteytettäviin indikaattoreihin ja alaindikaattoreihin sovelletaan samaa asteikkoa.

Pisteet	Arvosana
1	Tyydyttävä
2	Hyvä
3	Erittäin hyvä
4	Erinomainen

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/523, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, InvestEU-ohjelman perustamisesta ja asetuksen (EU) 2015/1017 muuttamisesta (EUVL L 107, 26.3.2021, s. 30).

([2]) InvestEU-asetuksen 2 artiklan 10 kohdassa määritellyt toimet.

([3]) Tarkoittaa rahoitusvälinettä, ohjelmaa tai rakennetta, johon liittyy alahankkeita InvestEU-asetuksen 24 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Selvyyden vuoksi kaikissa tämän asiakirjan viittauksissa rahoitus- tai investointitoimiin tarkoitetaan myös puitetoimia.

Kukin pisteytetty pilari arvioidaan toiminta-alansa luonteen vuoksi erikseen ilman, että siitä muodostetaan yhteistä arvosanaa. Kun pilareita arvioidaan suhteessa indikaattoreihin ja alaindikaattoreihin, niiden painotus otetaan huomioon laskettaessa kyseisen pilarin arvosanaa (kertomalla pistemäärä sovellettavalla painotuksella) ([4]).

Toteutuskumppaneiden on esitettävä kullekin arvosanalle perustelut, joiden pohjana on asianomaisessa lisäyksessä kuvattu menetelmä ja muut InvestEU-asetuksessa, investointisuuntaviivoissa ([5]) ja komission ohjeasiakirjoissa ([6]), kuten kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa ja ilmasto- ja ympäristöseurannan menetelmissä ([7]) tarkoitetut asianmukaiset tiedot.

Investointikomitea pitää rahoitus- tai investointitoimia arvioidessaan jokaista pilaria samanarvoisena riippumatta siitä, pisteytetäänkö pilari numeerisesti vai muodostuuko arviointi määrällisistä ja laadullisista indikaattoreista, joita ei pisteytetä.

Toteutuskumppanin tekemä arviointi ei InvestEU-asetuksen 24 artiklan 4 kohdan mukaisesti sido investointikomiteaa.

1.3 *InvestEU-tulostaulun julkaiseminen*

InvestEU-asetuksen 24 artiklan 5 kohdan mukaan InvestEU-tulostaulu julkaistaan InvestEU-verkkosivustolla sen jälkeen, kun toteutuskumppanin tai mahdollisesti rahoituksen välittäjän tai rahoituksen lopullisen saajan välinen rahoitus- tai investointitoimi on allekirjoitettu. Kun kyseessä on puitetoimi, InvestEU-tulostaulu julkaistaan ensimmäisen alahankkeen allekirjoittamisen jälkeen.

Toimittaessaan EU:n takuun piiriin pääsemistä koskevan pyynnön investointikomitealle toteutuskumppanin on esitettävä InvestEU-tulostaulu, jossa on täydelliset tiedot kaikista pilareista. InvestEU-tulostaulussa on esitettävä pilareiden 1–6 mukaisen arvioinnin perustelut, myös asiaankuuluvat indikaattorit, sekä pilarin 7 indikaattorit. Sen vuoksi investointikomitealle toimitettu InvestEU-tulostaulu saattaa sisältää kaupallisesti arkaluonteisia tai luottamuksellisia tietoja, joita ei voi julkaista.

Toteutuskumppani toimittaa investointikomitean sihteeristölle viimeistään 10 työpäivää rahoitus- tai investointitoimen (tai puitetoimen kohdalla ensimmäisen osahankkeen) allekirjoittamisen jälkeen InvestEU-tulostaulun julkisen version. Siinä esitetään pilarit 1–5 ja pilarin 7 indikaattorit kattava sanallinen kuvaus, ja se julkaistaan. InvestEU-tulostaulun julkinen versio ei saa sisältää kaupallisesti arkaluonteisia tai luottamuksellisia tietoja. Koska rahoitus- tai investointitoimen rahoitusprofiili sisältää kaupallisesti arkaluonteisia tietoja, pilaria 6 koskevia tietoja ei tarvitse esittää InvestEU-ohjelman tulostaulun julkisessa versiossa.

2. **InvestEU-tulostaulu**

2.1 *Pilari 1 – Rahoitus- tai investointitoimen vaikutus EU:n politiikkatavoitteiden saavuttamiseen*

Toteutuskumppani esittää pilarin 1 osalta, missä määrin rahoitus- tai investointitoimella edistetään InvestEU-ohjelman mukaan tukikelpoisia aloja InvestEU-asetuksen liitteen II, investointisuuntaviivojen ja kyseisen rahoitustuotteen ehtojen mukaisesti. InvestEU-asetuksen 9 ja 10 artiklassa tarkoitetussa jäsenvaltio-osiossa arviointiin sisällytetään rahoitusosuussopimuksessa vahvistetut politiikkatavoitteet.

Rahoitus- ja investointitoimien on kuuluttava vähintään yhteen tukikelpoiseen alaan rahoitustuotteen asianmukaisessa politiikkaikkunassa.

([4]) Alaindikaattorien pisteytyksessä olisi sovellettava yleisiä pyöristämissääntöjä. Pyöristys olisi tehtävä kahden desimaalin tarkkuudella lähimpään kokonaislukuun seuraavasti: Tyydyttävä (1): $1{,}00 \leq \times \leq 1{,}50$; Hyvä (2): $1{,}51 \leq \times \leq 2{,}50$; Erittäin hyvä (3): $2{,}51 \leq \times \leq 3{,}50$; Erinomainen (4): $3{,}51 \leq \times \leq 4{,}00$.

([5]) Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1078, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/523 täydentämisestä vahvistamalla InvestEU-rahaston investointisuuntaviivat (EUVL L 234, 2.7.2021, s. 18).

([6]) Komission tiedonanto – InvestEU-rahastoon liittyvää kestävyysarviointia koskevat tekniset ohjeet (C(2021) 2632 final) (EUVL C 280, 13.7.2021, s. 1).

([7]) Komission tiedonanto – InvestEU-ohjelman ilmasto- ja ympäristöseurantaa koskevat ohjeet (C(2021) 3316 final).

2.2 *Pilari 2 – Kuvaus rahoitus- tai investointitoimen täydentävyydestä*

Pilarin 2 osalta toteutuskumppani esittää pääasialliset perustelut sille, miten rahoitus- tai investointitoimi täydentää yksityisiä lähteitä tai muista julkisista lähteistä saatavaa olemassa olevaa tukea tai molempia. Toteutuskumppanin on erityisesti osoitettava, että rahoitus- tai investointitoimi täyttää vähintään yhden InvestEU-asetuksen liitteessä V olevan A osan 2 kohdan toisen alakohdan a–f luetelmakohdassa esitetyistä ominaisuuksista (ks. lisäys 1).

2.3 *Pilari 3 – Markkinoiden toimintapuute tai optimaalista heikompi investointitilanne, johon rahoitus- tai investointitoimella puututaan*

Pilarin 3 osalta toteutuskumppani esittää markkinoiden toimintapuutteen ja optimaalista heikomman investointitilanteen, johon rahoitus- tai investointitoimella on tarkoitus puuttua. Kullakin rahoitus- tai investointitoimella puututaan vähintään yhteen InvestEU-asetuksen liitteessä V olevan A osan 1 kohdan a–f luetelmakohdassa esitetyistä ominaisuuksista. Toteutuskumppani osoittaa, mitä ominaisuuksia rahoitus- tai investointitoimella on, ja esittää vastaavat perustelut (ks. lisäys 2).

Toteutuskumppani arvioi näiden yksilöityjen ominaisuuksien perusteella, missä määrin rahoitus- tai investointitoimella puututaan markkinoiden toimintapuutteista johtuviin optimaalista heikompiin investointitilanteisiin ja investointivajeisiin. Toteutuskumppanit antavat tälle pilarille arvosanan lisäyksessä 2 esitettyjen pisteytysperusteiden mukaisesti. Toimet, joilla puututaan vain yhteen markkinoiden toimintapuutteeseen tai optimaalista heikompaan investointitilanteeseen, saavat ”tyydyttävää” vastaavan arvosanan, kun taas toimet, joilla puututaan useisiin markkinoiden toimintapuutteisiin tai optimaalista heikompiin investointitilanteisiin, saavat lisäpisteitä. Lisäksi lisäpisteitä saavat rahoitus- ja investointitoimet, joilla puututaan vain yhteen markkinoiden toimintapuutteeseen sen mukaan, kuinka merkittävä kyseinen markkinoiden toimintapuute on ja/tai joissa keskitytään tiettyihin politiikan painopisteisiin lisäyksessä 2 olevien taulukoiden 1 ja 2 mukaisesti.

2.4 *Pilari 4 – Toteutuskumppanin rahoitusosuus ja tekninen panos*

Pilari 4 liittyy toteutuskumppanin osallistumisen lisäarvoon, josta saadaan rahoitus- tai investointitoimelle taloudellista ja teknistä hyötyä. Pilarin 4 kokonaisarvosana perustuu taustalla olevien indikaattorien yksittäisiin arvosanoihin lisäyksessä 3 kuvatulla tavalla. Suorasta ja välitetystä rahoituksesta koostuvien rahoitus- ja investointitoimien lähestymistavat poikkeavat toisistaan.

Pilaria 4 arvioidaan jäljempänä esitettyjen indikaattorien avulla.

1. Toteutuskumppanin osallistumisen tuottama taloudellinen hyöty (suoran rahoituksen painotus: 12,5 prosenttia; välitetty rahoitus: painotus 35 prosenttia). Tällä tarkoitetaan taloudellista etua, jonka toteutuskumppanin osallistuminen tuo vastapuolelle, kuten alhaisemmat korot.

2. Rahoituksen lopullisille saajille annettavan rahoituksen pidempi maturiteetti (vain suoran rahoituksen painotus: 25 prosenttia). Tällä tarkoitetaan sitä erääntymisaikaa, jonka ajaksi rahoitus annetaan rahoituksen lopullisen saajan käyttöön.

3. Muut rahoituksen lopullisten saajien saamat hyödyt (vain suoran rahoituksen painotus: 12,5 prosenttia). Tällä tarkoitetaan muita etuja, kuten lyhennysaikoja, nostojen parempaa joustavuutta, mahdollisuutta tarkistaa korkoja ja rahoituksen lopullisten saajien rahoituslähteiden monipuolistamista.

4. Muiden sijoittajien houkutteleminen ja signaalivaikutus (suoran rahoituksen painotus: 25 prosenttia; välitetyn rahoituksen painotus: 40 prosenttia). Tällä tarkoitetaan toteutuskumppanin katalyyttista roolia muiden yksityisten tai julkisten sijoittajien liikkeelle saamisessa ja signaalivaikutusta markkinoilla.

5. Rahoitusneuvonta ja/tai strukturointiasiantuntemus (sekä suoran että välitetyn rahoituksen painotus: 12,5 prosenttia). Tämä kattaa kaikki toteutuskumppanin (myös InvestEU-neuvontakeskuksen neuvonantajana toimivan kumppanin roolissa) tarjoaman rahoitusneuvonnan ja/tai strukturoinnin ulottuvuudet. Tähän sisältyy neuvontapalveluihin osallistuminen toimen alkuvaiheessa ja organisaation sisällä annettu toteutuskumppanin tarjoama asiantuntija-apu, joka osaltaan auttaa parantamaan rahoitus- tai investointitoimen rahoitusrakennetta valmistelun tai toteutuksen aikana, mahdollisesti myös innovatiivisten rahoitusrakenteiden avulla.

6. Tekninen neuvonta ja panos (sekä suoran että välitetyn rahoituksen painotus: 12,5 prosenttia). Kaikki toteutuskumppanin antaman teknisen neuvonnan ulottuvuudet (myös InvestEU-neuvontakeskuksen neuvonantajana toimivan kumppanin roolissa). Tähän sisältyy neuvontapalveluihin osallistuminen toimen alkuvaiheessa, toteutuskumppanin rahoittamaan ja/tai valvomaan ulkoiseen tekniseen apuun osallistuminen ja toteutuskumppanin organisaation sisällä antama asiantuntija-apu, joka osaltaan auttaa parantamaan rahoitus- tai investointitointa, myös sen sijoituskelpoisuutta ja investointien/hankkeiden/rahoituksen käytännön toteutusta.

2.5 *Pilari 5 – Rahoitus- tai investointitoimen vaikutus*

Tämän pilarin kokonaisarvosana perustuu taustalla olevien indikaattorien yksittäisiin arvosanoihin jäljempänä lisäyksessä 4 kuvatulla tavalla. Suorasta ja välitetystä rahoituksesta koostuvien rahoitus- ja investointitoimien lähestymistavat poikkeavat toisistaan.

2.5.1 Suora rahoitus

Toimeen sovelletaan jäljempänä esitettyjä ulottuvuuksia ja tuloksena saatavia indikaattoreita ja alaindikaattoreita.

1. **Vaikutukset talouteen ja kasvuun**: Tämä indikaattori kuvastaa rahoitus- tai investointitoimen panosta taloudelliseen toimintaan ja siihen liittyvään kestävään kasvuun sosioekonomisten kustannusten ja hyötyjen kannalta. Indikaattorille annettava arvosana perustuu toteutuskumppanin laskemaan ([8]) rahoitus- tai investointitoimen taloudelliseen tuottoasteeseen.

   Taloudellinen tuottoaste arvioidaan määrällisesti taloudellisen arvioinnin parhaita käytäntöjä noudattaen. Siinä tarkastellaan rahoitus- tai investointitoimen sosioekonomisia kustannuksia ja hyötyjä, myös sen heijastusvaikutuksia (esim. tutkimuksen, kehityksen ja innovoinnin myönteiset vaikutukset, pitkän aikavälin ilmastohyödyt, vaikutukset työmarkkinoihin ja/tai myönteiset ja kielteiset ympäristövaikutukset). On kuitenkin myös hankkeita, joiden taloudellista tuottoastetta voi olla vaikea arvioida, tai taloudellisia arviointimenetelmiä, joissa ei välttämättä edellytetä numeerista taloudellista tuottoastetta (esim. monikriteerianalyysi). Monilla aloilla lähtökohtana on unionin normien noudattaminen, ja arvioinnin keskeisenä painopisteenä voi olla sen varmistaminen, että näiden tavoitteiden saavuttamiseksi hyväksytään alhaisimmat kustannukset aiheuttava ratkaisu (esim. veden ja jätteen käsittely).

   Jos taloudellinen tuottoaste ei ole arvioitavissa määrällisesti, tämän indikaattorin arvosana voi perustua perusteltuun laadulliseen arvioon hankkeen sosioekonomisista kustannuksista ja hyödyistä ([9]) sekä odotetuista vaikutuksista taloudelliseen toimintaan ja kestävään kasvuun. Laadullisen arvioinnin yhteydessä olisi analysoitava sekä investointi- että toimintakustannusten soveltuvuutta odotettujen tavoitteiden saavuttamiseen mahdollisesti pienimpiä kustannuksia kartoittavan analyysin ja vertailukelpoisten investointien esikuva-analyysin avulla.

   Tämän indikaattorin osuus on [40 prosenttia] pilarin kokonaisarvosanasta.

2. **Työllisyysvaikutus**: Tämä indikaattori kuvastaa rahoitus- tai investointitoimen odotettua vaikutusta sen elinkaaren aikana luotuina tai tukea saaneina työpaikkoina, kun otetaan huomioon toimesta saatavan rahoituksen määrä. Toteutuskumppanin on myös esitettävä rahoituksen lopullisen saajan sukupuolijakauma (erityisesti päätöksentekotehtävien osalta).

   Tämän indikaattorin osuus on [15 prosenttia] pilarin kokonaisarvosanasta.

([8]) Toteutuskumppanin omien menetelmien mukaisesti. Jos toteutuskumppanilla ei ole käytössä omaa menetelmää, analyysin laatimisessa käytetään kestävyysarviointia koskevia ohjeita. Taloudellisen tuottoasteen laskemisessa käytettävän menetelmän on oltava kansainvälisesti hyväksytyn hyvän käytännön mukainen. Toteutuskumppani perustelee selkeästi laskennassa käytetyt oletukset, myös mukaan otetut hyödyt ja niiden rahallisessa määrittelyssä käytetyt yksikköarvot.

([9]) Kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa mainituista viiteasiakirjoista komission kustannus-hyötyanalyysiä koskevassa oppaassa ja tulevassa talousarviointia koskevassa käsikirjassa annetaan esimerkkejä tyypillisistä kustannuksista ja hyödyistä useilla aloilla. Toteutuskumppani voi myös käyttää vaihtoehtoisia kansainvälisesti tunnustettuja menetelmiä.

3. **Kestävyysarviointia koskevat seikat:** Tämä indikaattori osoittaa kestävyysarviointia ([10]) koskevien tarkastusten ja arviointien tulokset, mukaan lukien seuraavat:

— hankkeella ja mahdollisilla käyttöön otetuilla kompensoivilla tai lieventävillä toimenpiteillä ei ole InvestEU-tarkastelun perusteella merkittäviä haitallisia vaikutuksia mihinkään kestävyyden kolmesta ulottuvuudesta (ilmasto, ympäristö ja sosiaaliset näkökohdat),

— hankkeella on myönteisiä ilmasto-, ympäristö- ja/tai sosiaalisia vaikutuksia.

Kestävyysarviointi-indikaattorin osuus on [45 prosenttia] tämän pilarin kokonaisarvosanasta. Se perustuu taustalla olevien, esitetyllä tavalla painotettujen alaindikaattoreiden arvosanoihin, mukaan lukien mainitut lisäpisteet, jotka voidaan myöntää lisäetuna, jos hankkeen toteuttaja suostuu sitoutumaan yhteistyössä toteutuskumppanin kanssa kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa kuvattuihin positiivisiin toimiin:

i) **ilmastonäkökohdat [15 %]**: tämä alaindikaattori kuvastaa rahoitus- tai investointitoimen myönteisiä tai kielteisiä ilmastovaikutuksia ja -riskejä.

Toteutuskumppani tarkistaa

— aiheutuuko pysyviä tai tilapäisiä kielteisiä ilmastovaikutuksia sekä ilmastonmuutoksen hillitsemisen (kasvihuonekaasupäästöt) että niihin sopeutumisen (ilmastovaikutukset, -vaarat ja -riskit) osalta sekä voidaanko niitä lieventää tai kompensoida ja miten,

— miten näitä ilmastoon liittyviä kysymyksiä hallitaan (toteutetut toimenpiteet, joilla vähennetään kasvihuonekaasupäästöjä tai pienennetään ilmastonmuutoksen vaikutusten ja uhkien jäännösriskiä hyväksyttävälle tasolle),

— hankkeista ([11]) johtuvat myönteiset ilmastovaikutukset ja niiden merkittävyyden.

ii) **valinnaisten positiivisten toimien tarkistuslista *(lisäetu)* [7,5 %]: tämä alaindikaattori on lisäindikaattori, joka osoittaa**, että on tehty vapaaehtoinen ilmastoarviointi hankkeista, jotka jäävät kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa vahvistetun kynnysarvon alapuolelle, ja tunnistettujen ilmastoriskien torjumiseksi toteutetaan toimenpiteitä.

iii) **ympäristönäkökohdat [15 %]**: tämä alaindikaattori kuvastaa rahoitus- tai investointitoimen myönteisiä tai kielteisiä vaikutuksia ja -riskejä suhteessa ympäristöön.

Toteutuskumppani tarkistaa

— aiheutuuko pysyviä tai tilapäisiä kielteisiä ympäristövaikutuksia sekä voidaanko niitä lieventää tai kompensoida ja miten,

— miten näitä ympäristöön liittyviä vaikutuksia ja riskejä hallitaan (jäännösriski lieventävien ja/tai kompensoivien toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen),

— hankkeista ([12]) johtuvat myönteiset vaikutukset ympäristöön ja niiden merkittävyyden.

iv) **valinnaisten positiivisten toimien tarkistuslista *(lisäetu)* [7,5 %]:** tämä alaindikaattori on lisäindikaattori, ja se osoittaa vapaaehtoista sitoutumista toimenpiteisiin, jotka voivat tehdyn arvioinnin perusteella edistää hankkeen myönteisten vaikutusten lisäämistä ja/tai vaikutusten lieventämistä.

v) **sosiaaliset näkökohdat [15 %]**: tämä alaindikaattori kuvastaa rahoitus- tai investointitoimen myönteisiä tai kielteisiä sosiaalisia vaikutuksia ja riskejä.

Toteutuskumppani tarkistaa

— aiheutuuko pysyviä tai tilapäisiä kielteisiä sosiaalisia vaikutuksia sekä voidaanko niitä lieventää tai kompensoida ja miten,

([10]) Kestävyysarviointia koskevien ohjeiden mukaisesti.

([11]) Ei toteuteta vapaaehtoiselta pohjalta, kuten seuraavassa ”valinnaisten positiivisten toimien tarkistuslistaa” koskevassa kohdassa kuvataan.

([12]) Ks. alaviite 10.

— miten näitä sosiaalisiin näkökohtiin liittyviä vaikutuksia ja riskejä hallitaan (jäännösriski lieventävien ja/tai kompensoivien toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen),

— hankkeista ([13]) johtuvat myönteiset sosiaaliset vaikutukset ja niiden merkittävyyden.

vi) **valinnaisten positiivisten toimien tarkistuslista *(lisäetu)* [7,5 %]:** tämä alaindikaattori on lisäindikaattori, ja se osoittaa vapaaehtoista sitoutumista toimenpiteisiin, jotka voivat tehdyn arvioinnin perusteella edistää hankkeen myönteisten vaikutusten lisäämistä ja/tai vaikutusten lieventämistä.

Tarkempia tietoja kohdassa 3 esitetyistä kestävyysarviointien pisteytysperusteista esitetään lisäyksessä 4 olevassa **taulukossa 2**.

Kun kyse on hankkeista, joissa tietyn alaindikaattorin osalta ei kestävyysarviointia koskevien ohjeiden perusteella ole havaittu lisäarviointia edellyttäviä vaikutuksia, kestävyysarviointia koskevan indikaattorin arvosanan katsotaan olevan ”hyvä” edellyttäen, että asiaankuuluvien oikeudellisten vaatimusten noudattaminen varmistetaan ja investointikomitealle esitetään perustelut sille, miksi näyttöä ei vaadita. Lisäpisteitä voidaan antaa, jos myönteiset vaikutukset on selkeästi yksilöity tai kestävyyden parantamiseksi on toteutettu vapaaehtoisia toimenpiteitä.

”**Kestävyysarviointia koskevat seikat**” -osion alaindikaattorien osalta takuusopimuksessa voidaan sopia vastaavan toteutuskumppanin järjestelmän käyttämisestä.

2.5.2 Välitetty rahoitus

Tässä pilarissa arvioidaan rahoitus- tai investointitoimen vaikutusta rahoituksen saantiin ja rahoituksen lopullisten saajien rahoitusedellytysten parantamiseen. Arviointi perustuu seuraaviin indikaattoreihin ja alaindikaattoreihin:

1. **Rahoituksen saannin parantaminen ja rahoituksen lopullisten saajien rahoitusedellytysten parantaminen.** Tämä indikaattori kuvastaa seuraavia seikkoja:

   i) rahoituksen välittäjän rahoituksen lopullisille saajille myöntämän sellaisen rahoituksen laajuus, joka liittyy InvestEU-ohjelmasta tuettuun rahoitukseen (eli vipuvaikutukseen) (painotus: 30 %),

   ii) rahoituksen lopullisille saajille koituvat hyödyt (painotus 30 %): tämä indikaattori kuvaa useita etuja, joita on saatu aikaan rahoituksen lopullista saajaa varten,

   iii) odotettu vaikutus rahoituksen ekosysteemiin (painotus: 20 %), parempi kilpailu / rahoituslähteiden monipuolistaminen / uusi tuote / uudet rahoituksen välittäjät.

Tämän indikaattorin osuus on [80 %] pilarin 5 kokonaisarvosanasta.

2. **Työllisyysvaikutus:** Tämä indikaattori perustuu odotettuun työllisyysvaikutukseen rahoituksen lopullisten saajien tasolla jokaista rahoitus- tai investointitoimessa myönnettyä miljoonaa euroa kohden.

Tämän indikaattorin osuus on [20 %] pilarin 5 kokonaisarvosanasta.

2.6 *Pilari 6 – Rahoitus- tai investointitoimen rahoitusprofiili*

Rahoitus- tai investointitoimen rahoitusprofiili arvioidaan asiaankuuluvien riskimittareiden perusteella. Näitä ovat esimerkiksi odotettu tappio, odotetun tappion vaihteluväli rahoitustuotteessa, johon rahoitus- tai investointitoimi kuuluu, siirtoaste, odotettu sisäinen korkokanta ja vastapuolen luottoluokitus tai muut laadulliset tiedot riskeistä takuusopimuksessa kullekin rahoitustuotteelle määriteltyjen taloudellisten perusteiden mukaisesti (ks. lisäys 5). Jos tällaisia riskimittareita ei ole saatavilla takuusopimuksessa kullekin rahoitustuotteelle määriteltyjen rahoituskriteerien osalta, on toimitettava laadullinen arvio siitä, miten rahoitus- tai investointitoimi sopii kokonaissalkkuun, jonka on tarkoitus saada tukea InvestEU-rahoitustuotteesta.

2.7 *Pilari 7 – Täydentävät indikaattorit*

Tähän pilarin sisältyy luettelo pakollisista indikaattoreista (ks. lisäys 6), joita ei pisteytetä.

([13]) Ks. alaviite 10.

Pakollisten indikaattorien luetteloon sisältyy toimikohtaisia indikaattoreita, joiden avulla investointikomitea saa käyttöönsä joitakin yksityiskohtaisia lisätietoja rahoitus- tai investointitoimen näkökohdista, kuten liikkeelle saaduista investoinneista, kerrannaisvaikutuksesta ja muista asianomaiselle rahoitustuotteelle määritellyistä asiaankuuluvista toimikohtaisista indikaattoreista.

Luetteloon voi sisältyä myös jäsenvaltio-osion indikaattoreita, jos jäsenvaltio ja komissio sopivat näin rahoitusosuussopimuksessa ja ne sisällytetään asiaankuuluvaan toteutuskumppanin kanssa tehtävään takuusopimukseen.

Jos kyseessä on välitetty rahoitus, toteutuskumppanin on tarvittaessa ([14]) annettava tietoja **ympäristöön, yhteiskuntaan ja hyvään hallintotapaan liittyvistä** näkökohdista ([15]). Tämän indikaattori osoittaa sitä, miten rahoituksen välittäjät optimoivat ympäristöön, yhteiskuntaan ja hyvään hallintotapaan liittyviä näkökohtia toiminnassaan. Toteutuskumppani varmistaa, onko rahoituksen välittäjällä käytössä ympäristö- ja sosiaalisten vaikutusten hallintajärjestelmä (tai vastaava), joka on oikeassa suhteessa sen salkun tai salkkujen kestävyyttä ([16]) koskevaan riskiprofiiliin. Toteutuskumppani kuvaa lyhyesti rahoituksen välittäjän tasolla tehtyjä tarkastuksia ja sitä, katsotaanko ympäristö- ja sosiaalisten vaikutusten hallintajärjestelmän olevan riittävä salkun kestävyyttä koskevaan riskiin nähden (kestävyysarviointia koskevien ohjeiden luvussa 3 olevien vaatimusten mukaisesti). Se ilmoittaa myös, onko havaittu puutteita ja onko välittäjä tarvittaessa velvollinen korjaamaan nämä puutteet.

([14]) Kestävyysarviointia koskevien ohjeiden mukaisesti.
([15]) Puitetoimen osalta, jos tiedot ovat saatavilla toimittamishetkellä.
([16]) Sellaisina kuin ne on määritelty kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa.

LISÄYS 1

Pilari 2 – Kuvaus rahoitus- tai investointitoimen täydentävyydestä

Sen osoittamiseksi, että EU:n takuuta hyödyntävät rahoitus- ja investointitoimet ovat olemassa olevaa markkina- ja muuta julkista tukea täydentäviä, toteutuskumppaneiden on annettava tietoa, josta käy ilmi ainakin yksi seuraavista ominaisuuksista:

a) tuki, jota on annettu toissijaisista positioista muihin julkisiin tai yksityisiin lainanantajiin verrattuna tai rahoitusrakenteen sisällä,

b) tuki, jota on annettu omasta pääomasta ja oman pääoman luonteisesti tai pitkällä erääntymisajalla, hinnoiteltuna, vakuusvaatimuksia tai muita ehtoja sisältävänä lainana, jollaisia ei ole riittävästi saatavilla markkinoilla tai muista julkisista lähteistä,

c) tuki toimille, joiden riskiprofiili on korkeampi kuin toteutuskumppaneiden omissa tavanomaisissa toimissa yleensä hyväksytty riski, tai tuki toteutuskumppaneille niiden omien valmiuksien ylittämiseksi, jotta voidaan tukea tällaisia hankkeita,

d) osallistuminen riskinjakomekanismeihin, joiden kohteena ovat politiikan alat, jotka altistavat toteutuskumppanin korkeammille riskitasoille kuin mitä toteutuskumppani yleensä hyväksyy tai mitä yksityiset rahoitusalan toimijat voivat tai haluavat hyväksyä,

e) tuki, jolla aktivoidaan/kerätään yksityistä tai julkista lisärahoitusta ja joka täydentää muita yksityisiä ja kaupallisia lähteitä, erityisesti perinteisesti riskejä välttelevistä sijoittajaluokista tai yhteisösijoittajilta saatavaa rahoitusta, InvestEU-rahastosta myönnettävän tuen antaman signaalin seurauksena,

f) tuki, joka annetaan sellaisten rahoitustuotteiden kautta, joita ei ole saatavilla tai joita ei ole saatavilla riittävästi kohdemaissa tai -alueilla puuttuvien, alikehittyneiden tai epätäydellisten markkinoiden vuoksi.

Välitettyjen rahoitus- ja investointitoimien, erityisesti pk-yritysten tuen, täydentävyys tarkistetaan välittäjän tasolla eikä rahoituksen lopullisen saajan tasolla. Täydentävyyden katsotaan olevan olemassa, kun InvestEU-rahastosta tuetaan rahoituksenvälittäjää uuden salkun perustamisessa korkeammalla riskitasolla tai sellaisten toimien määrän lisäämisessä, jotka ovat jo korkealla riskitasolla verrattuna riskitasoihin, joita yksityiset ja julkiset rahoitusalan toimijat voivat tai haluavat tällä hetkellä hyväksyä kohdemaissa tai -alueilla.

LISÄYS 2

Pilari 3 – Markkinoiden toimintapuute tai optimaalista heikompi investointitilanne, johon rahoitus- tai investointitoimella puututaan

Perusteltu kuvaus markkinoiden toimintapuutteesta tai optimaalista heikommasta investointitilanteesta, johon rahoitus- tai investointitoimella puututaan InvestEU-asetuksen liitteessä V olevan A kohdan 1 kohdan toisen alakohdan a–f luetelmakohdassa esitettyjen vaatimusten perusteella.

Jotta voidaan puuttua varainhoitoasetuksen ([1]) 209 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin markkinoiden toimintapuutteisiin tai optimaalista heikompiin investointitilanteisiin, investoinneilla, joihin kohdennetaan rahoitus- ja investointitoimia, on oltava yksi seuraavista ominaisuuksista:

a) luonteeltaan julkinen hyödyke, josta toiminnanharjoittaja tai yritys ei voi saada riittävää taloudellista hyötyä (kuten koulutus ja osaaminen, terveydenhuolto ja esteettömyys, turvallisuus ja puolustus sekä ilmaiseksi tai mitättömin kustannuksin saatavilla oleva infrastruktuuri),

b) ulkoiset kustannukset, joita toiminnanharjoittaja tai yritys ei yleensä kykene sisällyttämään hintoihin, kuten tutkimus- ja kehitysinvestoinnit, energiatehokkuus sekä ilmaston- tai ympäristönsuojelu,

c) informaation epäsymmetria, erityisesti pk-yritysten ja pienten midcap-yritysten tapauksessa, mukaan lukien suuremmat riskitasot, jotka liittyvät alkuvaiheen yrityksiin, yrityksiin, joilla on pääasiassa aineetonta varallisuutta tai ei ole riittävästi vakuuksia, tai yrityksiin, jotka keskittyvät toimintaan, jossa riskit ovat suuremmat,

d) rajatylittävät infrastruktuurihankkeet ja niihin liittyvät palvelut tai rajatylittävästi investoivat rahastot, jotta voidaan puuttua sisämarkkinoiden hajanaisuuteen ja edistää niiden koordinointia,

e) altistuminen tietyillä aloilla, tietyissä maissa tai tietyillä alueilla riskitasoille, jotka ovat korkeampia kuin mitä yksityiset rahoitusalan toimijat voivat tai haluavat hyväksyä, mukaan lukien silloin, kun investointia ei olisi toteutettu tai ei olisi toteutettu samassa laajuudessa sen uutuuden tai innovointiin tai testaamattomaan teknologiaan liittyvien riskien vuoksi,

f) InvestEU-asetuksen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohdassa tarkoitetut uudet tai monimutkaiset markkinoiden toimintapuutteet tai optimaalista heikommat investointitilanteet.

Taulukko 1

Pilari 3 – Kaikki rahoitus- ja investointitoimet, lukuun ottamatta pk-yritysten ja pienten midcap-yritysten välitettyä rahoitusta

Indikaattori	Tyydyttävä (= 1)	Hyvä (= 2)	Erittäin hyvä (= 3)	Erinomainen (= 4)
Markkinoiden toimintapuute tai optimaalista heikompi investointitilanne, johon rahoitus- tai investointitoimella puututaan	Tavanomainen rahoitus- tai investointitoimi, jolla puututaan markkinoiden toimintapuutteeseen tai optimaalista heikompaan investointitilanteeseen pääasiallisilla markkinoilla tai kohdealalla. TAI	Rahoitus- tai investointitoimet, joilla puututaan i) pääasiallisille markkinoille/alalle ominaiseen markkinoiden toimintapuutteeseen tai optimaalista heikompaan investointitilanteeseen sekä ii) muuhun merkitykselliseen markkinoiden toimintapuutteeseen. TAI	Rahoitus- tai investointitoimet, joilla puututaan i) pääasiallisille markkinoille/alalle ominaiseen markkinoiden toimintapuutteeseen tai optimaalista heikompaan investointitilanteeseen sekä ii) vähintään kahteen muuhun merkitykselliseen markkinoiden toimintapuutteeseen tai optimaalista heikompaan investointitilanteeseen. TAI	Rahoitus- tai investointitoimet, jotka toimivat hyvinä esimerkkeinä tai ovat muutosvoimaisia, sillä niillä pyritään puuttumaan useisiin markkinoiden toimintapuutteisiin tai optimaalista heikompiin investointitilanteisiin murroksellisten innovaatioiden/teknologian tai heijastusvaikutusten kautta.

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

	Rahoitus- tai investointitoimen kohteena on pääasiallisten markkinoiden toimintapuute, joka ei ole kovinkaan yleinen (merkittävä) asianomaisilla markkinoilla.	Rahoitus- tai investointitoimen kohteena on pääasiallisten markkinoiden toimintapuute, joka on keskimääräisen yleinen (merkittävä) asianomaisilla markkinoilla.	Rahoitus- tai investointitoimen kohteena on pääasiallisten markkinoiden toimintapuute, joka on yleinen (merkittävä) asianomaisilla markkinoilla.	

Taulukko 2

Pilari 3 – Välitetty rahoitus pk-yrityksille ja pienille midcap -yrityksille

Pk-yrityksille ja pienille midcap -yrityksille kohdennettu välitetty rahoitus saa yhden pisteen. Jos rahoitus sijaitsee maissa, joissa suurin osa määrärahoista (> 50 prosenttia rahoitus- tai investointitoimesta) on tarkoitus toteuttaa koheesioalueilla tai oikeudenmukaisen siirtymän alueilla ([2]) tai jos on kyse rahoitus- ja investointitoimista, joilla keskitytään erityisesti tutkimus- ja innovointipolitiikan painopisteisiin niissä EU:n jäsenvaltioissa ([3]), jotka ovat innovoijina kohtalaisella tai kehittyvällä tasolla, rahoitus- tai investointitoimelle annetaan yksi piste. Lisäpisteitä annetaan, jos rahoitus- tai investointitoimessa painotetaan pk-yritysten ekosysteemin heikossa asemassa olevia / rajoitettuja segmenttejä (mikroyritykset, yhteiskunnalliset yritykset, vaikutuslähtöiset yritykset, startup-yritykset tai nuoret yritykset, naisten omistamat tai johtamat yritykset, haavoittuvassa/epäedullisessa asemassa olevien ryhmien johtamat yritykset, nuoret viljelijät jne.) tai jos toimi kohdistuu muihin politiikan painopisteisiin (kestävä kehitys, tutkimus ja innovointi, osaaminen, koulutus, digitalisaatio, investoinnit maaseutualueilla, kulttuuriala ja luovat alat). Lopullinen arvosana vastaa kohdissa A, B, C ja D saatujen pisteiden kokonaismäärää jäljempänä kuvatulla tavalla.

A. Rahoituksen saanti (tyydyttävä = 1)
B. Jos rahoitus- tai investointitoimi toteutetaan koheesioalueella tai oikeudenmukaisen siirtymän alueella (yli 50 prosenttia rahoitus- tai investointitoimesta) tai jos se kohdistuu erityisesti tutkimus- ja innovaatiopolitiikan painopisteisiin niissä EU:n jäsenvaltioissa, jotka ovat innovoijina kohtalaisella tai kehittyvällä tasolla, annetaan yksi lisäpiste.
C. Jos rahoitus- tai investointitoimi kohdistuu heikossa asemassa oleviin / rajoitettuihin segmentteihin (10–50 % rahoitus- tai investointitoimesta), annetaan yksi lisäpiste. TAI Jos rahoitus- tai investointitoimi kohdistuu heikossa asemassa oleviin / rajoitettuihin segmentteihin (yli 50 prosenttia rahoitus- tai investointitoimesta), annetaan kaksi lisäpistettä.
D. Jos rahoitus- tai investointitoimi kohdistuu muihin politiikan painopisteisiin (10–50 % rahoitus- tai investointitoimesta), annetaan yksi lisäpiste. TAI Jos rahoitus- tai investointitoimi kohdistuu muihin politiikan painopisteisiin (yli 50 % rahoitus- tai investointitoimesta), annetaan kaksi lisäpistettä.

([2]) Puitetoimien kohdalla peruste olisi tarkastettava kokonaisuutena.
([3]) Ks. Euroopan innovaatioiden tulostaulu https://ec.europa.eu/growth/industry/policy/innovation/scoreboards_en

LISÄYS 3

Pilari 4 – Toteutuskumppanin rahoitusosuus ja tekninen panos

Taulukko 1

Suora rahoitus

Indikaattorit	Tyydyttävä (= 1)	Hyvä (= 2)	Erittäin hyvä (= 3)	Erinomainen (= 4)
1. Toteutuskumppanin osallistumisen tuottama taloudellinen hyöty (painotus: 12,5 %)	RLA ([1]) <= 5 peruspistettä	5 peruspistettä < RLA <= 30 peruspistettä	30 peruspistettä < RLA <= 100 peruspistettä	RLA > 100 peruspistettä
	Kaikki muut rahoitus- tai investointitoimet, joita ei ole lueteltu muissa kohdissa.	Ylimmät etuoikeusluokat	Pääomalainat, välirahoitusluokat, hybridilainat, ehdolliset lainat ja vakuustuotteet.	Oman pääoman ehtoiset ja luonteiset toimet
2. Pidempi maturiteetti (painotus: 25 %)	Rahoituksen lopullinen saaja hankkii säännöllisesti varoja vastaavilla maturiteeteilla tai erääntymisajan pidennys on alle 30 prosenttia.	Rahoituksen lopullinen saaja voisi helposti hankkia varoja vastaavilla maturiteeteilla tai erääntymisajan pidennys on 30–49 prosenttia.	Rahoituksen lopullinen saaja ei voisi kovin helposti hankkia varoja samankaltaisilla maturiteeteilla, tai erääntymisajan pidennys on 50–99 prosenttia.	Rahoituksen lopullinen saaja ei pysty hankkimaan varoja samankaltaisilla maturiteeteilla tai erääntymisajan pidennys on vähintään 100 prosenttia.
3. Muut rahoituksen lopullisille saajille koituneet edut (painotus: 12,5 %)	Sovellettavat pisteytyselementit: a) nostojen joustavuus b) räätälöity takaisinmaksu c) lainan nostoajan pituus d) lyhennyksettömän ajan pituus e) mahdollisuus muuntaa/tarkistaa korkoja		f) kiinteän korkojakson pituus g) rahoitus paikallisena valuuttana EU:ssa h) vaikutus rahoituksen lopullisen saajan rahoituksen monipuolistamiseen ja vakauteen i) etuoikeudeltaan huonommassa asemassa oleva positio j) muu, täsmennettävä (vaikutus voi syntyä rahoitus- tai investointitoimen yhteydessä, esimerkiksi mahdolliset vakuuksiin liittyvät vaatimukset).	
	Yksikään edellä mainituista seikoista ei päde.	Yksi tai kaksi edellä mainituista seikoista pätee.	Kolme tai neljä edellä mainituista seikoista pätee.	Vähintään viisi edellä mainituista seikoista pätee.
4. Crowding-in ja signaalivaikutus (painotus: 25 %)	Toteutuskumppanin osallistumisella rahoitus- tai investointitoimeen ei odoteta olevan i) katalyyttistä vaikutusta muiden osarahoittajien/takaajien/sijoittajien houkuttelemiseksi (esim. toteutuskumppani osarahoittaa ainoastaan lainanottajan omilla varoilla) ja/tai ii) mahdollinen signaalivaikutus kyseisillä markkinoilla.	Toteutuskumppanin osallistumisella rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan jonkin verran vaikutusta muiden osarahoittajien/takaajien/sijoittajien liikkeelle saamiseen ja sen osoittamiseen, että toimen/investointien odotetaan olevan tervettä ja kannattavaa tukea, mikä helpottaa täyden rahoituksen saamista ja toteuttamista.	Toteutuskumppanin osallistumisella rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan merkittävä vaikutus muiden rahoittajien/takaajien/sijoittajien päätökseen sitoutua toimeen tai tehdä siihen liittyviä yhteissijoituksia, jolloin sillä on vahva katalyyttinen vaikutus. Tämä koskee myös tilanteita, joissa toteutuskumppani on ollut keskeisessä asemassa yhdistäessään rahoitusta kolmansien osapuolten avustuksiin tai muihin ulkoisen tuen muotoihin tietyissä hankkeissa/ohjelmissa.	Toteutuskumppanin osallistumisen rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan keskeisen tärkeää toimen toteutumisen ja/tai tavoitteena olevan rahoitustason saavuttamisen kannalta (ilman hankkeiden yhdistämistä hanketta ei todennäköisesti toteuteta tai se ei toteudu yhtä nopeasti tai laajana). Tämä tarkoittaa esimerkiksi, että i) toteutuskumppani ottaa kulmakivisijoittajan roolin tai ii) toteutuskumppanin laina yhdistetään kolmannen osapuolen julkisiin ja/tai yksityisiin varoihin.

5. Rahoitusneuvonta ja/tai strukturointiasiantuntemus (painotus: 12,5 %)	Toteutuskumppanilta ei edellytetä strukturointiasiantuntemusta, ja sen osallistumisen odotetaan olevan vähäistä. Investointia alulle pantaessa toteutuskumppanin asiantuntemuksesta ei koidu hyötyä.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan vaikuttavan myönteisesti investoinnin rahoitusrakenteeseen ja sillä odotetaan olevan arvoa vastapuolelle, ja/tai toteutuskumppanin asiantuntemuksesta odotetaan olevan hyötyä investointia alulle pantaessa.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan vaikuttavan merkittävästi investoinnin rahoitusrakenteeseen ja sillä odotetaan olevan merkittävää arvoa vastapuolelle (se esim. nopeuttaa maksuedellytysten täyttymistä tai sen avulla voidaan soveltaa standardoituja rakenteita) ja/tai toteutuskumppanin asiantuntemuksesta odotetaan olevan hyötyä investointia alulle pantaessa.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan olevan innovatiivista ja sillä odotetaan olevan suurta arvoa vastapuolelle (se esim. nopeuttaa merkittävästi maksuedellytysten täyttymistä tai sen avulla voidaan soveltaa standardoituja rakenteita monimutkaisiin tapauksiin, toimen rahoitusrakennetta varten saadaan teknistä apua tai neuvontatukea, mukana on finanssialan asiantuntijoita).
6. Tekninen neuvonta ja panos (painotus: 12,5 %)	Rahoituksen lopullinen saaja ei ole tarvinnut toteutuskumppanin teknistä asiantuntemusta ja/tai neuvontapalveluja.	Toteutuskumppanin teknisellä neuvonnalla varmistetaan investoinnin laatu hankekohtaisten maksuedellytysten ja tapauskohtaisten toimien avulla (esim. seurantakäynnit maksuedellytysten noudattamisen varmistamiseksi). TAI Hankkeiden vuotuiset edistymiskertomukset.	Toteutuskumppani tukee rahoitus- tai investointitoimen teknistä valmistelua tai strukturointia, jotta se vastaisi toimintapoliittisia tavoitteita paremmin. TAI Kohdennetut panokset (tekniset, taloudelliset, hankinnat, ilmasto, ympäristö, sosiaaliset näkökohdat) ja arvokas ohjaus hankkeen ominaisuuksista tai rakennevaihtoehdoista, säännölliset toimet (esim. seurantakäynnit standardien noudattamisen varmistamiseksi). TAI Kohdennettu seuranta (hankinnat, ilmasto, ympäristö, sosiaaliset näkökohdat).	Toteutuskumppani tukee rahoitus- tai investointitoimen teknistä valmistelua tai strukturointia, jotta se vastaisi toimintapoliittisia tavoitteita täysin. TAI Toteutuskumppanin teknisellä tuella on suuri vaikutus investoinnin tekniseen tai taloudelliseen laatuun, erityisesti sen tarjoaman teknisen avun tai neuvonnan kautta. TAI Merkittävä fyysinen seuranta esimerkiksi monimutkaisissa tai suuririskisissä hankkeissa.

([1]) RLA = rahoituksellinen lisäarvo. Se vastaa erotusta rahoituksen lopullisen saajan lähimmän markkinavaihtoehdon (vaihtoehtoisen rahoituksen kustannukset) ja toteutuskumppanin tarjoaman lainan hinnan välillä. Rahoituksen lopullisen saajan vaihtoehtoiset rahoituskustannukset voidaan määrittää käyttämällä suorana viitteenä saman liikkeeseenlaskijan likvidiä joukkolainaa tai hiljattain allekirjoitettua lainaa, jonka kesto on sama kuin toteutuskumppanin myöntämän lainan kesto. Yhteisrahoituksessa merkittävin vertailukohta ovat rinnakkaiset kaupalliset järjestelyt, mikäli niiden hinta on tiedossa ja rakenteet kohtuullisen vertailukelpoisia. Jos tällaista välinettä ei ole, korvaavana indikaattorina voidaan käyttää vastaavan yhteisön liikkeeseen laskemaa joukkolainaa/lainaa. Markkinahinnoittelu perustuu valittujen joukkovelkakirjojen tai lainojen ensisijaisen kaupan ja jälkimarkkinoiden tasoon, vuotuiset maksut mukaan lukien. Koska useimmilla jälkimarkkinoilla joukkolainojen hinnat vaihtelevat merkittävästi, olisi huolehdittava siitä, että valitut vaihtoehtoiset rahoituskustannukset heijastavat joko pitkän aikavälin keskiarvoja tai vallitsevia markkinaolosuhteita, jos niiden odotetaan jatkuvan.

Taulukko 2

Välitetty rahoitus

Indikaattorit	Tyydyttävä (= 1)	Hyvä (= 2)	Erittäin hyvä (= 3)	Erinomainen (= 4)
1. Toteutuskumppanin osallistumisen tuottama taloudellinen hyöty (painotus: 35 %)	Kaikki muut rahoitus- tai investointitoimet, joita ei ole lueteltu muissa kohdissa.	Ylimmät etuoikeusluokat	Pääomalainat, välirahoitusluokat, hybridilainat, ehdolliset lainat ja vakuustuotteet.	Oman pääoman ehtoiset ja luonteiset toimet
2. Crowding-in ja signaalivaikutus (painotus: 40 %)	Toteutuskumppanin osallistumiselta rahoitus- tai investointitoimeen ei odoteta olevan i) katalyyttistä vaikutusta muiden osarahoittajien/takaajien/sijoittajien houkuttelemiseksi (esim. toteutuskumppani osarahoittaa ainoastaan lainanottajan omilla varoilla) ja/tai ii) mahdollinen signaalivaikutus kyseisillä markkinoilla.	Toteutuskumppanin osallistumisella rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan jonkin verran vaikutusta muiden osarahoittajien/takaajien/sijoittajien liikkeelle saamiseen ja sen osoittamiseen, että investointien odotetaan olevan tervettä ja kannattavaa tukea, mikä helpottaa täyden rahoituksen saamista ja täytäntöönpanoa.	Toteutuskumppanin osallistumisella rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan merkittävä vaikutus muiden rahoittajien/takaajien/sijoittajien päätökseen sitoutua toimeen tai tehdä siihen liittyviä yhteissijoituksia, jolloin sillä on vahva katalyyttinen vaikutus. Tämä koskee myös tilanteita, joissa toteutuskumppani on ollut keskeisessä asemassa yhdistäessään rahoitusta kolmansien osapuolten avustuksiin tai muihin ulkoisen tuen muotoihin tietyissä hankkeissa/ohjelmissa.	Toteutuskumppanin osallistumisen rahoitus- tai investointitoimeen odotetaan olevan keskeistä toimen toteutumisen ja/tai tavoitteena olevan rahoitustason saavuttamisen kannalta. Tämä tarkoittaa esimerkiksi, että i) toteutuskumppani ottaa kulmakivisijoittajan roolin tai ii) toteutuskumppanin laina yhdistetään kolmannen osapuolen julkisiin ja/tai yksityisiin varoihin.
3. Rahoitusneuvonta ja strukturointiasiantuntemus (painotus: 12,5 %)	Toteutuskumppanilta ei edellytetä strukturointiasiantuntemusta, ja sen osallistumisen odotetaan olevan vähäistä. Investointia alulle pantaessa toteutuskumppanin asiantuntemuksesta ei koidu hyötyä.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan vaikuttavan myönteisesti investoinnin rahoitusrakenteeseen ja sillä odotetaan olevan arvoa vastapuolelle, ja/tai toteutuskumppanin asiantuntemuksesta odotetaan olevan hyötyä investointia alulle pantaessa.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan vaikuttavan merkittävästi investoinnin rahoitusrakenteeseen ja sillä odotetaan olevan merkittävää arvoa vastapuolelle (se esim. nopeuttaa maksuedellytysten täyttymistä tai sen avulla voidaan soveltaa standardoituja rakenteita) ja/tai toteutuskumppanin asiantuntemuksesta odotetaan olevan hyötyä investointia alulle pantaessa.	Toteutuskumppanin strukturointiasiantuntemuksen odotetaan olevan innovatiivista ja sillä odotetaan olevan suurta arvoa vastapuolelle (se esim. nopeuttaa merkittävästi maksuedellytysten täyttymistä tai sen avulla voidaan soveltaa standardoituja rakenteita monimutkaisiin tapauksiin, toimen rahoitusrakennetta varten saadaan teknistä apua tai neuvontatukea, mukana on finanssialan asiantuntijoita).

4. Tekninen neuvonta ja panos (painotus: 12,5 %)	Toteutuskumppanin ei odoteta antavan rahoituksen välittäjälle teknistä neuvontaa tai kehittävän tämän valmiuksia.	Toteutuskumppanin odotetaan saavan aikaan erityiset olosuhteet taustalla olevien toimien toteuttamiseen ja neuvovan rahoituksen välittäjää toimien valinnassa, tai se odottaa, että välittäjä tarvitsee neuvoja rahoitus- tai investointitoimeen liittyvien kriteerien täytäntöönpanossa.	Toteutuskumppani odottaa osallistuvansa välittäjälle annettavaan tekniseen apuun tai koulutukseen parantaakseen tämän suorituskykyä tai valmiuksia täyttää vaatimukset (esim. raportointi, rahoituskelpoisuus, kestävyysnäkökohdat ja hankintastandardit). Avun odotetaan menevän toteutuskumppanin arviointivaiheen tavanomaista due diligence -tarkastusta pidemmälle.	Välittäjän odotetaan saavan laajaa teknistä apua tai neuvontaa, jotta se voi kehittää liiketoimintasegmenttejä, joilla on erityisiä vaikutuksia InvestEU:n politiikan aloilla. Avun odotetaan menevän toteutuskumppanin arviointivaiheen tavanomaista due diligence -tarkastusta pidemmälle.

LISÄYS 4

Pilari 5 – Rahoitus- tai investointitoimen vaikutus

Taulukko 1

Suora rahoitus

		Rahoitus- tai investointitoimen vaikutus			
		Tyydyttävä (= 1)	Hyvä (= 2)	Erittäin hyvä (= 3)	Erinomainen (= 4)
1. Vaikutus talouteen ja kasvuun (taloudellinen tuotto-aste) (painotus: 40 %) TAI Laadullinen arvio ([1])		> 0–5 %	5–7 %	7–10 %	> 10 %
		Pisteytys perustuu asianmukaisesti perusteltuun laadulliseen arvioon hankkeen sosioekonomisista kustannuksista ja hyödyistä sekä hankkeen odotetusta vaikutuksesta taloudelliseen toimintaan ja kasvuun.			
2. Työllisyysvaikutus (painotus: 15 %)		Rakennus-/toteutusvaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) < 3	Rakennus-/toteutusvaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) 3–6	Rakennus-/toteutusvaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) 6–8	Rakennus-/toteutusvaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) > 8
		Operatiivinen vaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) < 0,4	Operatiivinen vaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) 0,4–0,7	Operatiivinen vaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) 0,7–1,1	Operatiivinen vaihe (kokoaikavastaavat / milj. euroa) > 1,1
3. Kestävyysarviointia koskevat seikat (painotus – 45 %) + lisäetu	a. Ilmasto (painotus: 15 %)	Kielteisiä vaikutuksia ei kokonaan lievennetty, ei merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.	Kielteisiä vaikutuksia lievennetty osittain, joitakin myönteisiä vaikutuksia.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, erittäin merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.
	b. Ympäristö (painotus: 15 %)	Kielteisiä vaikutuksia ei kokonaan lievennetty, ei merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.	Kielteisiä vaikutuksia lievennetty osittain, joitakin myönteisiä vaikutuksia.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, erittäin merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.
	c. Sosiaalinen ulottuvuus (painotus: 15 %)	Kielteisiä vaikutuksia ei kokonaan lievennetty, ei merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.	Kielteisiä vaikutuksia lievennetty osittain, joitakin myönteisiä vaikutuksia.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, merkittävä myönteinen vaikutus.	Kielteiset vaikutukset kokonaan lievennetty, erittäin merkittäviä myönteisiä vaikutuksia.
	Lisäetu Positiivisten toimien tarkistuslista (painotus: yhteensä 22,5 % kaikkien kolmen ulottuvuuden osalta)	–	–	–	Lisätietoja taulukossa 3.

([1]) Toteutuskumppaneiden olisi selitettävä, miksi taloudellista tuottoastetta ei voida laskea.

Taulukko 2

Kestävyysarviointia koskevat seikat – yksityiskohtaiset tiedot (suora rahoitus)

		Tyydyttävä	Hyvä	Erittäin hyvä	Erinomainen
Ilmasto 15 %	Hankkeeseen liittyvät kielteiset vaikutukset ja riskit ([1]) (painotus: 50 %)	— Hankkeessa on ilmastonmuutoksen hillitsemiseen ja/tai siihen sopeutumiseen liittyviä merkittäviä huolenaiheita, joita ei voida täysin lieventää tai kompensoida. — Hankkeeseen kohdistuu **suuria** ilmastonmuutokseen liittyviä riskejä, ja näihin riskeihin puuttumiseksi osittain toteutetaan joitakin lieventäviä toimenpiteitä.	— Merkittäviä kielteisiä vaikutuksia on vähennetty tai rajoitettu toimenpiteillä, joiden tarkoituksena on välttää ja vähentää havaittuja merkittäviä haitallisia vaikutuksia tai ehkäistä tai mahdollisuuksien mukaan poistaa ne. — Hankkeeseen kohdistuu **keskisuuria** ilmastonmuutokseen liittyviä riskejä, ja näihin riskeihin puuttumiseksi osittain toteutetaan lieventäviä toimenpiteitä.	— Lieventävien toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen on edelleen jäljellä joitakin kielteisiä vaikutuksia, mutta ne eivät ole merkittäviä eikä muita toimenpiteitä pidetä tarpeellisina. — Hankkeeseen kohdistuu keskisuuria tai suuria ilmastonmuutokseen liittyviä riskejä, ja niitä lievennetään ja hallitaan hyvin.	— Hankkeeseen ei kohdistu lieventävien toimenpiteiden jälkeen lainkaan ilmastonmuutokseen liittyviä vaikutuksia tai vaikutukset ovat vähäisiä (tai eivät edellytä lieventämistä). TAI — Suuret tai keskisuuret riskit, jotka on kokonaan lievennetty.
	Hankkeen myönteiset vaikutukset, hankkeen toteuttaja / rahoituksen lopullinen saaja ei ole toteuttanut vapaaehtoisia toimenpiteitä ([2]) (painotus: 50 %)	Ei selkeitä myönteisiä vaikutuksia.	Joitakin ilmastonmuutoksen hillitsemiseen tai siihen sopeutumiseen liittyviä myönteisiä vaikutuksia yksilöity.	Selkeitä myönteisiä vaikutuksia (tavoite edistää ilmastonmuutoksen hillitsemistä tai siihen sopeutumista mainitaan nimenomaisesti, mutta se ei ole hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).	Merkittäviä myönteisiä vaikutuksia (koko hankkeen tarkoituksena on ilmastonmuutoksen hillitseminen tai siihen sopeutuminen, ja se on hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).
Vapaaehtoiset toimenpiteet hankkeen ilmastotehokkuuden parantamiseksi (painotus: 7,5 % (lisäetu))		*Hankkeen toteuttaja toteuttaa toteutuskumppanin ohjauksessa vapaaehtoisesti yhden tai useamman seuraavista hankkeen kannalta merkityksellisistä toimista:* — *ilmastokestävyyden varmistaminen (mukauttaminen ja/tai hillitseminen) suoran rahoituksen hankkeissa, jotka jäävät alle kynnysarvon*			
Ympäristö 15 %	Hankkeeseen liittyvät kielteiset vaikutukset ja riskit (50 %)	joitakin merkittäviä kielteisiä vaikutuksia tai riskejä, joita ei ole kokonaan lievennetty	merkittäviä kielteisiä vaikutuksia on vähennetty tai rajoitettu toimenpiteillä, joiden tarkoituksena on välttää ja vähentää havaittuja merkittäviä haitallisia vaikutuksia tai ehkäistä tai mahdollisuuksien mukaan poistaa ne	lieventävien toimenpiteiden jälkeen jäljellä on joitakin kielteisiä vaikutuksia, mutta ne eivät ole merkittäviä eikä muita toimenpiteitä tarvita	ei lainkaan kielteisiä tai vain vähäisiä vaikutuksia tai riskejä lieventämisen jälkeen (tai lieventäminen ei ole lainkaan tarpeen)

		Tyydyttävä	Hyvä	Erittäin hyvä	Erinomainen
	Hankkeen myönteiset vaikutukset, hankkeen toteuttaja / rahoituksen lopullinen saaja ei ole toteuttanut vapaaehtoisia toimenpiteitä (painotus: 50 %)	ei merkittävää myönteistä vaikutusta	joitakin myönteisiä vaikutuksia ympäristönäkökohtiin yksilöity	selkeitä myönteisiä vaikutuksia (myönteisen ympäristövaikutuksen tavoite mainitaan nimenomaisesti, mutta se ei ole hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).	merkittäviä myönteisiä vaikutuksia (koko hankkeen tarkoituksena on myönteinen ilmastovaikutus, ja se on hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).
Vapaaehtoiset toimenpiteet hankkeen ympäristötehokkuuden parantamiseksi (painotus: 7,5 % (lisäetu)) *(lisäetu)*		*Hankkeen toteuttaja toteuttaa toteutuskumppanin ohjauksessa vapaaehtoisesti yhden tai useamman seuraavista hankkeen kannalta merkityksellisistä toimista:* — *hankkeen toteuttaja / rahoituksen lopullinen saaja toteuttaa vapaaehtoisia toimenpiteitä hankkeen ympäristötehokkuuden parantamiseksi, myös toteuttamalla toimenpiteitä kielteisten vaikutusten lieventämiseksi/kompensoimiseksi.*			
Sosiaaliset näkökohdat 15 %	Hankkeeseen liittyvät kielteiset vaikutukset ja riskit (painotus: 50 %)	Merkittäviä kielteisiä vaikutuksia, joita ei voida täysin lieventää tai kompensoida.	Joitakin merkittäviä kielteisiä vaikutuksia on vähennetty tai rajoitettu toimenpiteillä, joiden tarkoituksena on välttää ja vähentää havaittuja merkittäviä haitallisia vaikutuksia tai ehkäistä tai mahdollisuuksien mukaan poistaa ne.	Lieventävien toimenpiteiden jälkeen jäljellä on joitakin kielteisiä vaikutuksia, mutta ne eivät ole merkittäviä, eikä kompensoivia toimenpiteitä tarvita	Ei lainkaan kielteisiä tai vain vähäisiä, tilapäisiä kielteisiä vaikutuksia lieventämisen jälkeen (tai lieventäminen ei ole lainkaan tarpeen)
	Hankkeen myönteiset vaikutukset, hankkeen toteuttaja / rahoituksen lopullinen saaja ei ole toteuttanut vapaaehtoisia toimenpiteitä (painotus: 50 %)	Ei merkittävää myönteistä vaikutusta	Joitakin myönteisiä vaikutuksia	Selkeitä myönteisiä vaikutuksia (sosiaalisiin näkökohtiin kohdistuvan vaikutuksen tavoite mainitaan nimenomaisesti, mutta se ei ole hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).	Merkittäviä myönteisiä vaikutuksia (sosiaaliset tavoitteet ovat koko hankkeen tarkoitus, joka on hankkeen toteuttamisen perimmäinen syy).
Vapaaehtoiset toimenpiteet hankkeen sosiaalisten näkökohtien parantamiseksi (painotus: 7,5 % (lisäetu))		*Hankkeen toteuttaja toteuttaa toteutuskumppanin ohjauksessa vapaaehtoisesti yhden tai useamman seuraavista hankkeen kannalta merkityksellisistä toimista:* — *hankkeen toteuttaja / rahoituksen lopullinen saaja toteuttaa vapaaehtoisia toimenpiteitä hankkeen sosiaalisten näkökohtien parantamiseksi.*			

([1]) Hanke laajassa merkityksessä, mukaan lukien esimerkiksi asianmukaiset kompensoivat ja lieventävät toimenpiteet, jotka on otettu käyttöön ilmastonmuutoksen hillitsemiseksi (kasvihuonekaasupäästöt) ja ilmastonmuutokseen sopeutumiseksi (ilmastonmuutoksen aiheuttamiin vaaroihin, vaikutuksiin ja riskeihin puuttuminen).

([2]) Kuten on kuvattu kestävyysarviointia koskevissa ohjeissa positiivisia toimia koskevien suositusten kohdassa.

Taulukko 3

Välitetty rahoitus

Rahoitus- tai investointitoimen vaikutus				
	Tyydyttävä (= 1)	Hyvä (= 2)	Erittäin hyvä (= 3)	Erinomainen (= 4)
1. Rahoituksen saannin parantaminen ja rahoituksen lopullisten saajien rahoitusedellytysten parantaminen (painotus: 80 %)				
a. rahoituksen välittäjän rahoituksen lopullisille saajille myöntämän rahoituksen odotettu laajuus, joka liittyy InvestEU-ohjelmasta tuettuun rahoitukseen (painotus: 30 %)	Rahoituksen odotettu laajuus on vähäinen (< 2-kertainen).	Rahoituksen odotettu laajuus on kohtuullinen (2–3-kertainen).	Rahoituksen odotettu laajuus on suuri (3–5-kertainen).	Rahoituksen odotettu laajuus on hyvin suuri (yli 5-kertainen).
b. Rahoituksen lopullisille saajille koituvat hyödyt ([1]) (painotus: 30 %)	Rahoitus- tai investointitoimi antaa välittäjälle (välittäjille) mahdollisuuden tarjota suotuisampia ehtoja tuen lopullisille saajille seuraavien kautta: a) nostojen joustavuus b) räätälöity takaisinmaksu c) lainan nostoajan pituus d) lyhennyksettömän ajan pituus e) pidempi maturiteetti f) rahoitus paikallisena valuuttana EU:ssa		g) vaikutus rahoituksen lopullisen saajan rahoituksen monipuolistamiseen ja vakauteen h) pankkien ulkopuolisen vaihtoehtoisen vieraan ja/tai oman pääoman ehtoisen rahoituksen saatavuuden lisääminen i) etuoikeudeltaan huonommassa asemassa oleva positio j) vakuuksiin liittyvät vaatimukset k) rahoituksen välittäjä siirtää taloudellisen edun rahoituksen lopulliselle saajalle l) muu, täsmennettävä (vaikutus voi syntyä rahoitus- tai investointitoimen yhteydessä).	
	Yksikään edellä mainituista seikoista ei päde.	Yksi tai kaksi edellä mainituista seikoista pätee.	Kaksi tai kolme edellä mainituista seikoista pätee.	Useampi kuin kolme edellä mainituista seikoista pätee.
c. Odotettu vaikutus rahoituksen ekosysteemiin (painotus: 20 %)	Rahoitus-/investointitoimista odotetaan olevan tukea vakiintuneille välittäjille, ja niillä pidetään yllä olemassa olevia rahoituskanavia pääasiassa paikallistasolla siten, että vuorovaikutus ja yhteisvaikutus laajemman ekosysteemin kanssa on vähäistä.	Rahoitus-/investointitoimista odotetaan olevan laajalti tukea vakiintuneille välittäjille, ja niillä kasvatetaan tai laajennetaan rahoituskanavia oman paikallisen ekosysteemin ulkopuolelle InvestEU-asetuksen 3 ja 8 artiklassa määritettyjen InvestEU-politiikkatavoitteiden saavuttamiseksi.	Merkittävä osa rahoitus-/investointitoimista on tarkoitus toteuttaa tukemalla uusia rahoituksen välittäjiä, myös uutta välittäjien luokkaa, tai kehittämällä vaihtoehtoisia rahoitusmekanismeja tai investointikanavia InvestEU-asetuksen 3 ja 8 artiklassa määriteltyjen InvestEU-politiikkatavoitteiden saavuttamiseksi.	Rahoitus-/investointitoimilla pyritään tukemaan uusia toimia alalla takuusopimuksissa määriteltyjen poliittisten painopisteiden mukaisesti tai vertikaalisesti ja/tai edistämällä kumppanuuksia tai alustojen kehittämistä tai tekemällä muulla tavoin järjestelmällistä yhteistyötä laajemmassa ekosysteemissä InvestEU-asetuksen 3 ja 8 artiklassa määriteltyjen InvestEU-politiikkatavoitteiden saavuttamiseksi.

2. **Työllisyys (painotus: 20 %)**

Niiden työpaikkojen määrä, joiden odotetaan saavan tukea rahoituksen lopullisten saajien tasolla (painotus: 20 %)	Niiden työpaikkojen (mukaan lukien kausityöt ja osa-aikaiset työpaikat) ja/tai itsenäisten ammatinharjoittajien määrän, joiden odotetaan saavan tukea toteutuskumppanilta (miljoonan euron rahoitusta kohden), odotetaan olevan — takaukset: alle 50 — oma pääoma: alle 5	Niiden työpaikkojen (mukaan lukien kausityöt ja osa-aikaiset työpaikat) ja/tai itsenäisten ammatinharjoittajien määrän, joiden odotetaan saavan tukea toteutuskumppanilta (miljoonan euron rahoitusta kohden), odotetaan olevan — takaukset: 50–100 — oma pääoma: 5–10	Niiden työpaikkojen (mukaan lukien kausityöt ja osa-aikaiset työpaikat) ja/tai itsenäisten ammatinharjoittajien määrän, joiden odotetaan saavan tukea toteutuskumppanilta (miljoonan euron rahoitusta kohden), odotetaan olevan — takaukset: 100–175 — oma pääoma: 10–15.	Niiden työpaikkojen (mukaan lukien kausityöt ja osa-aikaiset työpaikat) ja/tai itsenäisten ammatinharjoittajien määrän, joiden odotetaan saavan tukea toteutuskumppanilta (miljoonan euron rahoitusta kohden), odotetaan olevan — takaukset: yli 300 — oma pääoma: yli 15.

([1]) Puitetoimien kohdalla toteutuskumppanin olisi ilmoitettava, minkä tyyppisiä hyötyjä taustalla olevissa alahankkeissa on järjestelmällisesti odotettavissa.

LISÄYS 5

Pilari 6 – Rahoitus- tai investointitoimen rahoitusprofiili

Seuraavassa taulukossa esitetään esimerkkejä rahoitusprofiilin indikaattoreista, joita voidaan käyttää vieraan pääoman ehtoisissa ja oman pääoman ehtoisissa toimissa. Toteutuskumppani voi esittää erilaisia indikaattoreita rahoitustuotteiden/salkkujen ominaisuuksien mukaan. Puitetoimien osalta toteutuskumppanin on toimitettava jokin seuraavista: taustalla olevien alahankkeiden hyväksyttävien luokitusten vaihteluväli, keskimääräinen luokitus, siirtoasteiden vaihteluväli tai muut mahdolliset merkitykselliset ominaisuudet, kuten odotettavissa oleva tappio ja taustalla olevien salkkujen duraatiot.

Vieraan pääoman ehtoiset toimet [1]		**Esimerkki 1**	**Esimerkki 2**
	Rahoitusprofiilia koskeva indikaattori (takuusopimuksen mukaisesti)	Odotettu tappio	Siirtoasteet
	Vaihteluväli (tarvittaessa, siten kuin se on määritelty takuusopimuksessa)	X% ≤ odotettu tappio ≤ Y%	–
	Taustalla olevat mittarit	Rahoitus- tai investointitoimen odotettu tappio Rahoitustuotteen/salkun odotettu tappio	Salkkuun/rahoitustuotteeseen sovellettava siirtoaste, joka perustuu rahoitus- tai investointitoimen odotettuun tappioon
Oman pääoman ehtoiset toimet	**Rahoitusprofiilia koskeva indikaattori** (takuusopimuksen mukaisesti)	Sisäinen korkokanta, vastapuolen luokitus rahastoille tai muu asiaankuuluva mittari, josta sovitaan takuusopimuksessa Vastapuolen luokitus, jos saatavilla	
	Vaihteluväli (tarvittaessa, siten kuin se on määritelty takuusopimuksessa)	X ≤ sisäinen korkokanta tai muu asiaankuuluva mittari ≤ Y	
	Taustalla olevat mittarit	Sisäinen korkokanta rahastoille tai muille asiaankuuluville mittareille, joista sovitaan takuusopimuksessa Vastapuolen luokitus	

[1] Mukaan lukien rajatut ja rajaamattomat takaukset.

LISÄYS 6

Pilari 7 – Täydentävät indikaattorit

Arvot, joiden odotetaan olevan saavutettuina toimen lopussa ([1])

Kaikki rahoitus- ja investointitoimet

a) vipu- ja kerrannaisvaikutus

b) liikkeelle saatujen investointien määrä

c) kohteena olevien rahoituksen lopullisten saajien arvioitu [lukumäärä]

d) investoinnit ilmastotavoitteiden tukemiseen ([2])

e) investoinnit ympäristötavoitteiden tukemiseen[2]

f) investoinnit digitalisaation tukemiseen[2]

g) investoinnit teollisuuden muutosprosessin tukemiseen[2]

h) investoinnit oikeudenmukaisen siirtymän tukemiseen[2]

i) investoinnit kriittisen infrastruktuurin tarjoamiseen[2]

j) investoinnit kyberturvallisuus-, avaruus- ja puolustusinvestointeihin[2]

k) yhdistettäessä muihin unionin lähteisiin maininta siitä, onko kyseessä tukimuoto, jota ei makseta takaisin, vai muihin unionin ohjelmiin liittyvä rahoitusväline[2]

l) muut mahdolliset toimintakohtaiset indikaattorit, joita rahoitus- tai investointitoimen rahoitustuote edellyttää

Tapauksen mukaan politiikkaikkunasta ja toimintalohkosta sekä toimen tyypistä (suora tai välillinen toimi) riippuen seuraavat:

Kestävän infrastruktuurin politiikkaikkuna

Energia:

a) uusiutuvien ja muiden turvallisten ja kestävien päästöttömien ja vähäpäästöisten energialähteiden tuotantokapasiteetin lisäys (megawatteina, MW)

b) niiden asuntojen, julkisten tilojen ja liiketilojen määrä, joiden energiatehokkuusluokka on parantunut

c) hankkeiden tuottamat arvioidut energiansäästöt (kilowattitunteina, kWh)

d) vuosittaiset vähentyneet/vältetyt kasvihuonekaasupäästöt hiilidioksidiekvivalenttitonneina

e) kestävän energiainfrastruktuurin kehittämiseen, älyllistämiseen ja nykyaikaistamiseen kohdistuneiden investointien volyymi

Digitaaliset näkökohdat:

Niiden asuntojen, yritysten tai julkisten rakennusten määrän lisäys, joiden saatavilla on laajakaistaliittymä, jonka siirtonopeus on vähintään 100 Mbit/s ja nostettavissa gigabitti-nopeuteen, tai perustettujen langattomien wifi-alueiden määrä

Liikenne:

a) rahoitus- tai investointitoimi on rajatylittäviä ja/tai puuttuvia yhteyksiä parantava hanke (mukaan lukien TEN-T-ydinverkon ja kattavan verkon kaupunkisolmukohtia, alueellisia rajatylittäviä rautatieyhteyksiä, multimodaalikeskuksia, merisatamia, sisävesisatamia, lentoasemayhteyksiä ja rautatie-/maantieterminaaleja koskevat hankkeet)

b) rahoitus- tai investointitoimella edistetään liikenteen digitalisaatiota, erityisesti Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmän (ERTMS), jokiliikenteen tietopalvelun (RIS), älykkään liikennejärjestelmän (ITS), alusliikennettä koskevan seuranta- ja tietojärjestelmän (VTMIS) / e-Maritimen ja eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamishankkeen (SESAR) käyttöönoton kautta

c) rakennettujen tai uudistettujen vaihtoehtoisten polttoaineiden jakelupisteiden lukumäärä

d) rahoitus- tai investointitoimi edistää liikenteen turvallisuutta

Ympäristö:

investoinnit, joilla edistetään ilmanlaatuun, veteen, jätteisiin ja luontoon liittyvän EU:n ympäristösäännöstön edellyttämien suunnitelmien ja ohjelmien toteuttamista

Tutkimuksen, innovoinnin ja digitalisaation politiikkaikkuna

a) tutkimus- ja innovointihankkeita toteuttavien yritysten määrä

b) toimet, joilla edistetään EU:n tavoitetta, jonka mukaan 3 prosenttia unionin bruttokansantuotteesta (BKT) olisi investoitava tutkimukseen, kehittämiseen ja innovointiin

Pk-yritysten politiikkaikkuna

a) tuettujen yritysten lukumäärä

b) pk-/midcap-yrityksille kohdennettujen määrärahojen määrä [%], jos se on kohtuullisesti arvioitavissa toimittamishetkellä

Sosiaalisten investointien ja osaamisen politiikkaikkuna

a) sosiaalinen infrastruktuuri: tuetun sosiaalisen infrastruktuurin kapasiteetti ja saatavuus sektoreittain: asuntotuotanto, koulutus, terveydenhuolto, muut

b) mikrorahoitus ja yhteiskunnallisten yritysten rahoitus: mikrorahoituksen saajien ja tuettujen yhteiskunnallisten yritysten määrä

c) osaaminen: uutta osaamista hankkivien tai hankitun osaamisen validointia ja sertifiointia hakevien henkilöiden määrä: virallinen yleissivistävä ja ammatillinen koulutus

Suorat toimet, tapauksen mukaan:

a) Töiden aloittaminen ja päättyminen

b) Hankkeen investointikustannukset

c) Seuraavien sukupuolijakauma:

   i) rahoituksen lopullisen saajan johtoryhmä

   ii) työvoima

   iii) omistajat (yrittäjät).

Välitystoimet:

Ympäristöön, yhteiskuntaan ja hyvään hallintotapaan liittyvät näkökohdat

Jäsenvaltio-osion indikaattorit: Muut indikaattorit, jos jäsenvaltio ja komissio sopivat näin rahoitusosuussopimuksessa ja ne sisällytetään toteutuskumppanin kanssa tehtävään takuusopimukseen.

(1) Näiden indikaattoreiden laskemiseen on käytettävä InvestEU-ohjelman keskeisiä tulos- ja seurantaindikaattoreita varten kehitettyä teknistä menetelmää.
(2) Tieto siitä, osallistutaanko rahoitus- tai investointitoimella kyseiseen alaan (kyllä, ei tai ei tiedossa) ja tarvittaessa odotettu määrä.

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2021/1703,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2021,

delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhdistelmätuotteisiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevista eläinterveysvaatimuksista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta (”eläinterveyssäännöstö”) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ([1]) ja erityisesti sen 234 artiklan 2 kohdan, 237 artiklan 4 kohdan ja 239 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/692 ([2]) täydennetään asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistettuja eläinterveyttä koskevia sääntöjä siltä osin kuin on kyse tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten saapumisesta unioniin sekä niiden siirroista ja käsittelystä unioniin saapumisen jälkeen. Erityisesti delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 162 ja 163 artiklassa vahvistetaan yhdistelmätuotteiden sisältämien eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevat erityisvaatimukset. Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 162 ja 163 artiklassa ei säädetä yhdistelmätuotteiden sisältämiä ternimaitotuotteita koskevista erityisvaatimuksista. Tässä asetuksessa olisi sen vuoksi selvennettävä vaatimukset, joita sovelletaan kyseisten tuotteiden saapumiseen unioniin silloin, kun ne sisältyvät yhdistelmätuotteisiin, delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 153 artiklassa säädettyjen, ternimaitotuotteiden unioniin saapumiseen sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

(2) Gelatiini ja kollageeni kuuluvat delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 2 artiklan 44 alakohdassa säädetyn ’lihavalmisteiden’ määritelmän piiriin, minkä vuoksi ainoastaan sellaisten gelatiinin ja kollageenin lähetysten, jotka täyttävät lihavalmisteiden unioniin saapumista koskevat vaatimukset, saapuminen unioniin on sallittua. Huoneenlämmössä säilyviin yhdistelmätuotteisiin sisältyvä gelatiini ja kollageeni aiheuttavat kuitenkin hyvin vähäisen eläinterveysriskin niiden jalostuksen aikana suoritettavien käsittelyjen vuoksi. Tästä syystä yhdistelmätuotteet, jotka sisältävät ainoastaan tällaisia lihavalmisteita, olisi lisättävä niiden yhdistelmätuotteiden luetteloon, joihin sovelletaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 163 artiklassa säädettyä poikkeusta, eikä niiden mukana näin ollen tarvitse toimittaa eläinterveystodistusta vaan pelkkä ilmoitus riittää.

(3) Huoneenlämmössä säilyvien yhdistelmätuotteiden, jotka eivät sisällä lihavalmisteita, mukana on delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 163 artiklan mukaisesti oltava toimijan laatima ja allekirjoittama ilmoitus. Jalostetuille eläinperäisille tuotteille on kuitenkin tehtävä tiukka riskinvähentämiskäsittely, jolla varmistetaan niiden turvallisuus eläinterveyden kannalta. Vaikuttaisi kuitenkin suhteettomalta edellyttää tällaisia tiukkoja riskinvähentämiskäsittelyjä maitotuotteilta, jotka ovat peräisin maista, joista raakamaidon tai maitotuotteiden saapuminen unioniin on sallittua. Kyseisten kolmansien maiden osalta vaatimusten olisi oltava oikeassa suhteessa alkuperämaasta aiheutuvaan riskiin, ja toimivaltaisten viranomaisten antamat takeet olisi otettava huomioon. Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava, jotta unioniin saisi ilman erityistä riskinvähentämiskäsittelyä saapua huoneenlämmössä säilyviä yhdistelmätuotteita, jotka sisältävät maitotuotteita, jotka ovat peräisin kolmansista maista, jotka on

([1]) EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

([2]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/692, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 379).

luetteloitu sellaisten raakamaidon ja maitotuotteiden unioniin saapumista varten, joille ei tarvitse tehdä riskinvähentämiskäsittelyä. Lisäksi delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava, jotta unioniin saisi saapua huoneenlämmössä säilyviä yhdistelmätuotteita, jotka sisältävät maitotuotteita, jotka ovat peräisin kolmansista maista, jotka on luetteloitu sellaisten maitotuotteiden unioniin saapumista varten, joille on tehtävä riskinvähentämiskäsittely, jos niille on tehty riskinvähentämiskäsittely delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 157 artiklan mukaisesti.

(4) Yhdistelmätuotteiden sisältämät maitotuotteet, joille on tehty tiukat riskinvähentämiskäsittelyt, ja munatuotteet aiheuttavat vain vähäisen riskin niin eläinterveyden kuin kansanterveyden kannalta. Sen vuoksi kyseisten tavaroiden olisi sallittava saapua unioniin, jos ne tulevat sellaisesta kolmannesta maasta, alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, jota ei ole luetteloitu kyseisen lajin ja luokan eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista varten mutta joka on luetteloitu joko lihavalmisteiden, maitotuotteiden tai munatuotteiden unioniin saapumista varten.

(5) Jotta vältetään tarpeeton hallinnollinen rasite sellaisten yhdistelmätuotteiden lähetysten saapumisessa unioniin, jotka aiheuttavat vähäisen eläinterveysriskin, olisi sallittava, että lähetysten saapumisesta unioniin vastaava toimija allekirjoittaa delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 163 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen.

(6) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 säädetyt säännöt täydentävät asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistettuja sääntöjä. Koska nämä säännöt liittyvät toisiinsa, ne vahvistetaan yhdessä ainoassa säädöksessä. Myös delegoitua asetusta (EU) 2020/692 muuttavat säännöt olisi niiden tehokkaan soveltamisen ja selkeyden vuoksi aiheellista vahvistaa yhdessä delegoidussa säädöksessä, jossa vahvistetaan kattava joukko eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevia vaatimuksia.

(7) Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava.

(8) Koska delegoitua asetusta (EU) 2020/692 sovelletaan 21 päivästä huhtikuuta 2021, tämän asetuksen olisi oikeusvarmuuden vuoksi tultava voimaan kiireellisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan delegoitu asetus (EU) 2020/692 seuraavasti:

1. Muutetaan 162 artikla seuraavasti:

a) Korvataan otsikko seuraavasti:

”162 artikla

Lihavalmisteita, maitotuotteita, ternimaitotuotteita ja/tai munatuotteita sisältävät yhdistelmätuotteet”

b) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Seuraavien yhdistelmätuotteiden lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos lähetysten yhdistelmätuotteet tulevat kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, joka on luetteloitu kyseisten yhdistelmätuotteiden sisältämän tietyn eläinperäisen tuotteen unioniin saapumista varten:

a) lihavalmisteita sisältävät yhdistelmätuotteet;

b) huoneenlämmössä säilymättömät yhdistelmätuotteet, jotka sisältävät maito- ja/tai munatuotteita;

c) ternimaitotuotteita sisältävät yhdistelmätuotteet.”;

2. Korvataan 163 artikla seuraavasti:

”163 artikla

Huoneenlämmössä säilyviä yhdistelmätuotetta koskevat erityisvaatimukset

1. Poiketen siitä, mitä 3 artiklan c alakohdan i alakohdassa säädetään, sellaisten yhdistelmätuotteiden lähetysten, jotka eivät sisällä lihavalmisteita, lukuun ottamatta gelatiinia ja kollageenia, tai ternimaitotuotteita ja jotka on käsitelty huoneenlämmössä säilyviksi, sallitaan saapua unioniin, kun niiden mukana on 2 kohdassa säädetty ilmoitus, jos ne sisältävät

a) maitotuotteita, jotka täyttävät yhden seuraavista edellytyksistä:

i) niille ei ole tehty liitteessä XXVII säädettyä riskinvähentämiskäsittelyä edellyttäen, että maitotuotteet on saatu joko

— unionista; tai

— kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, joka on luetteloitu 156 artiklan mukaisesti maitotuotteiden ilman erityistä riskinvähentämiskäsittelyä tapahtuvaa unioniin saapumista varten, ja kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke, jossa tai jolla yhdistelmätuote on valmistettu, jos kyseessä ei ole sama kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke, on myös luetteloitu kyseisten tuotteiden ilman erityistä riskinvähentämiskäsittelyä tapahtuvaa unioniin saapumista varten;

ii) niille on tehty liitteessä XXVII olevassa A tai B sarakkeessa säädetty, maidon alkuperälajin osalta merkityksellinen riskinvähentämiskäsittely edellyttäen, että ne on saatu kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, joka on luetteloitu 157 artiklan mukaisesti sellaisten maitotuotteiden unioniin saapumista varten, joille on tehty erityinen riskinvähentämiskäsittely, ja kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke, jossa tai jolla yhdistelmätuote on valmistettu, jos kyseessä ei ole sama kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke, on myös luetteloitu kyseisten tuotteiden unioniin saapumista varten, edellyttäen, että niille on tehty erityinen riskinvähentämiskäsittely;

iii) niille on tehty vähintään liitteessä XXVII olevassa sarakkeessa B tarkoitettua käsittelyä vastaava riskinvähentämiskäsittely maidon alkuperälajista riippumatta, jos maitotuotteet eivät täytä kaikkia i tai ii alakohdassa säädettyjä vaatimuksia tai ne on saatu sellaisesta kolmannesta maasta, alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, josta tai jolta maitotuotteiden saapuminen unioniin ei ole sallittua mutta josta tai jolta muiden eläinperäisten tuotteiden saapuminen unioniin on tämän asetuksen mukaisesti sallittua;

b) munatuotteita, joille on tehty liitteessä XXVIII säädettyä käsittelyä vastaava riskinvähentämiskäsittely.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta koskee seuraava:

a) se on yhdistelmätuotteiden lähetysten mukana ainoastaan tapauksissa, joissa yhdistelmätuotteiden lopullinen määräpaikka on unionissa;

b) sen on oltava yhdistelmätuotteiden unioniin saapumisesta vastaavan toimijan antama, ja siinä todistetaan, että lähetyksen yhdistelmätuotteet täyttävät 1 kohdassa säädetyt vaatimukset.

3. Poiketen siitä, mitä 3 artiklan a alakohdan i alakohdassa säädetään, huoneenlämmössä säilyviksi käsiteltyjen yhdistelmätuotteiden sisältämien maitotuotteiden, joita tarkoitetaan tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohdassa, ja munatuotteiden saapuminen unioniin on sallittua, jos ne tulevat kolmannesta maasta, alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, jota ei ole erikseen luetteloitu kyseisten eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista varten mutta joka on luetteloitu unioniin saapumista varten seuraavista jommankumman osalta:

a) lihavalmisteet, maitotuotteet tai munatuotteet;

tai

b) kalastustuotteet asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti.”

2 artikla

Viittauksia delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 entiseen 163 artiklan a alakohtaan pidetään viittauksina kyseisen delegoidun asetuksen 163 artiklan 1 kohtaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2021/1704,

annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 täydentämisestä täsmentämällä yksityiskohtaisesti ne tilastotiedot, jotka vero- ja tulliviranomaisten on annettava, ja muuttamalla sen liitteitä V ja VI

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yritystilastoista ja kymmenen säädöksen kumoamisesta yritystilastojen alalla 27 päivänä marraskuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/2152 ([1]) ja erityisesti sen 5 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteissä V ja VI täsmennetään tavaroiden vientiä ja tuontia koskevat tilastotarkoituksiin käytettävät tiedot, jotka kunkin jäsenvaltion vero- ja tulliviranomaisten on annettava toimivaltaisille kansallisille tilastoviranomaisille.

(2) Olisi täsmennettävä tavaroiden vientiä ja tuontia koskevat yksityiskohtaiset tilastotiedot, jotka kunkin jäsenvaltion vero- ja tulliviranomaisten on annettava toimivaltaisille kansallisille tilastoviranomaisille ja jotka sisältyvät asetuksen (EU) 2019/2152 liitteisiin V ja VI.

(3) Sen varmistamiseksi, että veroviranomaisten kansallisille tilastoviranomaisille tilastotarkoituksia varten antamat tiedot sisältävät tietoja yhteisön sisäisestä tavaroiden etämyynnistä, on tarpeen muuttaa asetuksen (EU) 2019/2152 liitettä V.

(4) On tarpeen muuttaa asetuksen (EU) 2019/2152 liitettä VI sen varmistamiseksi, että Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ([2]) 179 artiklan mukaisessa keskitetyssä tulliselvityksessä, jos osallisena on useampi kuin yksi jäsenvaltio, tulliviranomaisten velvollisuutta antaa tulli-ilmoituksia koskevat tiedot kansallisille tilastoviranomaisille sovelletaan myös siinä jäsenvaltiossa, jossa tavarat sijaitsevat.

(5) On myös tarpeen muuttaa asetuksen (EU) 2019/2152 liitettä VI sen varmistamiseksi, että kansalliset tilastoviranomaiset voivat saada maansa tulliviranomaisilta tietoja sovelletuista tulliyksinkertaistuksista ja asianomaisista kaupan alan toimijoista.

(6) Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteitä V ja VI olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tällä delegoidulla asetuksella täsmennetään niitä tavaroiden vientiä ja tuontia koskevia tilastotietoja, jotka kunkin jäsenvaltion vero- ja tulliviranomaisten on annettava toimivaltaisille kansallisille tilastoviranomaisille.

([1]) EUVL L 327, 17.12.2019, s. 1.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

2 artikla

Arvonlisäveroilmoituksista saadut tiedot

Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteessä V olevassa a kohdassa tarkoitettujen, verovelvollisten tai oikeushenkilöiden, jotka eivät ole verovelvollisia, arvonlisäveroilmoituksista saatujen tietojen on sisällettävä vähintään seuraavat tiedot:

a) verovelvollisen tai oikeushenkilön, joka ei ole verovelvollinen, täydellinen nimi;

b) täydellinen osoite, myös postinumero;

c) kyseiselle henkilölle neuvoston direktiivin 2006/112/EY ([3]) 214 artiklan mukaisesti annettu tunnistenumero;

d) jokaisesta verovelvollisesta tai oikeushenkilöstä, joka ei ole verovelvollinen:

   i) neuvoston direktiivin 2006/112/EY 251 artiklan a ja c kohdan mukaisesti arvonlisäveroilmoituksista kerätty unionin sisäisten tavaroiden luovutusten ja tavarahankintojen veron peruste;

   ii) verokausi.

3 artikla

Yhteenvetoilmoituksista saadut tiedot

1. Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteessä V olevassa b kohdassa tarkoitettujen arvonlisäveron yhteenvetoilmoituksista koottujen unionin sisäisiä luovutuksia koskevien tietojen on sisällettävä vähintään seuraavat tiedot:

a) verokausi;

b) kunkin kansallisen tavaroiden luovuttajan arvonlisäverotunniste;

c) kauppakumppanina olevan jäsenvaltion hankkijan arvonlisäverotunniste;

d) kunkin kansallisen tavaroiden luovuttajan ja kauppakumppanina olevan jäsenvaltion hankkijan välistä liiketoimea koskevan veron peruste;

e) myöhempien luovutusten yksilöinti.

2. Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteessä V olevassa c kohdassa tarkoitettujen unionin sisäisiä hankintoja koskevien tietojen, jotka kaikki muut jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet, on sisällettävä vähintään seuraavat tiedot:

a) verokausi;

b) kunkin kansallisen hankkijan arvonlisäverotunniste;

c) kauppakumppanina olevan jäsenvaltion aggregoima veron kokonaisperuste kunkin kansallisen hankkijan osalta.

4 artikla

Tulli-ilmoituksiin liittyvät tiedot

Asetuksen (EU) 2019/2152 liitteessä VI olevassa c kohdassa tarkoitettuihin tietoihin on sisällyttävä kaikki tiedot, joita kansallinen tilastoviranomainen tarvitsee tavaroiden kansainvälistä kauppaa koskevien Euroopan tilastojen tuottamista varten, ja niiden on sisällettävä vähintään tämän asetuksen liitteessä I esitetyt tiedot.

5 artikla

Asetuksen (EU) 2019/2152 muuttaminen

Korvataan asetuksen (EU) 2019/2152 liitteet V ja VI tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

([3]) Neuvoston direktiivi 2006/112/EY, annettu 28 päivänä marraskuuta 2006, yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä (EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1).

6 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2022.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE I

1. **Yleiset tiedot**
1.1 Ilmoitustyyppi
1.2 Lisäilmoitustyyppi
1.3 Menettely
1.4 Lisämenettely(t)
1.5 Tulli-ilmoituksen hyväksymispäivä
2. **Luvat**
2.1 Keskitetyn tulliselvityksen tapauksessa, kun osallisena on useampi kuin yksi jäsenvaltio: keskitettyä tulliselvitystä koskevan luvan numero
3. **Osapuolet**
3.1 Viejän tunnistenumero
3.2 Tuojan tunnistenumero
3.3 Ostajan tunnistenumero
3.4 Vastaanottajan tunnistenumero ([1])
4. **Arvonmääritystiedot / verot**
4.1 Kauppalaskun valuutta
4.2 Etuuskohtelu (tullin soveltama etuuskohtelu)
5. **Maat**
5.1 Määrämaan koodi
5.2 Lähetys-/vientimaan koodi
5.3 Alkuperämaan koodi
5.4 Etuuskohteluun oikeuttavan alkuperämaan koodi
5.5 Keskitetyn tulliselvityksen tapauksessa: joko esittämistullitoimipaikan koodi tai sen jäsenvaltion koodi, jossa tavarat esitetään tullille
6. **Tavaroiden tunnistetiedot**
6.1 Nettopaino (kg)
6.2 Lisäpaljousyksiköt
6.3 Tavaran koodi – yhdistetyn nimikkeistön koodi
6.4 Tavaran koodi – Taric-koodi
6.5 Tavaranimike HS6, jos Taric-koodia tai yhdistetyn nimikkeistön koodia ei ole saatavilla
7. **Kuljetustiedot**
7.1 Kontti
7.2 Kuljetusmuoto rajalla
7.3 Sisämaan kuljetusmuoto

8.	**Tilastotiedot**
8.1	Kauppatapahtuman luonne
8.2	Tilastoarvo

([1]) Ainoastaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä unionin tullikoodeksin tiettyjä säännöksiä koskevilla siirtymäsäännöksillä sikäli kuin asiaankuuluvat sähköiset järjestelmät eivät ole vielä toiminnassa ja delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 muuttamisesta 17 päivänä joulukuuta 2015 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) 2016/341 mukaisten tullitietovaatimusten osalta (EUVL L 69, 15.3.2016, s. 1).

LIITE II

"LIITE V

Tämä asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot, jotka kunkin jäsenvaltion vastuussa olevat veroviranomaiset toimittavat kansalliselle tilastoviranomaiselle:

a) tiedot niiden verovelvollisten tai oikeushenkilöiden, jotka eivät ole verovelvollisia, arvonlisäveroilmoituksista, jotka ovat tehneet ilmoituksen kyseessä olevalta verokaudelta unionin sisäisestä tavaroiden luovutuksesta direktiivin 2006/112/EY 251 artiklan a alakohdan mukaisesti tai unionin sisäisestä tavaroiden hankinnasta kyseisen direktiivin 251 artiklan c alakohdan mukaisesti;

b) direktiivin 2006/112/EY 264 ja 265 artiklan mukaisista arvonlisäveron yhteenvetoilmoituksista kootut tiedot unionin sisäisiä luovutuksia koskevista yhteenvetoilmoituksista;

c) unionin sisäisiä hankintoja koskevat tiedot, jotka kaikki muut jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet neuvoston asetuksen (EU) N:o 904/2010 ([1]) 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

d) tiedot arvonlisäveroilmoituksista, jotka on saatu kulutusjäsenvaltioon sijoittautumattomilta verovelvollisilta, jotka käyttävät direktiivin 2006/112/EY XII osaston 6 luvun 3 jaksossa säädettyä erityisjärjestelmää ja jotka ovat kyseisen ajanjakson osalta ilmoittaneet kyseisen järjestelmän mukaisista tavaroiden luovutuksista kyseisen direktiivin 369 g artiklan mukaisesti;

e) neuvoston direktiivin 2006/112/EY XII osaston 6 luvun 3 jaksossa säädettyyn erityisjärjestelmään liittyvien tavaroiden luovutuksia koskevat tiedot, jotka kaikki muut jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet asetuksen (EU) N:o 904/2010 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

([1]) Neuvoston asetus (EU) N:o 904/2010, annettu 7 päivänä lokakuuta 2010, hallinnollisesta yhteistyöstä ja petosten torjunnasta arvonlisäverotuksen alalla (EUVL L 268, 12.10.2010, s. 1).

LIITE VI

Tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut tiedot, jotka kunkin jäsenvaltion vastuussa olevat tulliviranomaiset toimittavat kansalliselle tilastoviranomaiselle:

a) tiedot, joista tunnistetaan henkilö, joka harjoittaa sellaista unionin sisäistä tavaroiden vientiä ja tuontia, jota koskee sisäisen jalostuksen tullimenettely;

b) talouden toimijoita koskevat rekisteröinti- ja tunnistetiedot, jotka annetaan unionin tullisäädösten nojalla ja jotka ovat saatavilla komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 ([1]) 7 artiklassa tarkoitetussa EORI-numeroa koskevassa sähköisessä järjestelmässä;

c) tuontia ja vientiä koskevat tiedot, jotka on saatu tulli-ilmoituksista, jotka kansalliset tulliviranomaiset ovat hyväksyneet tai joita varten kansalliset viranomaiset ovat tehneet päätöksiä, ja

   i) joita koskeva ilmoitus on annettu niille; tai

   ii) joita koskeva täydentävä ilmoitus on täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 225 artiklan mukaisesti niiden saatavilla suoralla tietoliikenneyhteydellä luvanhaltijan järjestelmään; tai

   iii) jotka ne ovat vastaanottaneet asetuksen (EU) N:o 952/2013 179 artiklan mukaisesti;

d) tiedot sovelletuista menettelyistä, yksinkertaistuksista tai luvista, jotka on myönnetty kaupan alan toimijoille, sekä kyseisten toimijoiden tunnistetiedot.

([1]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558)."

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2021/1705,

annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta (”eläinterveyssäännöstö”) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ([1]) ja erityisesti sen 234 artiklan 2 kohdan, 237 artiklan 4 kohdan, 239 artiklan 2 kohdan ja 279 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/692 ([2]) täydennetään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/429 tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien eläinterveyssääntöjen osalta.

(2) Sen jälkeen, kun delegoitu asetus (EU) 2020/692 oli julkaistu 3 päivänä kesäkuuta 2020 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, sen säännöksissä havaittiin joitakin vähäisiä virheitä ja puutteita. Kyseiset virheet ja puutteet olisi oikaistava, minkä vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava.

(3) Lisäksi tiettyjä delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 vahvistettuja sääntöjä olisi muutettava sen varmistamiseksi, että ne ovat yhdenmukaisia muissa asetuksen (EU) 2016/429 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 ([3]) nojalla hyväksytyissä delegoiduissa säädöksissä vahvistettujen sääntöjen kanssa.

(4) Myös delegoitua asetusta (EU) 2020/692 on tarpeen muuttaa, jotta se kattaisi tietyt olosuhteet, jotka alun perin jätettiin kyseisen säädöksen soveltamisalan ulkopuolelle, sekä tietyt mahdollisuudet, joista säädetään ennen asetusta (EU) 2016/429 hyväksytyissä unionin säädöksissä ja jotka olisi säilytettävä asetuksen (EU) 2016/429 puitteissa. Tämä on tärkeää, jotta voidaan varmistaa sujuva siirtyminen aiemmissa eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevissa unionin säädöksissä vahvistetuista vaatimuksista tai selventää, mihin eläinlajeihin ja eläinperäisten tuotteiden luokkiin tiettyjä vaatimuksia olisi sovellettava ja mihin ei.

([1]) EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

([2]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/692, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 379).

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (virallista valvontaa koskeva asetus) (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

(5) Delegoidulla asetuksella (EU) 2020/692 olisi myös varmistettava sujuva siirtyminen aiemmissa vesieläinten ja niistä saatavien eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevissa unionin säädöksissä vahvistetuista vaatimuksista, koska ne ovat osoittautuneet tehokkaiksi. Sen vuoksi mainitussa delegoidussa asetuksessa olisi säilytettävä kyseisten voimassa olevien sääntöjen tavoite ja sisältö, mutta niitä olisi mukautettava vastaamaan asetuksella (EU) 2016/429 vahvistettua uutta lainsäädäntökehystä.

(6) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ei myöskään pitäisi soveltaa muihin vesieläimistä saataviin eläinperäisiin tuotteisiin kuin eläviin vesieläimiin, lukuun ottamatta niitä, jotka on tarkoitettu unionissa jatkojalostettavaksi, koska ei ole merkittäviä eläinterveyteen liittyviä syitä sisällyttää näitä tuotteita kyseisen delegoidun asetuksen soveltamisalaan. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 1 artiklan 6 kohtaa, jossa vahvistetaan kyseisen säädöksen soveltamisala, olisi muutettava.

(7) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 2 artiklan 8 alakohdassa tällä hetkellä vahvistettu sikaeläimen määritelmä soveltuu käytettäväksi ainoastaan kyseisten eläinten unioniin saapumisen yhteydessä. Komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/686 ([4]), jossa vahvistetaan sukusolujen ja alkioiden unionin sisäisiin siirtoihin sovellettavat säännöt, sikaeläinten määritelmä on toisenlainen, ja sitä voidaan käyttää myös sukusolujen ja alkioiden luovuttajista. Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 olevaa sikaeläinten määritelmää olisi muutettava niin, että se soveltuu käytettäväksi sekä sikaeläinten että sikaeläinten sukusolujen ja alkioiden unioniin saapumisen yhteydessä.

(8) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 2 artiklan 48 alakohdassa vahvistettu sumppualuksen määritelmä ei vastaa komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/990 ([5]) 2 artiklan 2 alakohdassa vahvistettua määritelmää. Unionin sääntöjen yhdenmukaisuuden vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 2 artiklan 48 alakohdassa olevaa määritelmää olisi muutettava, jotta se vastaisi delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/990 vahvistettua määritelmää.

(9) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 vahvistetaan vaatimukset, jotka koskevat maaeläinten tarkastamista ennen niiden lähettämistä unioniin ja joita siipikarjan osalta sovelletaan myös niiden alkuperäparviin. Olisi kuitenkin selvennettävä, että komission asetuksessa (EY) N:o 798/2008 ([6]) säädettyjen ja 21 päivään huhtikuuta 2021 sovellettavien vaatimusten mukaisesti kyseisiä vaatimuksia ei sovelleta untuvikkojen alkuperäparveen. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 13 artiklan 1 kohtaa olisi muutettava.

(10) Delegoidulla asetuksella (EU) 2020/692, jota sovelletaan 21 päivästä huhtikuuta 2021, olisi myös varmistettava sujuva siirtyminen aiemmissa maaeläinten, maaeläinten sukusolujen ja alkioiden ja maaeläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevissa unionin säädöksissä vahvistetuista vaatimuksista, koska ne ovat osoittautuneet tehokkaiksi. Sen vuoksi mainitussa delegoidussa asetuksessa olisi säilytettävä kyseisten sääntöjen tavoite ja sisältö, mutta niitä olisi mukautettava vastaamaan asetuksella (EU) 2016/429 vahvistettua uutta lainsäädäntökehystä. Komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 ([7]) 11 artiklan 1 kohdassa säädettiin, että unioniin tuonnin jälkeen sorkka- ja kavioeläinten lähetykset, lukuun ottamatta suljettuihin pitopaikkoihin tarkoitettuja sorkka- ja kavioeläimiä, on pidettävä määräpaikkana olevalla tilalla vähintään 30 päivän ajan, ellei niitä kuljeteta suoraan teurastamoon. Asetus (EU) N:o 206/2010 kumottiin delegoidulla asetuksella (EU) 2020/692. Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 ei kuitenkaan säädetä mahdollisuudesta siirtää sorkka- ja kavioeläimiä teurastamoon 30 päivän kuluessa niiden saapumisesta unioniin. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 26 artiklaa olisi muutettava tästä mahdollisuudesta säätämiseksi, sillä mainittuna ajanjaksona tapahtuviin siirtoihin ei liity merkittäviä eläinterveyttä koskevia huolenaiheita.

([4]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/686, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä sukusolujen ja alkioiden pitopaikkojen hyväksymisen sekä tiettyjen pidettävien maaeläinten sukusolujen ja alkioiden unionin sisäisiin siirtoihin sovellettavien jäljitettävyyttä ja eläinterveyttä koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 1).

([5]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/990, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin vesieläinten ja vesieläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä ja sen todentamista koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 221, 10.7.2020, s. 42).

([6]) Komission asetus (EY) N:o 798/2008, annettu 8 päivänä elokuuta 2008, sellaisten kolmansien maiden ja niiden alueiden, vyöhykkeiden tai erillisalueiden luettelon vahvistamisesta, joista saa tuoda yhteisöön tai kuljettaa yhteisön kautta siipikarjaa ja siipikarjatuotteita, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista (EUVL L 226, 23.8.2008, s. 1).

([7]) Komission asetus (EU) N:o 206/2010, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2010, sellaisten kolmansien maiden ja alueiden tai niiden osien luetteloiden vahvistamisesta, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle tiettyjä eläimiä ja tuoretta lihaa, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1).

(11) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 26 artiklassa säädetään unioniin saapumisen jälkeisestä 30 päivän pitoajasta määränpäänä olevassa pitopaikassa ja sitä koskevasta poikkeuksesta, jota tällä hetkellä sovelletaan ainoastaan kilpailuihin, kilpa-ajoihin ja kulttuuritapahtumiin tarkoitettuihin hevoseläimiin. Poikkeus olisi laajennettava koskemaan kaikkia hevoseläimiä, ja kyseistä artiklaa olisi muutettava vastaavasti.

(12) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 säädetään kyseisessä säädöksessä vahvistettuihin vaatimuksiin sovellettavasta poikkeuksesta, joka koskee siipikarjan ja siipikarjan siitosmunien lähetysten saapumista unioniin, kun lähetys koostuu alle 20 yksilöstä muuta siipikarjaa kuin sileälastaisia lintuja tai alle 20:stä muun siipikarjan kuin sileälastaisten lintujen siitosmunasta. Tiettyjä vaatimuksia, jotka koskevat kuljetusvälineitä, unioniin kuljetuksen yhteydessä käytettäviä kuljetuspäällyksiä, rokottamista korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan ja desinfiointia ja joita sovelletaan siipikarjaan ja siitosmuniin, olisi kuitenkin sovellettava myös muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvien alle 20 linnun lähetysten ja muun siipikarjan kuin sileälastaisten lintujen alle 20 siitosmunan lähetysten unioniin saapumiseen. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 49 ja 101 artiklaa olisi muutettava.

(13) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 säädetään, että kaikkien unioniin lähetettävien vankeudessa pidettävien lintujen on oltava rokotettu Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan. Tämä ei kuitenkaan ole käytännössä mahdollista ja on ristiriidassa niiden vaatimusten kanssa, jotka koskevat saapumista jäsenvaltioihin, joilla on Newcastlen tautiviruksen aiheuttamasta tartunnasta vapaa asema ilman rokotuksia. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 57 artiklaa olisi muutettava sen selventämiseksi, että Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan käytettäviä rokotteita koskevia vaatimuksia sovelletaan vain, jos vankeudessa pidettävät linnut on rokotettu kyseistä tautia vastaan.

(14) Kirjekyyhkyt kuuluvat asetuksen (EU) 2016/429 4 artiklan 10 alakohdassa säädetyn 'vankeudessa pidettävien lintujen' määritelmän piiriin. Näin ollen kyseisiin eläimiin sovelletaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 II osan 3 osaston 2 luvussa säädettyjä vankeudessa pidettäviä lintuja koskevia erityisiä eläinterveysvaatimuksia. Kyseiset vaatimukset kuitenkin rajoittavat kirjekyyhkyjen saapumista unioniin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä tapauksissa, joissa niiden on tarkoitus lentää takaisin kyseiseen kolmanteen maahan tai kyseiselle alueelle tai vyöhykkeelle. Lisäksi unioniin saapuvat kirjekyyhkyt, joiden on tarkoitus lentää takaisin alkuperäpaikkana olevaan kolmanteen maahan tai olevalle alueelle tai jommankumman vyöhykkeelle, eivät aiheuta samaa eläinterveysriskiä kuin muut vankeudessa pidettävät linnut. Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava siten, että siinä säädetään poikkeuksesta vankeudessa pidettäviä lintuja koskeviin erityisiin eläinterveysvaatimuksiin silloin, kun kyse on kirjekyyhkyjen saapumisesta unioniin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, jossa/jolla niitä tavallisesti pidetään, ja ne on tarkoitus laskea välittömästi vapaiksi olettaen, että ne lentävät takaisin kyseiseen kolmanteen maahan tai kyseiselle alueelle tai jommankumman vyöhykkeelle.

(15) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 74 artiklassa vahvistetaan tunnistusvaatimukset koirien, kissojen ja frettien unioniin saapumista varten. Niihin asetettavia tunnistimia koskevien vaatimusten osalta siinä viitataan täytäntöönpanosäädöksiin, jotka komissio on hyväksynyt asetuksen (EU) 2016/429 120 artiklan nojalla. Tällaisia täytäntöönpanosäädöksiä ei kuitenkaan ole vielä hyväksytty, koska asetuksen (EU) 2016/429 277 artiklassa säädetään, että Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 576/2013 ([8]) sovelletaan kyseisten lajien lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin siirtoihin 21 päivään huhtikuuta 2026 saakka. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 74 artiklaa olisi muutettava siten, että siinä viitataan asetuksen (EU) N:o 576/2013 vaatimuksiin.

(16) Delegoidusta asetuksesta (EU) 2020/692 ovat jääneet pois säännökset, jotka koskisivat sukusolujen ja alkioiden lähetysten tarkastamista ennen niiden lähettämistä unioniin. Sen varmistamiseksi, että sukusolujen ja alkioiden lähetykset täyttävät delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 vaatimukset ennen kuin niiden sallitaan saapua unioniin, kyseistä delegoitua asetusta olisi muutettava siten, että siinä vahvistetaan mainituille lähetyksille tehtäviä tarkastuksia koskevat säännöt.

(17) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 86 artiklassa säädetään, että nautaeläinten munasolujen ja alkioiden lähetysten olisi sallittava saapua unioniin, jos luovuttajaeläin tulee pitopaikasta, joka on vapaa naudan tarttuvasta leukoosista. Mainitun delegoidun asetuksen 87 artiklan 2 kohdassa säädetään poikkeuksesta, joka koskee pitopaikkaa, joka ei ole vapaa nautojen tarttuvasta leukoosista, sillä edellytyksellä, että luovuttajaeläimet ovat alle kahden vuoden ikäisiä

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 576/2013, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2013, lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista ja asetuksen (EY) N:o 998/2003 kumoamisesta (EUVL L 178, 28.6.2013, s. 1).

eikä pitopaikassa ole ollut yhtään kliinistä tapausta, jossa olisi ollut kyse nautojen tarttuvasta leukoosista, vähintään kolmen edeltävän vuoden aikana. Tätä poikkeusta olisi sovellettava luovuttajana toimiviin nautaeläimiin niiden iästä riippumatta. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 87 artiklan 2 kohtaa olisi muutettava.

(18) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 säädetään, että siipikarjan siitosmunien on oltava peräisin parvista, joille on tehty kliininen tarkastus 24 tunnin kuluessa ennen unioniin lähetettäväksi tarkoitetun siitosmunien lähetyksen lastausajankohtaa. Kolmannet maat ja sidosryhmät ovat kuitenkin todenneet, että tämä vaatimus lisää perusteettomasti toimivaltaisten viranomaisten ja toimijoiden hallinnollista taakkaa ja aiheuttaa laitosten bioturvaamiseen liittyvän riskin. Kun otetaan huomioon, että kyseiset munat ovat peräisin hyväksytyistä pitopaikoista, jotka soveltavat tiukkoja bioturvaamissääntöjä, siitosmunien alkuperäparven kliiniseen tarkastukseen on aiheellista sallia pidempi aikaväli, yhtä pitkä kuin mistä komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688 ([9]) säädetään kyseisten tuotteiden jäsenvaltioiden välisten siirtojen osalta. Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 107 artiklaa olisi muutettava.

(19) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 III osan 2 osaston 4 luvussa vahvistetaan erikseen määritellyistä taudinaiheuttajista vapaiden munien unioniin saapumista koskevat vaatimukset, mukaan lukien vaatimukset, jotka koskevat kyseisten munien alkuperäistä pitopaikkaa. Delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava siten, että siinä säädetään, että kyseisten kolmansissa maissa sijaitsevien pitopaikkojen on oltava hyväksytty niihin unionissa sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

(20) Asetuksen (EU) 2016/429 4 artiklan 3 kohdassa määriteltyihin vesieläimiin kuuluvat pidettävät eläimet ja luonnonvaraiset eläimet. Vesieläinten voidaan siis sallia saapua unioniin vesiviljelypitopaikoista ja luonnonympäristöistä. Näin ollen niitä voidaan lähettää ”alkuperäpaikasta” tai ”alkuperäisestä pitopaikasta”. Tämä mahdollisuus olisi sallittava delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692, ja näin ollen sen 167 artiklan a ja d alakohtaa olisi muutettava.

(21) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 172 artiklassa säädetään poikkeuksista, joita sovelletaan tiettyihin vesieläinten ja niistä saatavien tuotteiden luokkiin ja jotka koskevat vaatimusta, jonka mukaan niiden on oltava peräisin kolmannesta maasta, alueelta, vyöhykkeeltä tai lokerosta, joka on vapaa tietyistä taudeista. Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 soveltamisalaan kuuluvien vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden on kuitenkin kaikissa tapauksissa oltava peräisin pitopaikasta, joka on joko rekisteröity tai hyväksytty asetuksen (EU) 2016/429 IV osan II osaston 1 luvun mukaisesti. Sen vuoksi tällä asetuksella olisi muutettava delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 172 artiklaa sen selventämiseksi, että siinä säädettyä poikkeusta ei sovelleta kyseisen delegoidun asetuksen 170 artiklaan vaan erityisesti sen 170 artiklan 1 kohtaan.

(22) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 174 artiklan 3 kohtaa olisi puutteellisen viittauksen vuoksi muutettava siten, että siinä viitataan 170 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohtaan eikä 170 artiklan a alakohdan iii alakohtaan.

(23) Asetuksen (EU) 2016/429 226 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioilla on hyväksyttyjä kansallisia toimenpiteitä, jotka koskevat muuta tautia kuin kyseisen asetuksen 9 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettua luetteloitua tautia. Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 175 artiklaa ja liitettä XXIX olisi muutettava sen selventämiseksi, että jäsenvaltiot voivat toteuttaa tällaisia toimenpiteitä paitsi luetteloimattomien tautien myös asetuksen (EU) 2016/429 9 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien osalta.

([9]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/688, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin maaeläinten ja siitosmunien siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 140).

(24) Siemennesteen, munasolujen ja alkioiden pitkien varastointiaikojen takia delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 IV osassa olisi säädettävä tietyistä siirtymätoimenpiteistä, jotka koskevat neuvoston direktiivien 88/407/ETY ([10]), 89/556/ETY ([11]), 90/429/ETY ([12]) ja 92/65/ETY ([13]) mukaisesti kerättyjä, tuotettuja, käsiteltyjä ja varastoituja sukusoluja ja alkioita. Kyseiset toimenpiteet olisi kohdistettava mainittujen direktiivien mukaisten siemennesteen keräysasemien / keinosiemennysasemien, siemennesteen varastointiasemien, alkionkeruuryhmien/alkionsiirtoryhmien ja alkiontuotantoryhmien hyväksymiseen sekä sellaisten olkien ja muiden pakkausten merkitsemiseen, joihin siemennestettä, munasoluja tai alkioita sijoitetaan ja joissa niitä varastoidaan ja kuljetetaan. Lisäksi kyseiset toimenpiteet olisi kohdistettava kyseisissä direktiiveissä vahvistettuihin vaatimuksiin, jotka koskevat sukusolujen ja alkioiden keräämistä, tuotantoa, käsittelyä ja varastointia, luovuttajaeläinten terveydentilaa sekä luovuttajaeläimille ja sukusoluille ja alkioille tehtäviä laboratoriotestejä ja muita testejä. On tarpeen varmistaa, ettei kyseisten sukusolujen ja alkioiden kauppa häiriinny, sillä ne ovat tärkeitä eläinjalostusalalle. Näin ollen, jotta voidaan varmistaa direktiiveissä 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY ja 92/65/ETY vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ennen 21. huhtikuuta 2021 kerättyjen tai tuotettujen sukusolujen ja alkioiden lähetysten unioniin saapumisen jatkuvuus, delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 olisi vahvistettava tiettyjä siirtymäsäännöksiä. Sen vuoksi kyseistä delegoitua asetusta olisi muutettava.

(25) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä III olevassa taulukossa 1 vahvistetaan muun muassa hevoseläinten unioniin saapumista edeltäviä pitoaikoja koskevat vaatimukset. Tietyt pitoajat vahvistetaan muille hevoseläimille kuin rekisteröidyille hevoseläimille, rekisteröidyille hevoseläimille ja rekisteröidyille hevosille, jotka palaavat unioniin tilapäisen viennin jälkeen. Pitoaikojen olisi oltava yksityiskohtaisempia, jotta voidaan puuttua riskeihin, jotka aiheutuvat muiden kuin teurastettaviksi tarkoitettujen hevoseläinten, rekisteröityjen hevosten ja teurastettaviksi tarkoitettujen hevoseläinten saapumisesta sekä rekisteröityjen hevosten takaisinsaapumisesta tilapäisen viennin jälkeen. Liitettä olisi sen vuoksi muutettava.

(26) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä III olevassa taulukossa 2 vahvistetaan siipikarjan unioniin saapumista edeltäviä pitoaikoja koskevat vaatimukset. Tietyt pitoajat vahvistetaan lihan ja kulutukseen tarkoitettujen munien tuotantoa varten kasvatettavalle tuotantosiipikarjalle ja riistalintujen luontoon istuttamista varten kasvatettavalle tuotantosiipikarjalle. Sen sijaan muiden tuotteiden tuotantoa varten kasvatettavalle tuotantosiipikarjalle ei vahvisteta pitoaikoja. Näin ollen myös muiden tuotteiden tuotantoa varten kasvatettavan tuotantosiipikarjan luokalle olisi vahvistettava tietty pitoaika. Liitettä olisi sen vuoksi muutettava.

(27) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä XV olevassa 2 kohdassa vahvistetaan sellaista siipikarjaa ja sellaisia siitosmunia koskevat eläinterveysvaatimukset, jotka ovat peräisin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, jossa tai jolla Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan käytettävät rokotteet eivät täytä kyseisen liitteen 1 kohdassa vahvistettuja erityisiä kriteerejä. Olisi kuitenkin täsmennettävä, mitä näistä vaatimuksista sovelletaan siipikarjaan, siitosmuniin ja niiden alkuperäparviin. Liitettä olisi sen vuoksi muutettava.

(28) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/692 vahvistetut säännöt täydentävät asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistettuja sääntöjä. Koska nämä säännöt liittyvät toisiinsa, ne vahvistetaan yhdessä ainoassa säädöksessä. Myös delegoitua asetusta (EU) 2020/692 muuttavat säännöt olisi niiden tehokkaan soveltamisen ja selkeyden vuoksi aiheellista vahvistaa yhdessä delegoidussa säädöksessä, jossa vahvistetaan kattava joukko eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden unioniin saapumista koskevia vaatimuksia.

(29) Näin ollen delegoitua asetusta (EU) 2020/692 olisi muutettava.

(30) Delegoitua asetusta (EU) 2020/692 sovelletaan 21 päivästä huhtikuuta 2021. Oikeusvarmuuden vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan kiireellisesti,

---

([10]) Neuvoston direktiivi 88/407/ETY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1988, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa (EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10).

([11]) Neuvoston direktiivi 89/556/ETY, annettu 25 päivänä syyskuuta 1989, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1).

([12]) Neuvoston direktiivi 90/429/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa (EYVL L 224, 18.8.1990, s. 62).

([13]) Neuvoston direktiivi 92/65/ETY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 1992, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kun niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan delegoitu asetus (EU) 2020/692 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 6 kohdan johdantolause seuraavasti:

"6. V osassa vahvistetaan unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevat eläinterveysvaatimukset ja niitä koskevat poikkeukset, joita sovelletaan seuraaviin lajeihin kuuluviin vesieläimiin niiden kaikissa kehitysvaiheissa sekä niistä saataviin eläinperäisiin tuotteisiin, pois lukien muut eläinperäiset tuotteet kuin suoraan ihmisravinnoksi tarkoitetut elävät vesieläimet sekä luonnonvaraiset vesieläimet ja niistä saatavat eläinperäiset tuotteet, jotka tuodaan maihin kalastusaluksista ja jotka on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi:"

b) korvataan 8 kohta seuraavasti:

"8. VII osassa vahvistetaan siirtymä- ja loppusäännökset."

2) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan 8 alakohta seuraavasti:

"8) 'sikaeläimellä' eläintä, joka kuuluu johonkin asetuksen (EU) 2016/429 liitteessä III luetelluista heimoon Suidae kuuluvista sorkka- ja kavioeläinten lajeista, kun kyseessä on eläimen saapuminen unioniin, tai eläintä, joka kuuluu lajiin *Sus scrofa*, kun kyseessä on sukusolujen ja alkioiden unioniin saapuminen;"

b) korvataan 48 alakohta seuraavasti:

"48) 'sumppualuksella' komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/990 (*) 2 artiklan 2 alakohdassa määriteltyä sumppualusta;

_____

(*) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/990, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin vesieläinten ja vesieläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä ja sen todentamista koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 221, 10.7.2020, s. 42)."

3) Korvataan 3 artiklan a alakohdan i alakohta seuraavasti:

"i) maaeläinten, sukusolujen ja alkioiden sekä eläinperäisten tuotteiden tapauksessa eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden kyseisen lajin ja luokan osalta luetteloidusta kolmannesta maasta tai luetteloidulta alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä;"

4) Korvataan 13 artiklan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Siipikarjan, lukuun ottamatta untuvikkoja, ja vankeudessa pidettävien lintujen osalta on tarkastettava myös unioniin lähetettäviksi tarkoitettujen eläinten alkuperäparvi."

5) Korvataan 26 artikla seuraavasti:

"26 artikla

Sorkka- ja kavioeläinten siirrot ja käsittely niiden unioniin saapumisen jälkeen

Sorkka- ja kavioeläimiä, hevoseläimet pois lukien, on pidettävä niiden unioniin saapumisen jälkeen niiden määränpäänä olevassa pitopaikassa vähintään 30 päivän ajan siitä, kun ne ovat saapuneet kyseiseen pitopaikkaan, paitsi jos ne siirretään teurastettaviksi."

6) Muutetaan 49 artikla seuraavasti:

a) korvataan johdantolause seuraavasti:

"Poiketen siitä, mitä 14 artiklan 3 kohdassa, 40 artiklassa sekä 43–48 artiklassa säädetään, lähetysten, jotka koostuvat alle 20 yksilöstä muuta siipikarjaa kuin sileälastaisia lintuja, sallitaan saapua unioniin, jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:"

b) korvataan c alakohta seuraavasti:

”c) korkeapatogeenisen lintuinfluenssan vastaisten rokotusten osalta:

i) siipikarjaa ei ole rokotettu korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan;

ii) siipikarjan alkuperäparvea, untuvikkojen alkuperäparvea lukuun ottamatta, ei ole rokotettu korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan;

iii) jos untuvikkojen vanhempaisparvet on rokotettu korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan, alkuperäpaikkana oleva kolmas maa tai alue on antanut takeet liitteessä XIII vahvistettujen rokotusohjelmia ja lisäseurantaa koskevien vähimmäisvaatimusten noudattamisesta;”

c) korvataan e alakohdan iii alakohta seuraavasti:

”iii) ”*Salmonella pullorum* ja *Salmonella gallinarum*, kun on kyse lajeista *Numida meleagris*, *Coturnix coturnix*, *Phasianus colchicus*, *Perdix perdix* ja *Anas* spp.;”

d) lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) untuvikot on saatu siitosmunista, jotka on ennen hautomista desinfioitu alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.”

7) Korvataan 57 artikla seuraavasti:

”57 artikla

Vankeudessa pidettäviä lintuja koskevat erityiset eläinterveysvaatimukset

Vankeudessa pidettävien lintujen lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos lähetyksen eläimet täyttävät seuraavat vaatimukset:

a) niitä ei ole rokotettu korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan;

b) jos ne on rokotettu Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan, alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltainen viranomainen on antanut takeet siitä, että käytetyt rokotteet ovat liitteessä XV olevassa 1 kohdassa Newcastlen tautiviruksen aiheuttaman tartunnan vastaisille rokotteille vahvistettujen yleisten ja erityisten kriteerien mukaisia;

c) niille on tehty korkeapatogeenisen lintuinfluenssan ja Newcastlen tautiviruksen aiheuttaman tartunnan varalta viruksen osoittamistesti negatiivisin tuloksin 7–14 päivää ennen unioniin tarkoitetun lähetyksen lastauspäivää.”

8) Muutetaan 60 artiklan b alakohdan vi alakohta c alakohdaksi seuraavasti:

”c) vankeudessa pidettävät linnut vapautetaan karanteenista ainoastaan virkaeläinlääkärin kirjallisella luvalla.”

9) Korvataan 62 artikla seuraavasti:

”62 artikla

Eläinterveysvaatimuksiin liittyvät poikkeukset, jotka koskevat vankeudessa pidettävien lintujen saapumista unioniin

1. Poiketen vaatimuksista, jotka vahvistetaan 3–10 artiklassa, lukuun ottamatta 3 artiklan a alakohdan i alakohtaa, sekä 11–19 ja 53–61 artiklaa, vankeudessa pidettävien lintujen lähetysten, jotka eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, sallitaan saapua unioniin, jos ne ovat peräisin kolmansista maista tai alueilta, jotka on nimenomaan luetteloitu vankeudessa pidettävien lintujen unioniin saapumista varten vastaavien takeiden perusteella.

2. Poiketen vaatimuksista, jotka vahvistetaan 11 artiklassa ja 54–58 artiklassa, sellaisten vankeudessa pidettävien kirjekyyhkyjen lähetysten, jotka saapuvat unioniin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, missä niitä tavallisesti pidetään, jotka on tarkoitus laskea välittömästi vapaiksi olettaen, että ne lentävät takaisin kyseiseen kolmanteen maahan tai kyseiselle alueelle tai jommankumman vyöhykkeelle ja jotka eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, sallitaan saapua unioniin, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

a) määräpaikkana oleva jäsenvaltio on todennut, että kirjekyyhkyt voivat saapua sen alueelle kyseisestä kolmannesta maasta tai kyseiseltä alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä asetuksen (EU) 2016/429 230 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

b) linnut tulevat rekisteröidystä pitopaikasta, jonka ympäristössä ei ole esiintynyt 10 kilometrin säteellä, mukaan lukien tarvittaessa naapurimaan alue, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan tai Newcastlen tautiviruksen aiheuttaman tartunnan taudinpurkauksia vähintään 30 päivän aikana ennen unioniin tarkoitetun lähetyksen lastauspäivää;

c) lintuja ei ole rokotettu korkeapatogeenista lintuinfluenssaa vastaan;

d) linnut on rokotettu Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan ja alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltainen viranomainen on antanut takeet siitä, että käytetyt rokotteet ovat liitteessä XV olevassa 1 kohdassa Newcastlen tautiviruksen aiheuttaman tartunnan vastaisille rokotteille vahvistettujen yleisten ja erityisten kriteerien mukaisia;

e) linnut tulevat pitopaikasta, jossa rokotetaan Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan.

3. Poiketen 59, 60 ja 61 artiklassa vahvistetuista vaatimuksista sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa kirjekyyhkyt saapuvat unioniin, voi sallia kirjekyyhkyjen, joita ei kuljeteta suoraan delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 14 artiklan mukaisesti hyväksyttyyn karanteenipitopaikkaan, saapumisen unioniin, jos kyseiset linnut

a) ovat kirjekyyhkyjä, jotka ovat saapuneet unioniin 2 kohdan mukaisesti kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, missä niitä tavallisesti pidetään;

b) lasketaan välittömästi vapaiksi toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa olettaen, että ne lentävät takaisin alkuperäpaikkana olevaan kolmanteen maahan tai olevalle alueelle tai jommankumman vyöhykkeelle."

10) Korvataan 74 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Koirien, kissojen ja frettien lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos lähetyksen jokainen eläin on merkitty yksilöllisesti eläinlääkärin implantoimalla injektoitavalla transponderilla, joka mainitaan delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 liitteessä III olevassa e alakohdassa ja joka täyttää asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä II vahvistetut tekniset vaatimukset."

11) Korvataan 80 artiklan a alakohta seuraavasti:

"a) niitä pidettiin ennen keräyspäivää kolmannessa maassa tai alueella tai jommankumman vyöhykkeellä, joka on luetteloitu kyseisen lajin ja luokan sukusolujen ja alkioiden unioniin saapumista varten,

i) vähintään kuuden kuukauden ajan, kun kyse on nauta-, lammas- tai vuohieläimistä;

ii) vähintään kolmen kuukauden ajan, kun kyse on sika- tai hevoseläimistä;"

12) Korvataan 83 artiklan a alakohdan iii alakohta seuraavasti:

"iii) sukusolut ja alkiot keräävän tai tuottavan, käsittelevän ja varastoivan pitopaikan yksilöllinen hyväksyntänumero;"

13) Lisätään 85 artiklan jälkeen 85 a artikla seuraavasti:

"85 a artikla

Sukusolujen ja alkioiden lähetysten tarkastaminen ennen niiden lähettämistä unioniin

Nauta-, sika-, lammas-, vuohi- ja hevoseläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos virkaeläinlääkäri on tehnyt kyseisille lähetyksille silmämääräisen tarkastuksen ja asiakirjatarkastuksen alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä unioniin lähettämistä edeltäneiden 72 tunnin aikana seuraavasti:

a) kuljetuspäällyksen silmämääräinen tarkastus sen todentamiseksi, että 84 artiklassa säädettyjä vaatimuksia noudatetaan;

b) asemaeläinlääkärin tai ryhmän eläinlääkärin toimittamien tietojen asiakirjatarkastus seuraavien seikkojen varmistamiseksi:

i) seuraavien säännösten mukaisesti kirjatut ja säilytetyt tiedot tukevat todennettavia tietoja:

— delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 8 artiklan 1 kohdan a alakohta; ja

— tämän asetuksen 8 artiklan d alakohta;

ii) 83 artiklan a alakohdan mukaisesti olkiin tai muihin pakkauksiin tehty merkintä vastaa eläinterveysto-distukseen ja kuljetuspäällykseen merkittyä numeroa;

iii) III osan 1 osastossa tarkoitetut eläinterveysvaatimukset täyttyvät."

14) Korvataan 87 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Poiketen siitä, mitä 86 artiklan b alakohdan iii alakohdassa säädetään, nautaeläinten munasolujen ja alkioiden lähetysten sallitaan saapua unioniin, jos luovuttajaeläin tulee pitopaikasta, joka ei ole vapaa nautojen tarttuvasta leukoosista, edellyttäen että alkuperäisestä pitopaikasta vastaava virkaeläinlääkäri on todistanut, ettei kyseisessä pitopaikassa ole ollut yhtään nautojen tarttuvan leukoosin kliinistä tapausta vähintään kolmen edeltävän vuoden aikana."

15) Korvataan 91 artikla seuraavasti:

"91 artikla

Luovuttajana toimivien lammas- ja vuohieläinten alkuperäinen pitopaikka

Lammas- ja vuohieläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos siemenneste, munasolut ja alkiot on kerätty luovuttajaeläimistä, jotka tulevat pitopaikasta, joka oli vapaa *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartunnasta, ja joita ei ole koskaan aiemmin pidetty terveystilanteeltaan heikommassa pitopaikassa."

16) Korvataan 100 artiklan b alakohdan ii alakohta seuraavasti:

"ii) siitosmunat on siirretty unioniin suuntautuvaa jatkokuljetusta varten suoraan ja mahdollisimman nopeasti 102 artiklan a alakohdan vaatimusten mukaiseen alukseen tai ilma-alukseen ylittämättä sataman tai lentoaseman rajoja;"

17) Korvataan 102 artiklan a alakohdan johdantolause seuraavasti:

"a) siitosmunat on kuljetettu kuljetusvälineissä, jotka on"

18) Korvataan 107 artiklan f alakohta seuraavasti:

"f) niille on joko

i) tehty virkaeläinlääkärin toimesta kliininen tarkastus alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 72 tunnin kuluessa ennen unioniin lähetettäväksi tarkoitetun siitosmunien lähetyksen lastausajankohtaa, jotta voidaan havaita tautien esiintymiseen viittaavat merkit, mukaan lukien liitteessä I tarkoitetut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit, eikä parvissa ole ilmennyt taudinoireita tai syitä epäillä niiden esiintymistä;

tai

ii) tehty

— virkaeläinlääkärin toimesta kuukausittain kliininen tarkastus alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä, jotta voidaan havaita tautien esiintymiseen viittaavat merkit, mukaan lukien liitteessä I tarkoitetut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit, ja viimeisin tällainen tarkastus on tehty unioniin lähetettäväksi tarkoitetun siitosmunien lähetyksen lastausajankohtaa edeltäneiden 31 päivän aikana, eikä parvissa ole ilmennyt taudinoireita tai syitä epäillä niiden esiintymistä;

— virkaeläinlääkärin toimesta niiden senhetkisen terveydentilan arviointi alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 72 tunnin kuluessa ennen unioniin lähetettäviksi tarkoitettujen siitosmunien lähetyksen lastausajankohtaa hyödyntäen toimijalta saatuja ajantasaisia tietoja sekä tarkastamalla pitopaikassa säilytetyt terveys- ja tuotantotiedot, jotta voidaan havaita tautien esiintymiseen viittaavat merkit, mukaan lukien uudet taudit ja liitteessä I tarkoitetut merkitykselliset luetteloidut taudit."

19) Muutetaan 110 artikla seuraavasti:

a) korvataan johdantolause seuraavasti:

"Poiketen siitä, mitä 101, 106, 107 ja 108 artiklassa säädetään, lähetysten, jotka koostuvat alle 20:stä muun siipikarjan kuin sileälastaisten lintujen siitosmunasta, sallitaan saapua unioniin vain, jos siitosmunat täyttävät seuraavat vaatimukset:"

b) korvataan d alakohta seuraavasti:

"d) ne tulevat parvista, joille virkaeläinlääkäri on tehnyt kliinisen tarkastuksen alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 24 tunnin ajanjakson kuluessa ennen unioniin lähetettäviksi tarkoitettujen siitosmunien lähetysten lastausajankohtaa, jotta voidaan havaita tautien esiintymiseen viittaavat merkit, mukaan lukien liitteessä I tarkoitetut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit, eikä parvissa ole ilmennyt taudinoireita tai syitä epäillä kyseisten tautien esiintymistä;"

c) korvataan e alakohdan ii alakohdan kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"– *Salmonella pullorum* ja *Salmonella gallinarum*, kun on kyse lajeista *Numida meleagris*, *Coturnix coturnix*, *Phasianus colchicus*, *Perdix perdix* ja *Anas* spp.;"

d) lisätään f alakohta seuraavasti:

"f) siitosmunat on desinfioitu alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti."

20) Korvataan 111 artiklan a alakohdan iii alakohta seuraavasti:

"iii) joita on pidetty yhtäjaksoisesti vähintään kuuden viikon ajan ennen unioniin lähetettäviksi tarkoitettujen munien keräyspäivää pitopaikoissa,

— jotka täyttävät Euroopan farmakopeassa kuvatut edellytykset;

— jotka alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt vähintään yhtä tiukkojen vaatimusten mukaisesti kuin delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 8 artiklan vaatimukset ja jonka hyväksyntää ei ole peruutettu väliaikaisesti tai kokonaan;"

21) Lisätään 119 artiklan jälkeen 119 a artikla seuraavasti:

"119 a artikla

Sukusolujen ja alkioiden lähetysten tarkastaminen ennen niiden lähettämistä unioniin

Edellä 117 artiklassa tarkoitettujen siemennesteen, munasolujen ja alkioiden lähetysten sallitaan saapua unioniin vain, jos virkaeläinlääkäri on tehnyt kyseisille lähetyksille silmämääräisen tarkastuksen ja asiakirjatarkastuksen alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä unioniin lähettämistä edeltäneiden 72 tunnin aikana seuraavasti:

a) kuljetuspäällyksen silmämääräinen tarkastus sen todentamiseksi, että 119 artiklassa säädettyjä vaatimuksia noudatetaan;

b) suljetussa pitopaikassa harjoitettavasta toiminnasta vastaavan pitopaikan eläinlääkärin toimittamien tietojen asiakirjatarkastus seuraavien seikkojen varmistamiseksi:

i) suljetussa pitopaikassa kirjatut ja säilytetyt tiedot tukevat todennettavia tietoja;

ii) 119 artiklan a alakohdan mukaisesti olkiin tai muihin pakkauksiin tehty merkintä vastaa eläinterveystodistukseen ja kuljetuspäällykseen merkittyä numeroa;

iii) III osan 3 osastossa tarkoitetut eläinterveysvaatimukset täyttyvät."

22) Korvataan 125 artiklan c alakohdan i alakohta seuraavasti:

"i) ne puhdistettiin ja desinfioitiin alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä desinfiointiaineella ennen ruhojen lastaamista riistankäsittelylaitokseen lähetettäviksi;"

23) Lisätään 154 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Eläinten, joista unioniin saapuvaksi tarkoitettu raakamaito tai ternimaito taikka unioniin saapuviksi tarkoitetut ternimaitotuotteet on saatu, ei tarvitse täyttää 2 kohdassa tarkoitettua pitoaikaa koskevaa vaatimusta, jos ne ovat saapuneet kolmanteen maahan tai alueelle tai jommankumman vyöhykkeelle

a) toisesta kolmannesta maasta tai toiselta alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, joka on luetteloitu raakamaidon, ternimaidon tai ternimaitotuotteiden unioniin saapumista varten, ja kyseiset eläimet ovat olleet siellä vähintään kolme kuukautta ennen lypsämistä; tai

b) jostakin jäsenvaltiosta.”

24) Muutetaan 167 artikla seuraavasti:

a) korvataan a ja b alakohta seuraavasti:

”a) ne on lähetetty suoraan niiden alkuperäpaikasta unioniin;

b) lähetyksiä ei ole purettu vesieläinten kuljetuspäällyksestä, kun niitä on kuljetettu ilmateitse, meritse, rautateitse tai maanteitse, eikä vesieläinten kuljetusvettä ole vaihdettu kolmannessa maassa tai alueella, vyöhykkeellä tai lokerossa, jota ei ole luetteloitu kyseisen lajin ja luokan vesieläinten unioniin saapumista varten;”

b) korvataan d alakohta seuraavasti:

”d) vesieläimiä ei ole kuljetettu samassa vedessä, kuljetuspäällyksessä tai sumppualuksessa terveystilanteeltaan heikompien vesieläinten kanssa siitä ajankohdasta, jona ne lastattiin alkuperäpaikassa, siihen ajankohtaan, jona ne saapuivat unioniin;”

25) Korvataan 169 artiklan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) a alakohdassa tarkoitetussa luettavissa olevassa etiketissä on tarvittaessa myös seuraavat maininnat:

i) ”Euroopan unionissa tehtävän jatkojalostuksen jälkeen ihmisravinnoksi tarkoitettuja kaloja”;

ii) ”Euroopan unionissa tehtävän jatkojalostuksen jälkeen ihmisravinnoksi tarkoitettuja nilviäisiä”;

iii) ”Euroopan unionissa tehtävän jatkojalostuksen jälkeen ihmisravinnoksi tarkoitettuja äyriäisiä.””

26) Korvataan 172 artiklan johdantolause seuraavasti:

”Poiketen siitä, mitä 170 artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseisessä artiklassa vahvistettuja vaatimuksia ei sovelleta seuraaviin vesieläinten luokkiin:”

27) Korvataan 173 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) Euroopan unionissa tehtävän jatkojalostuksen jälkeen ihmisravinnoksi tarkoitetut kalat, jotka on teurastettu ja joista on poistettu sisälmykset ennen unioniin lähettämistä.”

28) Korvataan 174 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun luvan vain, jos vapauttaminen tai upottaminen luonnonvesiin ei vaaranna vesieläinten terveystilannetta vapauttamis- tai upottamispaikassa, ja luontoon vapauttamisen on oltava kaikissa tapauksissa 170 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohdassa säädetyn vaatimuksen mukaista.”

29) Muutetaan 175 artikla seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

”175 artikla

Eläinterveyttä koskevat lisävaatimukset sellaisten tautien vaikutusten rajoittamiseksi, joiden varalta jäsenvaltioilla on asetuksen (EU) 2016/429 226 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyttyjä kansallisia toimenpiteitä”

b) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten, jotka toteuttavat asetuksen (EU) 2016/429 226 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyttyjä kansallisia toimenpiteitä muiden tautien kuin kyseisen asetuksen 9 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien varalta, on toteutettava toimenpiteitä ehkäistäkseen kyseisten tautien kulkeutumisen soveltamalla eläinterveyttä koskevia lisävaatimuksia tämän asetuksen liitteessä XXIX olevan taulukon toisessa sarakkeessa lueteltuihin lajeihin kuuluvista vesieläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden, muiden kuin elävien eläinten, lähetysten saapumiseen kyseisiin jäsenvaltioihin."

30) Muutetaan VII osa seuraavasti:

a) korvataan VII osan otsake seuraavasti:

"VII OSA

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET"

b) lisätään VII osan otsakkeen jälkeen ja 183 artiklan edelle 182 a artikla seuraavasti:

"182 a artikla

Siirtymätoimenpiteet

1. Siemennesteen keräysasemat / keinosiemennysasemat, siemennesteen varastointiasemat, alkionkeruuryhmät/ alkionsiirtoryhmät ja alkiontuotantoryhmät, jotka on hyväksytty ennen 21 päivää huhtikuuta 2021 asetuksen (EU) 2016/429 270 artiklan 2 kohdan kuudennessa, seitsemännessä, kahdeksannessa ja kahdennessatoista luetelmakohdassa mainittujen neuvoston direktiivien 88/407/ETY (*), 89/556/ETY (**), 90/429/ETY (***) ja 92/65/ETY (****) mukaisesti, katsotaan tämän asetuksen 82 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuiksi sukusolujen ja alkioiden hyväksytyiksi pitopaikoiksi.

Kaikilta muilta osin niihin sovelletaan tämän asetuksen 82 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EU) 2016/429 233 artiklassa vahvistettuja sääntöjä.

2. Ennen 21 päivää huhtikuuta 2021 kerättyjä, tuotettuja, käsiteltyjä ja varastoituja siemennestettä, munasoluja ja alkioita sisältävien lähetysten sallitaan saapua unioniin edellyttäen, että sukusolujen ja alkioiden keräys, tuotanto, käsittely ja varastointi täyttävät luovuttajaeläimiä koskevat eläinterveysvaatimukset ja luovuttajaeläimille ja sukusoluille ja alkioille tehdyt laboratorio- ja muut testit täyttävät luovuttajaeläinten lajista riippuen direktiiveissä 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY tai 92/65/ETY säädetyt vaatimukset.

3. Oljet ja muut pakkaukset, joihin siemennestettä, munasoluja tai alkioita sijoitetaan ja varastoidaan ja joissa niitä kuljetetaan erillisinä annoksina tai muulla tavoin ja jotka on merkitty ennen 21 päivää huhtikuuta 2021 luovuttajaeläinten lajin perusteella direktiivien 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY ja 92/65/ETY mukaisesti, katsotaan tämän asetuksen 83 artiklan a alakohdan mukaisesti merkityiksi.

(*) Neuvoston direktiivi 88/407/ETY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1988, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa (EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10).

(**) Neuvoston direktiivi 89/556/ETY, annettu 25 päivänä syyskuuta 1989, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1).

(***) Neuvoston direktiivi 90/429/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa (EYVL L 224, 18.8.1990, s. 62).

(****) Neuvoston direktiivi 92/65/ETY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 1992, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kun niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54)."

c) lisätään 184 artiklaan otsikko seuraavasti:

"Voimaantulo ja soveltaminen"

31) Muutetaan liitteet III, VIII, XV, XXVIII ja XXIX tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muutetaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteet III, VIII, XV, XXVIII ja XXIX seuraavasti:

1) Muutetaan liite III seuraavasti:

a) korvataan taulukon 1 kolmannella, neljännellä ja viidennellä rivillä muita hevoseläimiä kuin rekisteröityjä hevoseläimiä, rekisteröityjä hevoseläimiä ja rekisteröityjä hevosia, jotka palaavat unioniin sen jälkeen, kun ne on väliaikaisesti viety unionista kilpailuja, kilpa-ajoja tai hevoskulttuuritapahtumia varten, koskevat kohdat seuraavasti:

Eläinlaji ja -luokka	*Vähimmäispitoaika alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 11 artiklan b alakohdan i alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäispitoaika alkuperäisessä pitopaikassa 11 artiklan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäisaika ilman kosketusta terveystilanteeltaan heikompiin eläimiin 11 artiklan b alakohdan iii alakohdan mukaisesti*
”Hevoseläimet, joita ei ole tarkoitettu teurastettaviksi	40 päivää tai syntymästä asti, jos eläimet ovat alle 40 päivän ikäisiä, tai siitä asti, kun ne ovat saapuneet unionista	30 päivää (40 päivää, jos ne saapuvat afrikkalaisen hevosruton riskialueilta) tai syntymästä asti, jos eläimet ovat alle 30 päivän ikäisiä (tai alle 40 päivän ikäisiä), tai siitä asti, kun ne ovat saapuneet unionista	15 päivää
Rekisteröidyt hevoset	40 päivää tai syntymästä asti, jos eläimet ovat alle 40 päivän ikäisiä, tai siitä asti, kun ne ovat saapuneet unionista tai tietyistä luetteloiduista kolmansista maista	30 päivää (40 päivää, jos ne saapuvat afrikkalaisen hevosruton riskialueilta) tai syntymästä asti, jos eläimet ovat alle 30 päivän ikäisiä (tai alle 40 päivän ikäisiä), tai siitä asti, kun ne ovat saapuneet unionista tai tietyistä luetteloiduista kolmansista maista	15 päivää
Rekisteröidyt hevoset, jotka palaavat unioniin sen jälkeen, kun ne on väliaikaisesti viety unionista kilpailuja, kilpa-ajoja tai hevoskulttuuritapahtumia varten	enintään 30 päivää tai enintään 90 päivää tiettyjen kilpailujen, kilpa-ajojen tai hevoskulttuuritapahtumien osalta	Ei vahvistettu	Koko väliaikaisen viennin ajan
Teurastettaviksi tarkoitetut hevoseläimet	90 päivää	30 päivää (40 päivää afrikkalaisen hevosruton riskialueiden tapauksessa)	30 päivää (40 päivää afrikkalaisen hevosruton riskialueiden tapauksessa)”

b) muutetaan taulukko 2 seuraavasti:

i) korvataan toisella rivillä lihan ja kulutukseen tarkoitettujen munien tuotantoa varten kasvatettavaa tuotantosiipikarjaa koskeva kohta seuraavasti:

Lintuluokka	*Pitoaikavaatimusta sovelletaan*	*Vähimmäispitoaika alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 11 artiklan b alakohdan i alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäispitoaika alkuperäisessä pitopaikassa 11 artiklan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäisaika ilman kosketusta terveystilanteeltaan heikompiin eläimiin 11 artiklan b alakohdan iii alakohdan mukaisesti*
”Lihan, kulutukseen tarkoitettujen munien tai muiden tuotteiden tuotantoa varten kasvatettava tuotantosiipikarja	AC	3 kuukautta tai kuoriutumisesta asti, jos eläimet ovat alle 3 kuukauden ikäisiä	6 viikkoa tai kuoriutumisesta asti, jos eläimet ovat alle 6 viikon ikäisiä	6 viikkoa tai kuoriutumisesta asti, jos eläimet ovat alle 6 viikon ikäisiä”

ii) korvataan viidennellä rivillä untuvikkoja koskeva kohta seuraavasti:

Lintuluokka	*Pitoaikavaatimusta sovelletaan*	*Vähimmäispitoaika alkuperäpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai olevalla alueella tai jommankumman vyöhykkeellä 11 artiklan b alakohdan i alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäispitoaika alkuperäisessä pitopaikassa 11 artiklan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti*	*Vähimmäisaika ilman kosketusta terveystilanteeltaan heikompiin eläimiin 11 artiklan b alakohdan iii alakohdan mukaisesti*
”Untuvikot	AC	Kuoriutumisesta asti	Kuoriutumisesta asti	Kuoriutumisesta asti
	FO	3 kuukautta ennen niiden munien keruupäivää, joista untuvikot on haudottu	6 viikkoa ennen niiden munien keruupäivää, joista untuvikot on haudottu	–”

2) Korvataan liitteessä VIII olevan 1 kohdan alaviite (**) seuraavasti:

”(**) Ei sovelleta, jos eläimet ovat peräisin kolmannesta maasta, alueelta tai vyöhykkeeltä, joka on tunnustettu vapaaksi tai kausittain vapaaksi kyseisestä taudista ja joka mainitaan luettelossa kolmansista maista, alueista tai niiden vyöhykkeistä, joista sorkka- ja kavioeläinten lähetysten saapuminen unioniin on sallittua.”

3) Korvataan liitteessä XV oleva 2 kohta seuraavasti:

”2. **SELLAISTA SIIPIKARJAA JA SELLAISIA SIITOSMUNIA KOSKEVAT ELÄINTERVEYSVAATIMUKSET, JOTKA OVAT PERÄISIN KOLMANNESTA MAASTA TAI ALUEELTA TAI JOMMANKUMMAN VYÖHYKKEELTÄ, JOSSA TAI JOLLA NEWCASTLEN TAUTIVIRUKSEN AIHEUTTAMAA TARTUNTAA VASTAAN KÄYTETTÄVÄT ROKOTTEET EIVÄT TÄYTÄ 1 KOHDASSA VAHVISTETTUJA ERITYISIÄ KRITEEREJÄ**

Siipikarjan ja siitosmunien, jotka ovat peräisin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, jossa tai jolla Newcastlen tautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa vastaan käytettävät rokotteet eivät täytä 1.2 kohdassa vahvistettuja erityisiä kriteerejä, on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) siipikarjaa, untuvikkojen alkuperäparvea ja siitosmunien alkuperäparvea ei ole rokotettu kyseisillä rokotteilla vähintään 12 kuukauden aikana ennen unioniin lähetettäväksi tarkoitetun lähetyksen lastauspäivää;

b) siipikarjan ja siitosmunien alkuperäparvelle on tehty viruseristystesti Newcastlen tautiviruksen aiheuttaman tartunnan varalta aikaisintaan kaksi viikkoa ennen unioniin lähetettäväksi tarkoitetun lähetyksen lastauspäivää tai, kun on kyse siitosmunista, aikaisintaan kaksi viikkoa ennen munien keruupäivää. Testi on tehty virallisessa laboratoriossa kustakin parvesta sattumanvaraisesti valittujen vähintään 60 linnun yhteissuolesta otetusta pyyhkäisynäytteestä, eikä siinä ole todettu lintujen paramyksoviruksia, joiden ICPI-indeksi on suurempi kuin 0,4;

c) siipikarja, untuvikot pois lukien, untuvikkojen alkuperäparvi ja siitosmunien alkuperäparvet on pidetty b alakohdassa tarkoitetun kahden viikon ajan eristyksissä alkuperäisessä pitopaikassa virallisessa seurannassa;

d) siipikarja, untuvikot pois lukien, untuvikkojen alkuperäparvi ja siitosmunien alkuperäparvet eivät ole olleet kosketuksissa sellaisen siipikarjan kanssa, joka ei täytä a ja b alakohdan vaatimuksia:

   i) unioniin lähetettäväksi tarkoitetun lähetyksen lastauspäivää edeltäneiden 60 päivän aikana, kun on kyse siipikarjasta;

   ii) munien keruupäivää edeltäneiden 60 päivän aikana, kun on kyse siitosmunista;

e) siitosmunat, joista untuvikot on haudottu, eivät ole olleet hautomossa tai hautomoon kuljetuksen aikana kosketuksissa sellaisen siipikarjan tai siitosmunien kanssa, jotka eivät täytä a–d alakohdassa vahvistettuja vaatimuksia.”

4) Korvataan liitteessä XXVIII olevan 1 kohdan taulukon kolmannella rivillä kuivattua valkuaista koskeva kohta seuraavasti:

Munatuote	Käsittely	
	Sisälämpötila (celsiusastetta (°C))	Käsittelyn kesto (sekuntia (s) tai tuntia (h))
”Kuivattu valkuainen	67 °C	20 h
	54,4 °C	50,4 h”

5) Muutetaan liitteessä XXIX oleva taulukko lisäämällä siihen seuraava teksti suoraan sen rivin yläpuolelle, joka viittaa karpin kevätviremiaan (SVC) ja sille alttiisiin lajeihin:

”Koikarpin herpesvirustartunta	Siten kuin ne on lueteltu komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882 liitteessä olevan taulukon sarakkeessa 3”

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2021/1706,

annettu 14 päivänä heinäkuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin maaeläinten ja siitosmunien siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä koskevien vaatimusten osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 muuttamisesta ja oikaisemisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta (”eläinterveyssäännöstö”) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ([1]) ja erityisesti sen 131 artiklan 1 kohdan, 135 artiklan, 136 artiklan 2 kohdan, 140 artiklan, 144 artiklan 1 kohdan, 147 artiklan ja 156 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistetaan eläinten välillä tarttuvien ja eläimestä ihmiseen tarttuvien eläintautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevat säännöt. Kyseisen asetuksen IV osan I osaston 3, 4 ja 5 luvussa vahvistetaan pidettävien ja luonnonvaraisten maaeläinten ja niiden sukusolujen ja alkioiden siirtoja unionin sisällä koskevat eläinterveysvaatimukset.

(2) Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/688 ([2]) täydennetään asetuksen (EU) 2016/429 5 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja, eläinten välillä tarttuvien tai eläimestä ihmiseen tarttuvien eläintautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevia sääntöjä siltä osin kuin on kyse pidettävien maaeläinten, luonnonvaraisten maaeläinten ja siitosmunien siirroista unionin sisällä.

(3) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 II osan 3 luvun 1 jaksossa vahvistetaan tuotantosiipikarjan siirtoja koskevat vaatimukset, mukaan lukien pitoaika alkuperäisessä pitopaikassa. Siinä vahvistetaan erityiset pitoajat lihan tai kulutukseen tarkoitettujen munien tuotantoa varten kasvatettavalle tuotantosiipikarjalle ja riistalintujen luontoon istuttamista varten kasvatettavalle tuotantosiipikarjalle mutta ei muiden tuotteiden tuotantoon tarkoitetulle tuotantosiipikarjalle. Sen vuoksi olisi vahvistettava erityinen pitoaika myös kyseiselle tuotantosiipikarjaluokalle.

(4) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 36 artiklassa vahvistetaan untuvikkojen siirtoja toisiin jäsenvaltioihin koskevat vaatimukset ja 37 artiklassa säädetään poikkeuksesta siipikarjan siirtoja koskeviin vaatimuksiin silloin, kun on kyse alle 20:n muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvan linnun siirroista, mukaan lukien untuvikot, ja vahvistetaan tällaisia siirtoja koskevat erityisvaatimukset. Komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 ([3]) 112–114 artiklassa vahvistetaan eläinterveysvaatimukset kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä unioniin saapuneista siitosmunista haudotun siipikarjan siirroille ja käsittelylle. Näiden vaatimusten täyttämiseksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 36 artiklassa säädetään, että niiden untuvikkojen osalta, jotka on haudottu siitosmunista, jotka ovat tulleet unioniin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä ja jotka siirretään toisiin jäsenvaltioihin, alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen olisi ilmoitettava niiden alkuperästä aiottuna määräpaikkana olevan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Tällaista vaatimusta ei kuitenkaan sisälly mainitun asetuksen 37 artiklaan alle 20:n muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvan linnun siirtojen osalta, kun siirrossa on kyse untuvikoista. Johdonmukaisuuden vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 tiedonantovaatimusta olisi sen vuoksi sovellettava myös alle 20:n muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvan linnun siirtoihin jäsenvaltioiden välillä.

([1]) EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

([2]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/688, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä unionissa tapahtuviin maaeläinten ja siitosmunien siirtoihin sovellettavien eläinterveyttä koskevien vaatimusten osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 140).

([3]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/692, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 379).

(5) Asetuksen (EU) 2016/429 4 artiklan 49 kohdassa määritellyllä 'kokoamisella' tarkoitetaan pidettävien maaeläinten kokoamista useammasta kuin yhdestä pitopaikasta kyseiselle eläinlajille vaadittavaa pitoaikaa lyhyemmäksi ajaksi. Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688 ei kuitenkaan vahvisteta erityistä pitoaikaa teurastettaviksi tarkoitetuille pidettäville sorkka- ja kavioeläimille, lukuun ottamatta teurastettaviksi tarkoitettuja lammas- ja vuohieläimiä, joita ei yksilöidä komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 ([4]) 45 artiklan mukaisesti ja joiden pitoaika vahvistetaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 18 artiklassa. Sen vuoksi on tarpeen täsmentää pitoaika kokoamista koskevan määritelmän osalta sellaisille teurastettaviksi tarkoitetuille pidettäville sorkka- ja kavioeläimille, joiden osalta pitoaikaa ei vahvisteta delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688. Tätä olisi sovellettava vasta sen jälkeen, kun eläimet ovat lähteneet alkuperäisestä pitopaikasta.

(6) Delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 2 artiklan 7 kohdassa määritellään 'koirien, kissojen ja frettien keräyskeskus', ja vaatimukset hyväksynnän myöntämiseksi tällaisille keskuksille esitetään kyseisen asetuksen 10 artiklassa. Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688 ei kuitenkaan säädetä koirien, kissojen ja frettien siirroista tällaisista keräyskeskuksista toisiin jäsenvaltioihin. Koirien, kissojen ja frettien keräyskeskusten toiminnan varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa vaatimukset koirien, kissojen ja frettien siirroille toisiin jäsenvaltioihin, kun eläimiä kootaan yhteen useammasta kuin yhdestä pitopaikasta sen jälkeen, kun ne ovat lähteneet alkuperäisestä pitopaikasta.

(7) Delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688 säädetään, että toisessa jäsenvaltiossa urheilutapahtumiin osallistuvien kirjekyyhkyjen siirroissa on noudatettava vankeudessa pidettävien lintujen siirtoja koskevia vaatimuksia, mukaan lukien pitoaika, ja että niiden mukana on oltava eläinterveystodistus. Nämä velvoitteet rajoittavat kuitenkin mahdollisuuksia kouluttaa ja ilmoittaa kyseisiä eläimiä urheilutapahtumiin. Delegoitua asetusta (EU) 2020/688 olisi sen vuoksi muutettava siten, että toisessa jäsenvaltiossa urheilutapahtumiin osallistuvien kirjekyyhkyjen siirrot vapautetaan pitoajan noudattamista koskevista vaatimuksista ja että niiden mukana ei tarvitse olla eläinterveystodistusta.

(8) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 101 artiklassa vahvistetaan vaatimukset, jotka koskevat luonnonvaraisten maaeläinten siirtoja niiden alkuperäisestä elinympäristöstä toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan elinympäristöön tai pitopaikkaan. Kyseisen artiklan sääntöjä sovelletaan kaikkiin maaeläinlajeihin. Delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 101 artiklan 4 kohdan c alakohdassa ja 101 artiklan 5 kohdassa vahvistetut eläinterveysvaatimukset ovat kuitenkin hyvin täsmällisiä ja olennaisia ainoastaan tietyille eläinlajeille, minkä vuoksi niitä olisi sovellettava vain tiettyihin eläinlajeihin. Sen vuoksi on tarpeen muuttaa delegoitua asetusta (EU) 2020/688 ja selventää, että sen 101 artiklan 4 kohdan c alakohtaa ja 101 artiklan 5 kohtaa sovelletaan ainoastaan sellaisiin luonnonvaraisiin eläinlajeihin, jotka on lueteltu kunkin tietyn taudin osalta komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882 ([5]) mukaisesti.

(9) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä II vahvistetaan siirtoa edeltävät vähimmäisvaatimukset vuohi-, kameli- ja hirvieläinten *Mycobacterium tuberculosis* complex -tartunnan (*M. bovis*, *M. caprae* ja *M. tuberculosis*) osalta. Sellaisissa pitopaikoissa pidettäviä vuohi- ja kamelieläimiä, joissa tautia on raportoitu, koskeva testausjärjestelmä on kuitenkin rajoittavampi kuin hirvieläinten testausjärjestelmä. Ero on tarpeeton ja perusteeton, ja delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä II vuohi- ja kamelieläimille vahvistettuja testausjärjestelmiä olisi sen vuoksi oikaistava siten, että niille voidaan tehdä samanlaiset testit kuin hirvieläimille kyseisen taudin osalta.

(10) Lisäksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä II olevan 1 osan 2 kohdassa säädetään poikkeuksesta vaatimukseen, joka koskee kaikkien pitopaikassa siitostarkoituksessa pidettävien vuohieläinten vuotuista testiä, kun tietyt edellytykset täyttyvät. On tarpeen muuttaa delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä II olevan 1 osan 2 kohdan a alakohtaa sen selventämiseksi, mitä kyseisen liitteen 1 osan 1 kohdan säännöksiä poikkeuksen yhteydessä olisi noudatettava.

([4]) Komission delegoitu asetus (EU) 2019/2035, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä maaeläimiä pitäviä pitopaikkoja ja hautomoja sekä tiettyjen pidettävien maaeläinten ja siitosmunien jäljitettävyyttä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 314, 5.12.2019, s. 115).

([5]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1882, annettu 3 päivänä joulukuuta 2018, tiettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjen soveltamisesta luetteloitujen tautien eri luokkiin ja sellaisten lajien tai lajien ryhmien luettelon laatimisesta, jotka aiheuttavat merkittävän riskin kyseisten luetteloitujen tautien leviämiselle (EUVL L 308, 4.12.2018, s. 21).

(11) Tietyt delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688 olevat viittaukset komission delegoituun asetukseen (EU) 2020/689 ([6]) eivät ole tarkkoja, ja sen vuoksi niitä olisi oikaistava.

(12) Yksinkertaisuuden ja avoimuuden vuoksi sekä sääntöjen soveltamisen helpottamiseksi ja päällekkäisyyden välttämiseksi säännöt olisi vahvistettava yhdessä säädöksessä pikemminkin kuin useissa erillisissä ristiviittauksia sisältävissä säädöksissä. Samanlaista toimintatapaa on noudatettu myös asetuksessa (EU) 2016/429, jossa suositaan unionin sääntöjen yksinkertaistamista niiden soveltamisen helpottamiseksi ja hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi, kuten delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/688,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan delegoitu asetus (EU) 2020/688 seuraavasti:

1. muutetaan 34 artiklan 1 kohta seuraavasti:

   a) korvataan a alakohdan ii alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

      ”– lähtöä edeltäneiden 42 päivän ajan, kun kyse on siitossiipikarjasta ja lihan tai kulutukseen tarkoitettujen munien tai muiden tuotteiden tuotantoa varten kasvatettavasta tuotantosiipikarjasta;”

   b) korvataan e alakohta seuraavasti:

      ”e) delegoidun asetuksen (EU) 2020/689 3 artiklan 1 kohdan mukaisessa seurannassa ei ole havaittu yhtäkään vahvistettua matalapatogeenisten lintuinfluenssavirusten aiheuttamaa tartuntatapausta eläinten alkuperäparvessa lähtöä edeltäneiden 21 päivänä aikana;”

2. korvataan 37 artikla seuraavasti:

”37 artikla

Poikkeus, joka koskee alle 20:n muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvan linnun siirtoja

1. Poiketen siitä, mitä 34, 35 ja 36 artiklassa säädetään, toimijat saavat siirtää alle 20 muuhun siipikarjaan kuin sileälastaisiin lintuihin kuuluvaa lintua toiseen jäsenvaltioon, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

a) eläimet tulevat parvista, jotka ovat olleet yhtäjaksoisesti yhdessä ja samassa rekisteröidyssä pitopaikassa kuoriutumisesta lähtien tai vähintään 21 päivän ajan ennen lähtöä;

b) eläimet tulevat parvista, joissa ei ilmene kyseisten lajien osalta merkityksellisten luetteloitujen tautien kliinisiä merkkejä eikä niissä epäillä tällaisten tautien esiintymistä;

c) delegoidun asetuksen (EU) 2020/689 3 artiklan 1 kohdan mukaisessa seurannassa ei ole havaittu yhtäkään vahvistettua matalapatogeenisten lintuinfluenssavirusten aiheuttamaa tartuntatapausta eläinten alkuperäparvessa lähtöä edeltäneiden 21 päivänä aikana;

d) eläimet eivät ole lähtöä edeltäneiden 21 päivän aikana olleet kosketuksissa hiljattain saapuneeseen siipikarjaan tai lintuihin, joiden terveystilanne on heikompi;

e) kun kyse on ankoista ja hanhista, lukuun ottamatta teurastettaviksi tarkoitettuja ankkoja ja hanhia, eläimille on tehty korkeapatogeenisen lintuinfluenssan varalta testi negatiivisin tuloksin liitteen IV mukaisesti;

f) eläimille on tehty *Salmonella Pullorum*-, *S. Gallinarum*- ja *S. arizonae* -bakteerin aiheuttaman tartunnan ja lintujen mykoplasmoosin (*Mycoplasma gallisepticum* ja *M. meleagridis*) varalta testit negatiivisin tuloksin liitteen V mukaisesti;

g) kyseisen siipikarjaluokan rokottamista koskevat asianmukaiset vaatimukset 41 ja 42 artiklan mukaisesti.

([6]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/689, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen luetteloitujen ja uusien tautien seurantaa, hävittämisohjelmia ja taudista vapaata asemaa koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 211).

2. Niiden untuvikkojen osalta, jotka on haudottu siitosmunista, jotka ovat tulleet unioniin kolmannesta maasta tai alueelta tai jommankumman vyöhykkeeltä, untuvikkojen alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava aiottuna määräpaikkana olevan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, että siitosmunat ovat tulleet unioniin kolmannesta maasta.";

3. lisätään 43 artiklaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Teurastettaviksi tarkoitettujen pidettävien sorkka- ja kavioeläinten tapauksessa, lukuun ottamatta lammas- ja vuohieläimiä, joita ei yksilöidä delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 45 artiklan mukaisesti, eläinten keräämistä useammasta kuin yhdestä pitopaikasta alle 20 päivän ajaksi alkuperäisestä pitopaikasta lähtemisen jälkeen pidetään kokoamisena.";

4. lisätään 53 artiklaan alakohta seuraavasti:

"c) eläimet, jotka on koottu alkuperäisestä pitopaikasta lähtemisen jälkeen, kootaan delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 10 artiklan mukaisesti hyväksyttyihin koirien, kissojen ja frettien keräyskeskuksiin.";

5. korvataan 68 artikla seuraavasti:

"68 artikla

Erityisvaatimukset, jotka koskevat kirjekyyhkyjen siirtoa toisessa jäsenvaltiossa järjestettäviin urheilutapahtumiin

Toimijat saavat siirtää kirjekyyhkyjä toisessa jäsenvaltiossa järjestettäviin urheilutapahtumiin ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseiset eläimet täyttävät 59 artiklassa vahvistetut edellytykset, lukuun ottamatta 59 artiklan 1 kohdan a alakohdassa vahvistettua pitoaikaa.";

6. korvataan 71 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Toimijat saavat siirtää vankeudessa pidettäviä lintuja, lukuun ottamatta urheilutapahtumiin tarkoitettuja kirjekyyhkyjä, tarhamehiläisiä, kimalaisia, lukuun ottamatta hyväksytyistä ympäristöstään eristetyistä tuotantolaitoksista tulevia kimalaisia, kädellisiä, koiria, kissoja, frettejä tai muita lihansyöjiä toiseen jäsenvaltioon ainoastaan siinä tapauksessa, että niiden mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama eläinterveystodistus.";

7. muutetaan 81 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Vankeudessa pidettäviä lintuja, lukuun ottamatta 2 kohdassa tarkoitettuja vankeudessa pidettäviä lintuja, koskevan eläinterveystodistuksen, jonka alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen antaa 71 artiklan 1 kohdan mukaisesti, on sisällettävä liitteessä VIII olevan 1 osan 1 kohdassa säädetyt yleiset tiedot sekä vakuutus 59 artiklassa ja kyseiseen lintuluokkaan soveltuvin osin 61 ja 62 artiklassa säädettyjen vaatimusten noudattamisesta.";

b) poistetaan 3 kohta;

8. muutetaan 101 artikla seuraavasti:

a) korvataan 4 kohdan c alakohdan johdantokappale seuraavasti:

"c) kyseiset eläimet, jotka kuuluvat kyseisten tautien osalta luetteloituihin lajeihin, tulevat elinympäristöstä, jossa ei säädettyjen määräaikojen kuluessa ole raportoitu seuraavia tauteja ja tartuntoja:";

b) korvataan 5 kohdan johdantolause seuraavasti:

"5. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 4 kohdan d alakohdassa säädetään, alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi myöntää luvan sellaisesta elinympäristöstä, joka ei täytä vähintään yhtä delegoidun asetuksen (EU) 2020/689 liitteessä V olevan II osan 2 luvun 1 jakson 1–3 kohdassa vahvistetuista sinikieliviruksen aiheuttamaa tartuntaa (serotyypit 1–24) koskevista vaatimuksista, tulevien heimoon *Antilocapridae*, *Bovidae*, *Camelidae*, *Cervidae*, *Giraffidae*, *Moschidae* tai *Tragulidae* kuuluvien luonnonvaraisten maaeläinten siirtoon toiseen jäsenvaltioon tai sen vyöhykkeelle,".

2 artikla

Oikaistaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Oikaistaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liite II seuraavasti:

1. oikaistaan 1 osa seuraavasti:

   a) korvataan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

      ”a) edellä 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetut tehtävät, jotka ovat osa 1 kohdassa tarkoitettua siirtoa edeltävää seurantaohjelmaa, on suoritettu 1 kohdassa tarkoitetussa pitopaikassa vähintään 24 kuukauden ajan, eikä kyseisenä aikana ole raportoitu *Mycobacterium tuberculosis* complex -tartuntaa (*M. bovis, M. caprae* ja *M. tuberculosis*) pitopaikassa pidettävissä vuohieläimissä;”

   b) korvataan 3 kohta seuraavasti:

      ”3. Jos 1 kohdassa tarkoitetussa pitopaikassa pidettävissä vuohieläimissä on raportoitu *Mycobacterium tuberculosis* complex -tartunta (*M. bovis, M. caprae* ja *M. tuberculosis*), tällaisia eläimiä saa siirtää toiseen jäsenvaltioon ainoastaan siinä tapauksessa, että kaikki kyseisessä pitopaikassa pidettävät yli kuuden viikon ikäiset vuohieläimet on testattu negatiivisin tuloksin. Nämä testit on tehtävä vuohieläimistä tai näytteistä, jotka on otettu vuohieläimistä aikaisintaan 42 päivää sen jälkeen, kun viimeinen vahvistettu tapaus ja viimeinen diagnoosimenetelmällä positiivisin tuloksin testattu eläin on poistettu.”;

2. korvataan 2 osan 3 kohta seuraavasti:

   ”3. Jos 1 kohdassa tarkoitetussa pitopaikassa pidettävissä kamelieläimissä on raportoitu *Mycobacterium tuberculosis* complex -tartunta (*M. bovis, M. caprae* ja *M. tuberculosis*), tällaisia eläimiä saa siirtää toiseen jäsenvaltioon ainoastaan siinä tapauksessa, että kaikki kyseisessä pitopaikassa pidettävät yli kuuden viikon ikäiset kamelieläimet on testattu negatiivisin tuloksin. Nämä testit on tehtävä kamelieläimistä tai näytteistä, jotka on otettu kamelieläimistä aikaisintaan 42 päivää sen jälkeen, kun viimeinen vahvistettu tapaus ja viimeinen diagnoosimenetelmällä positiivisin tuloksin testattu eläin on poistettu.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2021/1707,

annettu 22 päivänä syyskuuta 2021,

asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ([1]) ja erityisesti sen 183 artiklan b alakohdan,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 1216/2009 ja (EY) N:o 614/2009 kumoamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 ([2]) ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ([3]) vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä edustavat hinnat.

(2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja ovalbumiinin edustavien hintojen määrittämisen perustana olevien tietojen säännöllinen seuranta osoittaa, että on aiheellista muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

(3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.

(4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

([1]) EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) EUVL L 150, 20.5.2014, s. 1.
([3]) Komission asetus (EY) N:o 1484/95, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1995, siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edustavien hintojen vahvistamisesta sekä asetuksen N:o 163/67/ETY kumoamisesta (EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2021.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä,
Wolfgang BURTSCHER
Pääjohtaja
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

LIITE

”LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä (1)
0207 14 10	Luuttomat palat, lajin *Gallus domesticus* siipikarjaa, jäädytetyt	196,7	32	BR

(1) Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2021/1708,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2021,

eräiden vuonna 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti pidätettyjen määrien lisäämisestä vuoden 2021 kalastuskiintiöihin

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 ([1]) ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan nojalla jäsenvaltio voi ennen kalastuskiintiön soveltamisvuoden 31 päivää lokakuuta pyytää komissiota pidättämään enintään 10 prosenttia asianomaiselle jäsenvaltiolle myönnetystä kiintiöstä ja siirtämään sen seuraavalle vuodelle.

(2) Neuvoston asetuksissa (EU) 2018/2025 ([2]), (EU) 2019/1838 ([3]), (EU) 2019/2236 ([4]) ja (EU) 2020/123 ([5]) vahvistetaan tiettyjen kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2020 ja täsmennetään, mihin kantoihin voidaan soveltaa asetuksessa (EY) N:o 847/96 säädettyjä toimenpiteitä.

(3) Neuvoston asetuksissa (EU) 2020/1579 ([6]), (EU) 2021/90 ([7]), (EU) 2021/91 ([8]) ja (EU) 2021/92 ([9]) vahvistetaan tiettyjen kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2021.

(4) Eräät jäsenvaltiot pyysivät ennen 31 päivää lokakuuta 2020 asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan nojalla, että osa niiden vuoden 2020 kiintiöistä tämän asetuksen liitteessä lueteltujen kantojen osalta pidätettäisiin ja siirrettäisiin seuraavalle vuodelle. Siirrettävät määrät olisi lisättävä vuoden 2021 kiintiöihin kyseisessä asetuksessa mainituin rajoituksin.

(5) Tämän joustomahdollisuuden soveltamiseksi on tarkistettu ja otettu huomioon kantojen siirtopyynnön toteuttamiskelpoisuus ja kyseisten kantojen hyödyntämisaste. Sen vuoksi kyseisten kantojen vuoden 2020 kiintiöstä pidätetyt osat voidaan siirtää vuodelle 2021 asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

([1]) EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

([2]) Neuvoston asetus (EU) 2018/2025, annettu 17 päivänä joulukuuta 2018, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2019 ja 2020 (EUVL L 325, 20.12.2018, s. 7).

([3]) Neuvoston asetus (EU) 2019/1838, annettu 30 päivänä lokakuuta 2019, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 ja asetuksen (EU) 2019/124 muuttamisesta tiettyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 281, 31.10.2019, s. 1).

([4]) Neuvoston asetus (EU) 2019/2236, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Välimerellä ja Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 (EUVL L 336, 30.12.2019, s. 14).

([5]) Neuvoston asetus (EU) 2020/123, annettu 27 päivänä tammikuuta 2020, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 (EUVL L 25, 30.1.2020, s. 1).

([6]) Neuvoston asetus (EU) 2020/1579, annettu 29 päivänä lokakuuta 2020, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2021 ja asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta tiettyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 362, 30.10.2020, s. 3).

([7]) Neuvoston asetus (EU) 2021/90, annettu 28 päivänä tammikuuta 2021, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Välimerellä ja Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2021 (EUVL L 31, 29.1.2021, s. 1).

([8]) Neuvoston asetus (EU) 2021/91, annettu 28 päivänä tammikuuta 2021, unionin kalastusaluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2021 ja 2022 (EUVL L 31, 29.1.2021, s. 20).

([9]) Neuvoston asetus (EU) 2021/92, annettu 28 päivänä tammikuuta 2021, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2021 (EUVL L 31, 29.1.2021, s. 31).

(6) Jotta vältettäisiin liiallinen jousto, joka heikentäisi meren elollisten luonnonvarojen järkiperäisen ja vastuullisen hyödyntämisen periaatetta, haittaisi yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamista ja heikentäisi kantojen biologista tilaa, olisi tämän asetuksen liitteessä lueteltujen kantojen osalta jätettävä hyödyntämättä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 ([10]) 15 artiklan 9 kohdassa säädettyä vuosittaista joustomahdollisuutta.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korotetaan asetuksissa (EU) 2020/1579, (EU) 2021/90, (EU) 2021/91 ja (EU) 2021/92 vuodeksi 2021 vahvistettuja kalastuskiintiöitä tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

LIITE

Jäsen-valtion tunnus	Kalakannan tunnus	Lajit	Alueen nimi	Lopullinen kiintiö 2020 (1) (tonneina)	Saaliit 2020 (tonneina)	EE-saaliit (2) 2020 (tonneina)	% lopullisesta kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
BE	ANF/*8ABDE	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e (ANF/07.:n erityisehto)	360,128	82,820	0	23	36,013
BE	ANF/07.	Merikrotit	7	2 761,522	1 111,675	82,820	43,25	276,152
BE	HAD/*2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a (HAD/5BC6A.:n erityisehto)	0,445	0	0	0	0,045
BE	HAD/07A.	Kolja	7a	56,447	3,619	0	6,41	5,645
BE	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	236,000	40,005	0	16,95	23,600
BE	HAD/6B1214	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 6b, 12 ja 14	28,501	0	0	0	2,850
BE	HAD/7X7A34	Kolja	7b–k, 8, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	127,830	107,184	0	83,85	12,783
BE	HER/*04B.	Silli	4b (HER/4CXB7D:n erityisehto)	4 803,427	10,906	0	0,23	480,343
BE	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	2,200	0	0	0	0,220
BE	HER/4CXB7D	Silli	4c, 7d lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa	133,811	104,389	10,906	86,16	13,381
BE	HKE/*03A.	Kummelituriska	3a (HKE/2AC4-C:n erityisehto)	6,310	0	0	0	0,631
BE	HKE/*57-14	Kummelituriska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (HKE/8ABDE.:n erityisehto)	4,544	0	0	0	0,454
BE	HKE/*8ABDE	Kummelituriska	8a, 8b, 8d ja 8e (HKE/571214:n erityisehto)	85,327	0	0	0	8,533
BE	HKE/2AC4-C	Kummelituriska	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	63,674	25,622	0	40,24	6,367
BE	HKE/571214	Kummelituriska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	646,932	41,880	0	6,47	64,693
BE	HKE/8ABDE.	Kummelituriska	8a, 8b, 8d ja 8e	21,412	14,503	0	67,73	2,141
BE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	4,076	0,055	0	1,35	0,408
BE	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	9,992	0,859	0	8,60	0,999

BE	MAC/*02AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2A34.:n erityisehto)	83,700	0	0	0	8,370
BE	MAC/*FRO1	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2A34.:n erityisehto)	85,800	0	0	0	8,580
BE	MAC/2A34.	Makrilli	3a ja 4; unionin vedet alueilla 2a, 3b, 3c ja osa-alueilla 22–32	89,447	73,868	0	82,58	8,945
BE	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	56,163	48,879	0	87,03	5,616
BE	NEP/07.	Keisarihummeri	7	3,468	2,795	0	80,59	0,347
BE	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 517,321	674,836	0	44,48	151,732
BE	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	8a, 8b, 8d ja 8e	1,155	0	0	0	0,116
BE	PLE/07A.	Punakampela	7a	184,890	84,258	0	45,57	18,489
BE	PLE/2A3AX4	Punakampela	4; unionin vedet alueella 2a; se alueen 3a osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	6 183,279	2 569,217	0	41,55	618,328
BE	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	8,581	4,612	0	53,75	0,858
BE	SOL/07E.	Meriantura	7e	69,421	58,017	0	83,57	6,942
BE	SOL/24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 570,085	240,245	0	15,30	157,009
BE	SOL/7FG.	Meriantura	7f ja 7g	1 183,919	1 121,309	0	94,71	62,610
BE	SOL/8AB.	Meriantura	8a ja 8b	330,680	299,178	0	90,47	31,502
BE	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	235,871	211,374	0	89,61	23,587
BE	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	212,388	127,086	0	59,84	21,239
DE	ANF/*8ABDE	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e (ANF/07.:n erityisehto)	40,180	0	0	0	4,018
DE	ANF/07.	Merikrotit	7	480,770	359,005	0	74,67	48,077
DE	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	126,201	0	0	0	12,620
DE	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	16,304	0	0	0	1,630
DE	HAD/*2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a (HAD/5BC6A.:n erityisehto)	0,547	0	0	0	0,055
DE	HAD/03A.	Kolja	3a	121,727	12,558	0	10,32	12,173
DE	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	779,741	140,387	231,534	47,70	77,974

DE	HAD/5BC6A.	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6a	3,466	0	0	0	0,347
DE	HAD/6B1214	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 6b, 12 ja 14	31,239	0	0	0	3,124
DE	HAD/7X7A34	Kolja	7b–k, 8, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	0,500	0,273	0	54,60	0,050
DE	HER/*04B.	Silli	4b (HER/4CXB7D:n erityisehto)	356,955	175,000	0	49,03	35,696
DE	HER/*04-C.	Silli	Unionin vedet alueella 4 (HER/03A.:n erityisehto)	94,144	0	0	0	9,414
DE	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	450,412	26,838	0	5,96	45,041
DE	HER/03A.	Silli ja silakka	3a	165,834	155,239	0	93,61	10,595
DE	HER/03A-BC	Silli ja silakka	3a	56,666	0	0	0	5,667
DE	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	2 916,692	2 774,269	26,838	96,04	115,585
DE	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	927,872	835,268	0	90,02	92,604
DE	HER/4CXB7D	Silli	4c, 7d lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa	8 649,383	8 421,322	175,000	99,39	53,061
DE	HER/7G-K.	Silli	7g, 7h, 7j ja 7k	31,457	0	0	0	3,146
DE	HKE/*03A.	Kummelituriska	3a (HKE/2AC4-C:n erityisehto)	29,680	3,291	0	11,09	2,968
DE	HKE/*8ABDE	Kummelituriska	8a, 8b, 8d ja 8e (HKE/571214:n erityisehto)	0,020	0	0	0	0,002
DE	HKE/2AC4-C	Kummelituriska	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	219,785	137,511	3,291	64,06	21,979
DE	HKE/571214	Kummelituriska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	16,314	14,691	0	90,05	1,623
DE	JAX/*07D.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	7d (JAX/2A-14:n erityisehto)	266,747	0	0	0	26,675
DE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	8 633,716	944,627	94,980	12,04	863,372
DE	LEZ/07.	Lasikampelat	7	0,022	0	0	0	0,002
DE	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	5,778	2,249	0	38,92	0,578
DE	MAC/*02AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2A34.:n erityisehto)	89,127	0	0	0	8,913

DE	MAC/*2AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	2 058,188	0	0	0	205,819
DE	MAC/*4A-EN	Makrilli	Unionin vedet alueella 2a; unionin ja Norjan vedet alueella 4a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	14 979,951	14 800,004	0	98,80	179,947
DE	MAC/*8ABD.	Makrilli	8a, 8b ja 8d (MAC/8C3411:n erityisehto)	989,015	895,731	0	90,57	93,284
DE	MAC/*8C910	Makrilli	8c, 9 ja 10 sekä unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/2CX14-:n erityisehto)	6 268,850	0	0	0	626,885
DE	MAC/*FRO1	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2A34.:n erityisehto)	90,970	0	0	0	9,097
DE	MAC/*FRO2	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2CX14-:n erityisehto)	2 104,887	168,707	0	8,02	210,489
DE	MAC/8C3411	Makrilli	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	989,468	0	895,731	90,53	93,737
DE	NEP/03A.	Keisarihummeri	3a	31,466	17,345	0	55,12	3,147
DE	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	435,277	258,235	0	59,33	43,528
DE	OTH/*07D.	Karjukalan ja valkoturskan sivusaaliit	7d (JAX/2A-14:n erityisehto)	15,793	0	0	0	1,579
DE	OTH/*2A-14	Karjukalan, koljan, valkoturskan ja makrillin sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (JAX/2A-14:n erityisehto)	324,109	94,980	0	29,30	32,411
DE	PLE/03AN.	Punakampela	Skagerrak	97,726	49,454	0	50,60	9,773
DE	PLE/03AS.	Punakampela	Kattegat	12,875	1,947	0	15,12	1,288
DE	PLE/2A3AX4	Punakampela	4; unionin vedet alueella 2a; se alueen 3a osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	5 428,871	1 388,746	11,548	25,79	542,887
DE	PLE/3BCD-C	Punakampela	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	1 203,648	1 083,428	0	90,01	120,220
DE	PLE/7DE.	Punakampela	7d ja 7e	2,000	0,554	0	27,70	0,200
DE	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	8 055,142	6 878,514	0	85,39	805,514
DE	POK/56-14	Seiti	6; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 12 ja 14	44,968	0	0	0	4,497
DE	SOL/24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 293,792	915,597	0	70,77	129,379
DE	SOL/3ABC24	Meriantura	3a; unionin vedet osa-alueilla 22–24	26,311	23,752	0	90,27	2,559
DE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	9 281,828	8 927,746	0	96,19	354,082

DE	WHB/*05-F.	Mustakitaturska	Färsaarten vedet (WHB/1X14:n erityisehto)	3 897,007	2 120,256	0	54,41	389,701
DE	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	45 723,053	39 111,854	2 120,256	90,18	4 490,943
DE	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	237,286	178,425	35,823	90,29	23,038
DE	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	8,000	0,544	0	6,80	0,800
DK	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	15,578	0	0	0	1,558
DK	HAD/03A.	Kolja	3a	1 945,122	307,499	0	15,81	194,512
DK	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	1 643,265	553,909	620,727	71,48	164,327
DK	HER/*04B.	Silli	4b (HER/4CXB7D:n erityisehto)	449,264	0	0	0	44,926
DK	HER/*04-C.	Silli	Unionin vedet alueella 4 (HER/03A.:n erityisehto)	5 851,356	4 750,019	0	81,18	585,136
DK	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	2 823,962	0	0	0	282,396
DK	HER/03A-BC	Silli ja silakka	3a	6 324,353	913,891	0	14,45	632,435
DK	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	17 254,997	3 038,584	13 484,836	95,76	731,577
DK	HER/2A47DX	Silli	4, 7d ja unionin vedet alueella 2a	9 821,258	9 804,086	0	99,83	17,172
DK	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	10 729,369	9 232,276	0	86,05	1 072,937
DK	HER/4CXB7D	Silli	4c, 7d lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa	88,885	0	0	0	8,889
DK	HKE/*03A.	Kummelituska	3a (HKE/2AC4-C:n erityisehto)	259,039	0	0	0	25,904
DK	HKE/03A.	Kummelituska	3a	3 498,148	503,754	0	14,40	349,815
DK	HKE/2AC4-C	Kummelituska	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	2 590,431	861,680	0	33,26	259,043
DK	HKE/571214	Kummelituska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	0,531	0,392	0	73,82	0,053
DK	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	8 682,447	5 544,006	101,936	65,03	868,245
DK	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	54,038	24,999	0	46,26	5,404
DK	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	3 016,543	2 944,102	0	97,60	72,441

DK	NEP/03A.	Keisarihummeri	3a	11 198,756	3 980,089	0	35,54	1 119,876
DK	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 532,548	200,439	0	13,08	153,255
DK	OTH/*2A-14	Karjukalan, koljan, valkoturskan ja makrillin sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (JAX/2A-14:n erityisehto)	404,578	101,936	0	25,20	40,458
DK	PLE/03AN.	Punakampela	Skagerrak	14 784,742	5 068,120	0	34,28	1 478,474
DK	PLE/03AS.	Punakampela	Kattegat	1 183,195	261,547	0	22,11	118,320
DK	PLE/2A3AX4	Punakampela	4; unionin vedet alueella 2a; se alueen 3a osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	20 049,884	3 362,767	2 275,459	28,12	2 004,988
DK	PLE/3BCD-C	Punakampela	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	5 473,160	2 754,146	0	50,32	547,316
DK	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	4 400,658	3 790,835	0	86,14	440,066
DK	POK/56-14	Seiti	6; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 12 ja 14	0,361	0	0	0	0,036
DK	SOL/24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	723,091	122,816	0	16,98	72,309
DK	SOL/3ABC24	Meriantura	3a; unionin vedet osa-alueilla 22–24	484,418	312,721	0	64,56	48,442
DK	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	28 441,408	26 509,027	0	93,21	1 932,381
DK	WHB/*05-F.	Mustakitaturska	Färsaarten vedet (WHB/1X14:n erityisehto)	5 831,437	0	0	0	583,144
DK	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	63 233,761	58 126,115	10,827	91,94	5 096,819
DK	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	773,933	123,330	86,452	27,11	77,393
DK	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	2,210	2,171	0	98,24	0,039
EE	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	18,989	0	0	0	1,899
EE	HER/03D.RG	Silakka	Osa-alue 28.1	13 922,798	12 230,565	0	87,85	1 392,280
EE	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	19 057,889	16 377,400	0	85,94	1 905,789
EE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	25 510,718	24 309,731	0	95,29	1 200,987
ES	ANE/08.	Sardelli	8	28 447,871	25 558,959	0	89,84	2 844,787
ES	ANF/*8ABDE	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e (ANF/07.:n erityisehto)	143,074	0	0	0	14,307
ES	ANF/07.	Merikrotit	7	3 035,909	2 864,065	0	94,34	171,844

ES	ANF/8ABDE.	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e	1 383,530	744,639	0	53,82	138,353
ES	ANF/8C3411	Merikrotit	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	3 681,024	886,073	0	24,07	368,102
ES	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	397,670	271,634	0	68,31	39,767
ES	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	109,700	25,406	0	23,16	10,970
ES	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	8,550	0	0	0	0,855
ES	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	41,654	0	0	0	4,165
ES	HKE/*57-14	Kummelituroska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (HKE/8ABDE.:n erityisehto)	4 670,694	0	0	0	467,069
ES	HKE/*8ABDE	Kummelituroska	8a, 8b, 8d ja 8e (HKE/571214:n erityisehto)	3 424,552	0	0	0	342,455
ES	HKE/571214	Kummelituroska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	21 873,305	16 355,164	0	74,77	2 187,331
ES	HKE/8ABDE.	Kummelituroska	8a, 8b, 8d ja 8e	14 757,734	8 086,758	0	54,80	1 475,773
ES	HKE/8C3411	Kummelituroska	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	6 900,174	6 552,227	0	94,96	347,947
ES	JAX/*08C.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	8c (JAX/2A-14:n erityisehto)	12 038,172	9 912,610	0	82,34	1 203,817
ES	JAX/*08C2	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	8c (JAX/2A-14:n erityisehto)	6 593,145	0	0	0	659,315
ES	JAX/*09.	Piikkimakrillit	9 (JAX/08C:n erityisehto)	1 178,295	0	0	0	117,830
ES	JAX/08C.	Piikkimakrillit	8c	12 686,421	11 417,780	0	90,00	1 268,641
ES	JAX/09.	Piikkimakrillit	9	41 818,039	17 203,046	9 912,610	64,84	4 181,804
ES	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	7 295,096	1 128,397	244,697	18,82	729,510
ES	LEZ/*8ABDE	Lasikampelat	8a, 8b, 8d ja 8e (LEZ/07.:n erityisehto)	2 172,525	0	0	0	217,253
ES	LEZ/07.	Lasikampelat	7	5 913,176	2 281,804	0	38,59	591,318
ES	LEZ/56-14	Lasikampelat	Unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; 6; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	750,461	413,311	0	55,07	75,046

ES	LEZ/8ABDE.	Lasikampelat	8a, 8b, 8d ja 8e	941,107	719,935	0	76,50	94,111
ES	LEZ/8C3411	Lasikampelat	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	2 312,295	869,491	0	37,60	231,230
ES	MAC/*08B.	Makrilli	8b (MAC/8C3411:n erityisehto)	3 150,964	0	0	0	315,096
ES	MAC/*8ABD.	Makrilli	8a, 8b ja 8d (MAC/8C3411:n erityisehto)	9 379,337	0	0	0	937,934
ES	MAC/*8C910	Makrilli	8c, 9 ja 10 sekä unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/2CX14-:n erityisehto)	3 582,398	1 181,183	0	32,97	358,240
ES	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	3 025,000	1 843,816	1 181,183	100,00	0,001
ES	MAC/8C3411	Makrilli	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	34 674,050	31 092,921	0	89,67	3 467,405
ES	NEP/*07U16	Keisarihummeri	ICES-suuralueen 7 toiminnallinen yksikkö 16 (NEP/07.:n erityisehto)	667,009	64,385	0	9,65	66,701
ES	NEP/07.	Keisarihummeri	7	1 021,656	31,623	64,385	9,40	102,166
ES	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	6; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b	60,200	0	0	0	6,020
ES	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	8a, 8b, 8d ja 8e	146,165	0,050	0	0,03	14,617
ES	OTH/*08C2	Karjukalan ja valkoturskan sivusaaliit	8c (JAX/2A-14:n erityisehto)	324,270	0	0	0	32,427
ES	OTH/*2A-14	Karjukalan, koljan, valkoturskan ja makrillin sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (JAX/2A-14:n erityisehto)	430,740	244,697	0	56,81	43,074
ES	SOL/7FG.	Meriantura	7f ja 7g	1,050	0,450	0	42,86	0,105
ES	SOL/8AB.	Meriantura	8a ja 8b	8,000	7,200	0	90,00	0,800
ES	WHB/*05-F.	Mustakitaturska	Färsaarten vedet (WHB/1X14:n erityisehto)	2 178,066	0	0	0	217,807
ES	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	3 239,633	623,980	0	19,26	323,963
ES	WHB/8C3411	Mustakitaturska	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	39 857,581	22 147,942	0	55,57	3 985,758
ES	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	7,500	4,286	0	57,15	0,750
FI	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	34 415,928	31 886,256	0	92,65	2 529,672
FI	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	12 898,607	12 498,052	0	96,89	400,555
FR	ANE/08.	Sardelli	8	2 698,597	40,836	0	1,51	269,860

FR	ANF/*8ABDE	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e (ANF/07.:n erityisehto)	2 310,961	0	0	0	231,096
FR	ANF/07.	Merikrotit	7	21 281,821	12 094,559	0	56,83	2 128,182
FR	ANF/8ABDE.	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e	8 561,348	3 202,831	0	37,41	856,135
FR	ANF/8C3411	Merikrotit	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	58,889	18,538	0	31,48	5,889
FR	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	9 073,670	1 566,233	0	17,26	907,367
FR	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	341,134	136,515	0	40,02	34,113
FR	HAD/*2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a (HAD/5BC6A.:n erityisehto)	23,957	0	0	0	2,396
FR	HAD/07A.	Kolja	7a	257,119	0	0	0	25,712
FR	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	1 608,101	146,249	0	9,09	160,810
FR	HAD/5BC6A.	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6a	231,995	87,114	0	37,55	23,200
FR	HAD/6B1214	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 6b, 12 ja 14	1 267,794	2,446	0	0,19	126,779
FR	HAD/7X7A34	Kolja	7b–k, 8, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	7 537,862	3 840,932	0	50,96	753,786
FR	HER/*04B.	Silli	4b (HER/4CXB7D:n erityisehto)	5 743,000	0	0	0	574,300
FR	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	103,590	0	0	0	10,359
FR	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	1,002	0	0	0	0,100
FR	HER/2A47DX	Silli	4, 7d ja unionin vedet alueella 2a	51,043	0	0	0	5,104
FR	HER/4AB.	Silli	Unionin ja Norjan vedet alueella 4 linjan 53° 30′ N pohjoispuolella	13 846,976	12 780,213	0	92,30	1 066,763
FR	HER/4CXB7D	Silli	4c, 7d lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa	7 687,481	6 973,537	0	90,71	713,944
FR	HER/7G-K.	Silli	7g, 7h, 7j ja 7k	90,103	0,011	0	0,01	9,010
FR	HKE/*03A.	Kummeliturska	3a (HKE/2AC4-C:n erityisehto)	57,313	0	0	0	5,731
FR	HKE/*57-14	Kummeliturska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (HKE/8ABDE.:n erityisehto)	7 288,111	0	0	0	728,811
FR	HKE/*8ABDE	Kummeliturska	8a, 8b, 8d ja 8e (HKE/571214:n erityisehto)	3 424,570	0	0	0	342,457

FR	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 381,635	1 305,008	0	94,45	76,627
FR	HKE/571214	Kummeliturska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	31 919,526	16 998,116	0	53,25	3 191,953
FR	HKE/8ABDE.	Kummeliturska	8a, 8b, 8d ja 8e	33 098,312	11 649,236	0	35,20	3 309,831
FR	HKE/8C3411	Kummeliturska	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	195,311	49,247	0	25,21	19,531
FR	JAX/*07D.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	7d (JAX/2A-14:n erityisehto)	162,514	85,828	0	52,81	16,251
FR	JAX/*08C2	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	8c (JAX/2A-14:n erityisehto)	2 427,258	0	0	0	242,726
FR	JAX/08C.	Piikkimakrillit	8c	206,015	0,411	0	0,20	20,602
FR	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	4 985,542	2 884,95	85,828	59,59	498,554
FR	LEZ/*2AC4C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4 (LEZ/56-14:n erityisehto)	143,565	6,138	0	4,28	14,357
FR	LEZ/*8ABDE	Lasikampelat	8a, 8b, 8d ja 8e (LEZ/07.:n erityisehto)	2 633,577	462,501	0	17,56	263,358
FR	LEZ/07.	Lasikampelat	7	7 545,798	3 362,219	462,501	50,69	754,580
FR	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	104,020	76,264	0	73,32	10,402
FR	LEZ/56-14	Lasikampelat	Unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; 6; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	2 897,750	162,131	6,138	5,81	289,775
FR	LEZ/8ABDE.	Lasikampelat	8a, 8b, 8d ja 8e	1 040,159	743,509	0	71,48	104,016
FR	LEZ/8C3411	Lasikampelat	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	98,500	0,975	0	0,99	9,850
FR	MAC/*02AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2A34.:n erityisehto)	267,481	0	0	0	26,748
FR	MAC/*08B.	Makrilli	8b (MAC/8C3411:n erityisehto)	20,593	0	0	0	2,059
FR	MAC/*2AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	1 370,644	0	0	0	137,064
FR	MAC/*3A4BC	Makrilli	3a ja 4bc (MAC/2A34.:n erityisehto)	568,702	0	0	0	56,870
FR	MAC/*4A-EN	Makrilli	Unionin vedet alueella 2a; unionin ja Norjan vedet alueella 4a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	10 197,197	7 023,249	0	68,87	1 019,720
FR	MAC/*8ABD.	Makrilli	8a, 8b ja 8d (MAC/8C3411:n erityisehto)	2,159	0	0	0	0,216

FR	MAC/*8C910	Makrilli	8c, 9 ja 10 sekä unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/2CX14-:n erityisehto)	4 179,600	0	0	0	417,960
FR	MAC/*FRO1	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2A34.:n erityisehto)	272,828	0	0	0	27,283
FR	MAC/*FRO2	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2CX14-:n erityisehto)	1 403,628	0	0	0	140,363
FR	MAC/2A34.	Makrilli	3a ja 4; unionin vedet alueilla 2a, 3b, 3c ja osa-alueilla 22–32	1 958,917	1 847,787	0	94,33	111,130
FR	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	20 615,226	11 484,042	7 023,249	89,77	2 061,523
FR	MAC/8C3411	Makrilli	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	188,621	122,5	0	64,95	18,862
FR	NEP/*07U16	Keisarihummeri	ICES-suuralueen 7 toiminnallinen yksikkö 16 (NEP/07.:n erityisehto)	157,686	0	0	0	15,769
FR	NEP/07.	Keisarihummeri	7	4 647,529	127,635	0	2,75	464,753
FR	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	79,028	17,440	0	22,07	7,903
FR	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	6; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b	142,328	0	0	0	14,233
FR	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	8a, 8b, 8d ja 8e	4 166,955	2 307,013	0	55,36	416,696
FR	OTH/*07D.	Karjukalan ja valkoturskan sivusaaliit	7d (JAX/2A-14:n erityisehto)	8,130	0	0	0	0,813
FR	OTH/*08C2	Karjukalan ja valkoturskan sivusaaliit	8c (JAX/2A-14:n erityisehto)	122,353	0	0	0	12,235
FR	OTH/*2A-14	Karjukalan, koljan, valkoturskan ja makrillin sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14 (JAX/2A-14:n erityisehto)	173,537	0	0	0	17,354
FR	PLE/07A.	Punakampela	7a	56,013	0	0	0	5,601
FR	PLE/2A3AX4	Punakampela	4; unionin vedet alueella 2a; se alueen 3a osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	1 155,441	24,844	0	2,15	115,544
FR	PLE/7DE.	Punakampela	7d ja 7e	5 553,886	1 063,11	0	19,14	555,389
FR	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	19 734,340	9 782,782	0	49,57	1 973,434
FR	POK/56-14	Seiti	6; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 12 ja 14	3 860,742	1 283,35	0	33,24	386,074
FR	SOL/07E.	Meriantura	7e	458,741	194,394	0	42,38	45,874
FR	SOL/24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	343,724	36,836	0	10,72	34,372

FR	SOL/7FG.	Meriantura	7f ja 7g	63,729	43,565	0	68,36	6,373
FR	SOL/8AB.	Meriantura	8a ja 8b	3 752,751	2 901,092	0	77,31	375,275
FR	WHB/*05-F.	Mustakitaturska	Färsaarten vedet (WHB/1X14:n erityisehto)	3 661,363	495	0	13,52	366,136
FR	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	13 862,406	11 757,603	495,000	88,39	1 386,241
FR	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	2 131,637	677,414	0	31,78	213,164
FR	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	7 512,895	3 977,612	0	52,94	751,290
IE	ANF/07.	Merikrotit	7	4 268,700	3 749,680	0	87,84	426,870
IE	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	34,634	0	0	0	3,463
IE	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	0,011	0	0	0	0,001
IE	HAD/07A.	Kolja	7a	1 541,462	759,029	0	49,24	154,146
IE	HAD/5BC6A.	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6a	676,517	440,958	0	65,18	67,652
IE	HAD/6B1214	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 6b, 12 ja 14	966,844	679,481	0	70,28	96,684
IE	HAD/7X7A34	Kolja	7b–k, 8, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	2 918,358	2 651,852	0	90,87	266,506
IE	HER/07A/MM	Silli	7a	2 351,965	1 933,970	0	82,23	235,197
IE	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	2 998,687	2 703,594	0	90,16	295,093
IE	HER/4AB.	Silli	Unionin ja Norjan vedet alueella 4 linjan 53° 30′ N pohjoispuolella	257,429	234,576	0	91,12	22,853
IE	HER/7G-K.	Silli	7g, 7h, 7j ja 7k	750,000	136,828	0	18,24	75,000
IE	HKE/571214	Kummelitursk a	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	3 995,112	3 594,334	0,207	89,97	399,511
IE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	20 555,568	17 357,985	0	84,44	2 055,557
IE	LEZ/07.	Lasikampelat	7	3 415,371	1 861,256	0	54,50	341,537
IE	LEZ/56-14	Lasikampelat	Unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; 6; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	950,054	716,278	0	75,39	95,005
IE	MAC/*2AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	6 863,698	0	0	0	686,370

IE	MAC/*4A-EN	Makrilli	Unionin vedet alueella 2a; unionin ja Norjan vedet alueella 4a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	50 633,347	15 453,633	0	30,52	5 063,335
IE	MAC/*FRO2	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2CX14-:n erityisehto)	7 017,736	0	0	0	701,774
IE	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	76 657,050	59 019,562	15 453,633	97,15	2 183,855
IE	NEP/*07U16	Keisarihummeri	ICES-suuralueen 7 toiminnallinen yksikkö 16 (NEP/07.:n erityisehto)	1 590,483	1 433,368	0	90,12	157,115
IE	NEP/07.	Keisarihummeri	7	7 166,915	4 085,628	1 433,368	77,01	716,692
IE	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	6; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b	237,287	147,202	0	62,04	23,729
IE	PLE/07A.	Punakampela	7a	1 588,546	177,225	0	11,16	158,855
IE	POK/56-14	Seiti	6; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 12 ja 14	435,457	125,263	0	28,77	43,546
IE	SOL/7FG.	Meriantura	7f ja 7g	58,728	50,837	0	86,56	5,873
IE	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	43 029,787	39 180,089	0	91,05	3 849,698
IE	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	3 883,173	2 657,978	0	68,45	388,317
LT	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	749,069	4,153	0	0,55	74,907
NL	ANF/*8ABDE.	Merikrotit	8a, 8b, 8d ja 8e (ANF/07.:n erityisehto)	46,591	0	0	0	4,659
NL	ANF/07.	Merikrotit	7	37,230	4,652	0	12,50	3,723
NL	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	7,700	0	0	0	0,770
NL	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	1,426	0,204	0	14,31	0,143
NL	HAD/03A.	Kolja	3a	3,009	0,824	0	27,38	0,301
NL	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	260,505	90,727	127,330	83,71	26,051
NL	HAD/5BC6A.	Kolja	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6a	25,426	23,377	0	91,94	2,049
NL	HAD/7X7A34	Kolja	7b–k, 8, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	62,996	42,392	0	67,29	6,300
NL	HER/*04B.	Silli	4b (HER/4CXB7D:n erityisehto)	10 081,411	6 447,295	0	63,95	1 008,141

NL	HER/*25B-F	Silli	2, 5b linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet) (HER/1/2-:n erityisehto)	940,200	446,187	0	47,46	94,020
NL	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	5 510,587	1 562,146	3 398,030	90,01	550,411
NL	HER/2A47DX	Silli	4, 7d ja unionin vedet alueella 2a	92,218	92,126	0	99,90	0,092
NL	HER/7G-K.	Silli	7g, 7h, 7j ja 7k	75,435	0,154	0	0,20	7,544
NL	HKE/*03A.	Kummelituriska	3a (HKE/2AC4-C:n erityisehto)	14,760	12,920	0	87,53	1,476
NL	HKE/*8ABDE.	Kummelituriska	8a, 8b, 8d ja 8e (HKE/571214:n erityisehto)	43,094	0	0	0	4,309
NL	HKE/2AC4-C	Kummelituriska	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	136,351	38,200	12,920	37,49	13,635
NL	HKE/571214	Kummelituriska	6 ja 7; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	346,132	134,032	0	38,72	34,613
NL	HKE/8ABDE.	Kummelituriska	8a, 8b, 8d ja 8e	43,023	0	0	0	4,302
NL	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	21 318,126	14 065,356	2 336,907	76,94	2 131,813
NL	LEZ/07.	Lasikampelat	7	0,457	0,390	0	85,34	0,046
NL	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	69,335	1,726	0	2,49	6,934
NL	MAC/*02AN-	Makrilli	Norjan vedet alueella 2a (MAC/2A34.:n erityisehto)	248,000	0	0	0	24,800
NL	MAC/*3A4BC	Makrilli	3a ja 4bc (MAC/2A34.:n erityisehto)	1 622,290	918,086	0	56,59	162,229
NL	MAC/*4A-EN	Makrilli	Unionin vedet alueella 2a; unionin ja Norjan vedet alueella 4a (MAC/2CX14-:n erityisehto)	20 383,815	15 673,174	0	76,89	2 038,382
NL	MAC/*8C910	Makrilli	8c, 9 ja 10 sekä unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/2CX14-:n erityisehto)	5 756,725	0	0	0	575,673
NL	MAC/*FRO1	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2A34.:n erityisehto)	254,000	0	0	0	25,400
NL	MAC/*FRO2	Makrilli	Färsaarten vedet (MAC/2CX14-:n erityisehto)	2 841,000	0	0	0	284,100
NL	MAC/2A34.	Makrilli	3a ja 4; unionin vedet alueilla 2a, 3b, 3c ja osa-alueilla 22–32	2 560,658	1 635,849	918,354	99,75	6,455
NL	MAC/2CX14-	Makrilli	6, 7, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 2a, 12 ja 14	27 881,983	9 792,605	15 673,174	91,33	2 416,204

NL	NEP/07.	Keisarihummeri	7	2,510	0,003	0	0,12	0,251
NL	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	1 378,250	930,659	0	67,52	137,825
NL	OTH/*07D.	Karjukalan ja valkoturskan sivusaaliit	7d (JAX/2A-14:n erityisehto)	63,353	0	0	0	6,335
NL	PLE/03AN.	Punakampela	Skagerrak	2 515,299	2 111,838	0	83,96	251,530
NL	PLE/07A.	Punakampela	7a	0,010	0	0	0	0,001
NL	PLE/2A3AX4	Punakampela	4; unionin vedet alueella 2a; se alueen 3a osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	41 488,820	14 370,487	2 639,831	41,00	4 148,882
NL	PLE/7DE.	Punakampela	7d ja 7e	114,053	49,985	0	43,83	11,405
NL	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	237,735	180,532	0	75,94	23,774
NL	POK/56-14	Seiti	6; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 12 ja 14	1,572	0,186	0	11,83	0,157
NL	SOL/24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueilla 2a ja 4	13 929,930	6 706,835	0	48,15	1 392,993
NL	SOL/3ABC24	Meriantura	3a; unionin vedet osa-alueilla 22–24	52,000	44,489	0	85,56	5,200
NL	WHB/*05-F.	Mustakitaturska	Färsaarten vedet (WHB/1X14:n erityisehto)	5 658,807	0	0	0	565,881
NL	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	68 833,098	61 946,216	0	89,99	6 883,310
NL	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	993,017	770,641	9,125	78,52	99,302
NL	WHG/7X7A-C	Valkoturska	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j ja 7k	532,924	460,676	0	86,44	53,292
PL	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b, 6 ja 7	3,400	0	0	0	0,340
PL	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	Unionin vedet alueilla 2a ja 4; unionin ja kansainväliset vedet alueilla 5b ja 6	30,800	0	0	0	3,080
PL	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	42 143,526	36 963,658	0	87,71	4 214,353
PL	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	2 819,600	989,350	25,000	35,97	281,960
PL	PLE/3BCD-C	Punakampela	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	902,639	369,699	0	40,96	90,264
PL	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	63 519,309	60 607,717	0	95,42	2 911,592
PL	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	51 681,791	45 341,264	1 224,384	90,10	5 116,143
PT	ANF/8C3411	Merikrotit	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	743,369	739,131	0	99,43	4,238

PT	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	0,023	0	0	0	0,002
PT	JAX/08C.	Piikkimakrillit	8c	347,500	89,574	0	25,78	34,750
PT	JAX/09.	Piikkimakrillit	9	85 091,041	17 267,137	0	20,29	8 509,104
PT	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	0,248	0	0	0	0,025
PT	LEZ/8C3411	Lasikampelat	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	112,063	105,315	0	93,98	6,748
PT	MAC/8C3411	Makrilli	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	5 569,390	4 841,746	34,684	87,56	556,939
PT	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	1,286	0,214	0	16,64	0,129
PT	WHB/8C3411	Mustakitaturska	8c, 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	9 950,263	2 687,716	0	27,01	995,026
SE	HAD/03A.	Kolja	3a	228,687	57,157	0	24,99	22,869
SE	HAD/2AC4.	Kolja	4; unionin vedet alueella 2a	156,432	27,250	0,459	17,71	15,643
SE	HER/03A.	Silli ja silakka	3a	16 459,076	10 864,988	5 187,389	97,53	406,699
SE	HER/03A-BC	Silli ja silakka	3a	1 017,768	778,230	0	76,46	101,777
SE	HER/1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla 1 ja 2	3 272,520	223,483	2 946,903	96,88	102,134
SE	HER/2A47DX	Silli	4, 7d ja unionin vedet alueella 2a	69,708	54,962	0	78,85	6,971
SE	HER/3D-R30	Silakka	Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	48 739,637	44 099,887	0	90,48	4 639,750
SE	HER/4AB.	Silli	Unionin ja Norjan vedet alueella 4 linjan 53° 30′ N pohjoispuolella	7 007,631	6 920,034	71,312	99,77	16,285
SE	HKE/03A.	Kummeliturska	3a	303,150	37,034	0	12,22	30,315
SE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla 2a, 4a; 6, 7a–c,7e–k, 8a, 8b, 8d ja 8e; unionin ja kansainväliset vedet alueella 5b; kansainväliset vedet alueilla 12 ja 14	162,366	1,647	0	1,01	16,237
SE	MAC/2A34.	Makrilli	3a ja 4; unionin vedet alueilla 2a, 3b, 3c ja osa-alueilla 22–32	3 941,910	3 342,000	346,580	93,57	253,330
SE	NEP/03A.	Keisarihummeri	3a	4 006,618	1 792,927	0	44,75	400,662
SE	PLE/03AN.	Punakampela	Skagerrak	784,185	65,78	0	8,39	78,419
SE	PLE/03AS.	Punakampela	Kattegat	132,838	17,475	0	13,16	13,284
SE	PLE/3BCD-C	Punakampela	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	398,173	19,024	0	4,78	39,817

SE	POK/2C3A4	Seiti	3a ja 4; unionin vedet alueella 2a	508,246	340,73	0	67,04	50,825
SE	SOL/3ABC24	Meriantura	3a; unionin vedet osa-alueilla 22–24	18,890	9,019	0	47,74	1,889
SE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	Unionin vedet osa-alueilla 22–32	44 396,305	41 863,569	0	94,30	2 532,736
SE	WHB/1X14	Mustakitaturska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14	85,868	79,339	0	92,40	6,529
SE	WHG/2AC4.	Valkoturska	4; unionin vedet alueella 2a	27,053	20,092	0	74,27	2,705

([1]) Kiintiöt, jotka ovat asiaankuuluvien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22) 16 artiklan 8 kohdan mukainen kalastusmahdollisuuksien vaihto, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 9 kohdan mukaiset kiintiömäärän siirrot vuodelta 2019 vuodelle 2020 tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1) 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.

([2]) Asianomaisten kalastusmahdollisuusasetusten liitteissä vahvistettu erityisehto.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2021/1709,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2021,

täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 muuttamisesta eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevien yhdenmukaisten käytännön järjestelyjen osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 ([1]) (virallista valvontaa koskeva asetus) ja erityisesti sen 18 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2017/625 vahvistetaan säännöt sellaista virallista valvontaa ja sellaisia muita virallisia toimia varten, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset suorittavat todentaakseen, että unionin lainsäädäntöä noudatetaan muun muassa elintarvikkeiden turvallisuuden alalla tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikissa vaiheissa. Siinä säädetään erityisesti ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita koskevasta virallisesta valvonnasta.

(2) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/627 ([2]) vahvistetaan säännöt eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevista käytännön järjestelyistä asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

(3) Käytännön kokemuksissa, joita on kertynyt täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 täytäntöönpanosta sen soveltamispäivästä eli 14 päivästä joulukuuta 2019 lähtien, korostuu tarve selkeyttää tiettyjä säännöksiä, erityisesti niitä, jotka koskevat tiettyjä post mortem -tarkastusten käytännön järjestelyjä ja tunnustettuja menetelmiä merellisten biotoksiinien osoittamiseksi simpukoissa.

(4) *Post mortem* -tarkastusten käytännön järjestelyjen osalta täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/627 ei pitäisi täsmentää, kenen tehtävänä on suorittaa post mortem -tarkastusta koskevat käytännön lisäjärjestelyt, kun on olemassa mahdollinen riski ihmisten terveydelle taikka eläinten terveydelle tai hyvinvoinnille. Asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 2 kohdan c alakohdassa, täydennettynä komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/624 ([3]) 7 ja 8 artiklalla, on jo täsmennetty, suorittaako post mortem -tarkastuksen virkaeläinlääkäri vai virallinen avustaja, joten tätä mainintaa ei tarvita täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/627. Lisäksi olisi vältettävä keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeiden viiltämistä koskevan vaatimuksen toistamista 19 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 2 kohdan b alakohdassa.

([1]) EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1.

([2]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/627, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2019, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevista yhdenmukaisista käytännön järjestelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti ja komission asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta virallisen valvonnan osalta (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 51).

([3]) Komission delegoitu asetus (EU) 2019/624, annettu 8 päivänä helmikuuta 2019, lihantuotantoa koskevan virallisen valvonnan suorittamista sekä elävien simpukoiden tuotanto- ja uudelleensijoitusalueita koskevista erityissäännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 1).

(5) Myös tarhatun riistan post mortem -tarkastusta koskevat vaatimukset sisältävät päällekkäisyyksiä erityisesti *Suidae*-heimoon sovellettavien vaatimusten osalta. Näitä vaatimuksia olisi selkeytettävä asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi.

(6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1099/2009 ([4]) 22 artikla poistettiin 14 päivästä joulukuuta 2019 asetuksella (EU) 2017/625. Kyseisessä artiklassa tarkoitetut toimenpiteet eläinten hyvinvointia koskevien vaatimusten noudattamatta jättämisen tapauksessa korvattiin asetuksen (EU) 2017/625 138 artiklan säännöksillä. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 44 artiklan 1 kohdassa oleva viittaus asetuksen (EY) N:o 1099/2009 22 artiklaan olisi sen vuoksi poistettava.

(7) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 48 artiklassa säädetään terveysmerkintää koskevista edellytyksistä. Nämä edellytykset on jo vahvistettu komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2015/1375 trikiinitestauksen ([5]) osalta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001 ([6]) tarttuvan spongiformisen enkefalopatian (TSE) testauksen osalta. Selkeyden vuoksi on aiheellista korvata täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 48 artiklan asiaa koskevat sanamuodot viittauksilla kyseisiin asetuksiin.

(8) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/63/EU ([7]) 4 artiklassa edellytetään jäsenvaltioiden varmistavan, että aina kun se on mahdollista, käytetään menetelmää, johon ei liity elävien eläinten käyttöä. Koska halvaannuttavan simpukkamyrkytyksen (PSP) aiheuttavan toksiinin havaitsemiseksi on saatavilla vaihtoehtoisena menetelmänä standardi EN 14526, joka täyttää direktiivin 2010/63/EU 4 artiklan edellytykset, hiirillä tehtävän biologisen määrityksen käyttö olisi näin ollen lopetettava.

(9) Markkinoille saatettavien elävien simpukoiden sisältämien merellisten biotoksiinien kokonaismäärät eivät saa ylittää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ([8]) liitteessä III olevan VII jakson V luvun 2 kohdassa vahvistettuja rajoja. Pektenotoksiinien (PTX) osalta Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen on todennut, että pektenotoksiinien (PTX) ryhmään kuuluvien toksiinien ihmisille aiheuttamista haittavaikutuksista ei ole raportoitu ([9]). Koska pektenotoksiinit on poistettu eläviä simpukoita koskevista terveysvaatimuksista komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2021/1374 ([10]), ne on aiheellista poistaa myös täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 säännöksistä.

(10) Vesiviljelystä saadut kalastustuotteet on testattava neuvoston direktiivin 96/23/EY ([11]) ja komission päätöksen 97/747/EY ([12]) mukaisesti kontaminanttien ja torjunta-aineiden osalta. Myös luonnonvaraisesta pyydetystä saaliista peräisin olevat kalastustuotteet olisi testattava vierasaineiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi komission asetuksen (EY) N:o 1881/2006 ([13]) mukaisesti. Voimassa olevaa lainsäädäntöä olisi muutettava vastaavasti.

(11) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2019/627 olisi muutettava.

(12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

---

([4]) Neuvoston asetus (EY) N:o 1099/2009, annettu 24 päivänä syyskuuta 2009, eläinten suojelusta lopetuksen yhteydessä (EUVL L 303, 18.11.2009, s. 1).

([5]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1375, annettu 10 päivänä elokuuta 2015, virallisia lihan trikiinitarkastuksia koskevista erityissäännöistä (EUVL L 212, 11.8.2015, s. 7).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 33).

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

([9]) https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.1109

([10]) Komission delegoitu asetus (EU) 2021/1374, annettu 12 päivänä huhtikuuta 2021, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniavaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen III muuttamisesta (EUVL L 297, 20.8.2021, s. 1).

([11]) Neuvoston direktiivi 96/23/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1996, elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta (EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10).

([12]) Komission päätös 97/747/EY, tehty 27 päivänä lokakuuta 1997, neuvoston direktiivissä 96/23/EY säädettyjen näytteenottotasojen ja -taajuuksien vahvistamisesta tiettyjen aineiden ja niiden jäämien valvomiseksi tietyissä eläintuotteissa (EYVL L 303, 6.11.1997, s. 12).

([13]) Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/627 seuraavasti:

1) Korvataan 18 artiklan 3 kohdan, 19 artiklan 2 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 21 artiklan 2 kohdan, 22 artiklan 2 kohdan ja 23 artiklan 2 kohdan johdantokappale seuraavasti:

”Kun todetaan 24 artiklan mukaisesti viitteitä mahdollisesta riskistä ihmisten terveydelle taikka eläinten terveydelle tai hyvinvoinnille, post mortem -tarkastusmenettelyt on suoritettava asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 2 kohdan c alakohdan ja asetuksen (EU) 2019/624 7 ja 8 artiklan mukaisesti käyttämällä ruhon ja muiden eläimenosien viiltämistä ja tunnustelua:”

2) Poistetaan 19 artiklan 2 kohdan b alakohdasta ilmaisu ”keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeiden (*Lnn. bifurcationes, eparteriales* ja *mediastinales*) viiltäminen;”.

3) Korvataan 24 artiklan johdantolause seuraavasti:

”On tehtävä 18 artiklan 3 kohdassa, 19 artiklan 2 kohdassa, 20 artiklan 2 kohdassa, 21 artiklan 2 kohdassa, 22 artiklan 2 kohdassa ja 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut ylimääräiset post mortem -tarkastusmenettelyt, joissa käytetään ruhon ja muiden eläimenosien viiltämistä ja tunnustelua, jos virkaeläinlääkärin mielestä jokin seuraavista seikoista viittaa mahdolliseen riskiin ihmisten terveydelle, eläinten terveydelle tai eläinten hyvinvoinnille:”

4) Korvataan 27 artiklan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) muun sorkka- ja kavioeläimiin kuuluvan riistan, joka ei kuulu a ja b alakohdan soveltamisalaan, osalta 19 artiklassa vahvistetut nautaeläimiä koskevat post mortem -menettelyt;”

5) Korvataan 44 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jos asetuksen (EY) N:o 1099/2009 3–9 artiklassa, 14–17 artiklassa ja 19 artiklassa säädettyjä eläinten suojelua teurastuksen tai lopetuksen yhteydessä koskevia sääntöjä ei ole noudatettu, virkaeläinlääkärin on todennettava, että elintarvikealan toimija toteuttaa välittömästi tarvittavat korjaavat toimenpiteet ja estää tilanteen toistumisen.”

6) Korvataan 48 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) terveysmerkintä tehdään ainoastaan kotieläiminä pidettäviin sorkka- ja kavioeläimiin ja tarhattuihin riistanisäkkäisiin, jäniseläimiä lukuun ottamatta, joille on tehty ante mortem- ja post mortem -tarkastus, ja luonnonvaraiseen suurriistaan, jolle on tehty post mortem -tarkastus, jos ei ole aihetta todeta lihaa ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi; kyseiset tarkastukset on tehtävä asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohdan mukaisesti. Merkintä voidaan kuitenkin tehdä ennen kuin trikiinitutkimuksen ja/tai TSE-testin tulokset ovat saatavilla täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1375 4 artiklan 3 kohdassa ja/tai asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I kohdan 6.2 ja 6.3 kohdassa ja II kohdan 7.2. ja 7.3 kohdassa vahvistettujen säännösten mukaisesti.”

7) Muutetaan liite V tämän asetuksen liitteessä olevan tekstin mukaisesti.

8) Muutetaan liite VI tämän asetuksen liitteessä olevan tekstin mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 liitteet V ja VI seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä V oleva I luku seuraavasti:

"I LUKU

HALVAANNUTTAVAN SIMPUKKAMYRKYN OSOITTAMISMENETELMÄ

A. Halvaannuttavan simpukkamyrkytyksen (PSP) aiheuttavan toksiinin pitoisuus kokonaisissa elävissä simpukoissa tai niiden missä tahansa erikseen syötävässä osassa määritetään standardissa EN 14526 (*) kuvatulla menetelmällä tai jollakin muulla kansainvälisesti tunnustetulla validoidulla menetelmällä, johon ei liity elävien eläinten käyttöä.

B. Edellä mainituilla menetelmillä on määritettävä vähintään seuraavat yhdisteet:

a) Toksiinit karbamaatti STX, NeoSTX, gonyautoksiini-1 ja -4 (GTX1- ja GTX4-isomeerit yhdessä määritettynä) ja gonyautoksiini-2 ja -3 (GTX2- ja GTX3-isomeerit yhdessä määritettynä);

b) Toksiinit N-sulfokarbamoyyli (B1), gonyautoksiini-6 (B2), N-sulfokarbamoyyli-gonyautoksiini-1 ja -2 (C1- ja C2-isomeerit yhdessä määritettynä), N-sulfokarbamoyyli-gonyautoksiini-3 ja -4 (C3- ja C4-isomeerit yhdessä määritettynä);

c) Toksiinit dekarbamoyyli dcSTX, dcNeoSTX, dekarbamoyyli-gonyautoksiini-2 ja -3 (isomeerit yhdessä määritettynä).

B.1 Jos ilmenee edellä mainittujen toksiinien analogeja, joiden osalta on vahvistettu toksisuusekvivalenttikerroin (TEF), ne on sisällytettävä analyysiin.

B.2 Kokonaismyrkyllisyys ilmaistaan yksikköinä µg STX 2HCI-ekvivalenttia/kg, ja se lasketaan käyttäen EFSAn viimeisimmässä lausunnossa tai FAOn OMS-raportissa suositeltuja TEF-kertoimia merellisiä biotoksiineja tutkivan EU:n vertailulaboratorion ja sen kansallisten vertailulaboratorioiden verkoston ehdotuksesta ja Euroopan komission hyväksynnällä. TEF-kertoimet julkaistaan merellisiä biotoksiineja tutkivan EU:n vertailulaboratorion verkkosivustolla (**).

C. Jos tulokset ovat kiistanalaisia, vertailumenetelmänä on käytettävä A osassa tarkoitettua standardissa EN 14526 kuvattua menetelmää.

(*) Saksitoksiiniryhmän toksiinien määrittäminen simpukoista – HPLC-menetelmä, jossa näyte derivatisoidaan tekemällä johdokset peroksidi- tai perjodaattihapetuksella esikolonnissa

(**) http://www.aecosan.msssi.gob.es/en/CRLMB/web/home.html"

2) Poistetaan liitteen V III luvun A osan b alakohta.

3) Lisätään liitteessä VI olevan I luvun D osan loppuun uusi kohta seuraavasti:

"Luonnonvaraisesta pyydetystä saaliista peräisin olevien kalastustuotteiden osalta on vahvistettava järjestelyt vierasaineita koskevan EU:n lainsäädännön noudattamisen valvomiseksi tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1881/2006 mukaisesti."

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2021/1710,

annettu 21 päivänä syyskuuta 2021,

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisellä kauppa- ja yhteistyösopimuksella perustetussa sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevässä erityiskomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteiden muuttamista koskevan päätöksen tekemiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 48 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välinen kauppa- ja yhteistyösopimus, jäljempänä 'kauppa- ja yhteistyösopimus', tehtiin unionin osalta neuvoston päätöksellä (EU) 2021/689 ([1]), ja sopimus tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2021, kun sitä oli ensin sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen.

(2) Kauppa- ja yhteistyösopimuksen 778 artiklan 1 kohdan nojalla kyseisen sopimuksen pöytäkirjat ja liitteet ovat erottamaton osa sopimusta. Kauppa- ja yhteistyösopimuksen 783 artiklan 3 kohdan nojalla alkaen päivästä, jona sopimuksen väliaikainen soveltaminen alkaa, sopimuksessa olevat viittaukset sopimuksen voimaantulopäivään on ymmärrettävä viittauksiksi päivään, josta alkaen sopimusta sovelletaan väliaikaisesti.

(3) Kauppa- ja yhteistyösopimuksen 8 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevällä erityiskomitealla on toimivalta tehdä päätöksiä, muutokset mukaan lukien, ja antaa suosituksia kaikista kysymyksistä, joiden osalta kauppa- ja yhteistyösopimuksessa niin määrätään. Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan SSC.68 artiklan nojalla sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevä erityiskomitea voi muuttaa kyseisen pöytäkirjan liitteitä ja lisäyksiä. Kauppa- ja yhteistyösopimuksen 10 artiklan nojalla komitean tekemät päätökset sitovat osapuolia.

(4) Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteitä SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6, siltä osin kuin ne vastaavat jäsenvaltioiden ja Yhdistyneen kuningaskunnan kansallista lainsäädäntöä, olisi muutettava etenkin kansalliseen lainsäädäntöön viime aikoina tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi. Liitteen SSC-1 otsikko olisi oikaistava siten, että siinä ei mainita ainoastaan rahaetuuksia. Liitteen SSC-7 lisäystä SSCI-1 olisi muutettava siten, että se vastaa yhden osapuolen tekemää lisäyksessä mainittua järjestelyä koskevaa päätöstä.

(5) Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan SSC.11 artiklan 6 kohdassa edellytetään, että osapuolet julkaisevat päivitetyn liitteen SSC-8 mahdollisimman pian sen jälkeen, kun yksi kuukausi on kulunut kauppa- ja yhteistyösopimuksen voimaantulosta. Sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevän erityiskomitean olisi tehtävä päätös kyseisen velvoitteen noudattamiseksi.

([1]) Neuvoston päätös (EU) 2021/689, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2021, Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen sekä turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoon ja suojaamiseen sovellettavia turvallisuusmenettelyjä koskevan Euroopan unionin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 149, 30.4.2021, s. 2).

(6) Sen vuoksi on aiheellista määrittää kanta, joka esitetään unionin puolesta sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevässä erityiskomiteassa sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteisiin SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5, SSC-6 ja SSC-8 sekä liitteen SSC-7 lisäykseen SSCI-1 tehtävään muutokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kauppa- ja yhteistyösopimuksen 8 artiklan 1 kohdan p alakohdalla perustetussa sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevässä erityiskomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. DOVŽAN

LUONNOS

EUROOPAN UNIONIN JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖN SEKÄ ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN VÄLISEN KAUPPA- JA YHTEISTYÖSOPIMUKSEN 8 ARTIKLAN 1 KOHDAN P ALAKOHDALLA PERUSTETUN ERITYISKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2021,

annettu ... päivänä …kuuta …,

sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteiden muuttamisesta

ERITYISKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen ([1]), jäljempänä 'kauppa- ja yhteistyösopimus', ja erityisesti sen sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan SSC.68 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kauppa- ja yhteistyösopimuksen sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan SSC.68 artiklan nojalla sosiaaliturvan yhteensovittamista käsittelevä erityiskomitea voi muuttaa kyseisen pöytäkirjan liitteitä ja lisäyksiä.

(2) Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteitä SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6, siltä osin kuin ne vastaavat jäsenvaltioiden ja Yhdistyneen kuningaskunnan kansallista lainsäädäntöä, olisi muutettava etenkin kansalliseen lainsäädäntöön viime aikoina tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi. Liitteen SSC-1 otsikko olisi oikaistava siten, että siinä ei mainita ainoastaan rahaetuuksia. Liitteen SSC-7 lisäystä SSCI-1 olisi muutettava siten, että se vastaa yhden osapuolen tekemää lisäyksessä mainittua järjestelyä koskevaa päätöstä.

(3) Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan SSC.11 artiklan 6 kohdassa edellytetään, että osapuolet julkaisevat päivitetyn liitteen SSC-8 mahdollisimman pian sen jälkeen, kun yksi kuukausi on kulunut kauppa- ja yhteistyösopimuksen voimaantulosta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohdat, jotka jäsenvaltiot ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat lisänneet sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liitteisiin SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6 sekä liitteen SSC-7 lisäykseen SSCI-1, saatetaan ajan tasalle tämän päätöksen liitteen I mukaisesti.

Sosiaaliturvan yhteensovittamisesta tehdyn pöytäkirjan liite SSC-8 saatetaan ajan tasalle tämän päätöksen liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

Tehty ...

Kumppanuusneuvoston puolesta
Puheenjohtajat

([1]) EUVL L 444, 31.12.2020, s. 14.

PÄÄTÖKSEN N:o 1/2021 LIITE I

LIITE SSC-1

TIETYT ETUUDET,
JOIHIN TÄTÄ PÖYTÄKIRJAA EI SOVELLETA

1 OSA

MAKSUIHIN PERUSTUMATTOMAT ERITYISET RAHAETUUDET

(tämän pöytäkirjan SSC.3 artiklan 4 kohdan a alakohta)

i) YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

a) Valtion eläkehyvitys (State Pension Credit Act 2002 ja State Pension Credit Act (Northern Ireland) 2002)

b) Tulosidonnaiset työnhakutuet (Jobseekers Act 1995 ja Jobseekers (Northern Ireland) Order 1995)

c) Työkyvyttömyysavustuksen (DLA) liikkumiskykyyn perustuva osa (Social Security Contributions and Benefits Act 1992 ja Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992)

d) Henkilökohtainen itsenäisyysmaksu, liikkuvuusosio (Welfare Reform Act 2012 (Part 4) ja Welfare Reform (Northern Ireland) Order 2015 (Part 5))

e) Ansiosidonnainen työllisyys- ja tukietuus (Welfare Reform Act 2007 ja Welfare Reform Act (Northern Ireland) 2007)

f) Best Start Foods -maksu (Welfare Foods (Best Start Foods) (Scotland) Regulations 2019 (SSI 2019/193))

g) Best Start Grants -apurahat (raskaus- ja lapsenapuraha, varhaiskouluapuraha, kouluikäinen apuraha) (The Early Years Assistance (Best Start Grants) (Skotlanti) Regulations 2018 (SSI 2018/370))

h) Hautaustuki (Funeral Expense Assistance (Scotland) Regulations 2019 (SSI 2019/292))

i) Skotlannin lapsituki (The Scottish Child Payment Regulations 2020 (SSI 2020/351))

ii) JÄSENVALTIOT

ITÄVALTA

Korvauslisä (yleisestä sosiaalivakuutuksesta 9.9.1955 annettu liittovaltion laki ASVG, elinkeinonharjoittajien sosiaalivakuutuksesta 11.10.1978 annettu liittovaltion laki GSVG ja maanviljelijöiden sosiaalivakuutuksesta 11.10.1978 annettu liittovaltion laki BSVG).

BELGIA

a) Tuloja korvaava tuki (27.2.1987 annettu laki) (Inkomensvervangende tegemoetkoming / Allocation de remplacement de revenus)

b) Vanhuksille taattu toimeentulo (22.3.2001 annettu laki) (Inkomensgarantie voor ouderen / Revenu garanti aux personnes âgées).

BULGARIA

Vanhusten sosiaalieläke (sosiaalivakuutuslain 89a §).

KYPROS

a) Sosiaalieläke (vuoden 1995 sosiaalieläkelaki 25(I)/95 sellaisena kuin se on muutettuna)

b) Vakavasti liikuntavammaisten henkilöiden tuki (ministerineuvoston päätökset N:o 38210, tehty 16.10.1992, N:o 41370, tehty 1.8.1994, N:o 46183, tehty 11.6.1997 ja N:o 53675, tehty 16.5.2001)

c) Sokeiden erityistuki (erityistukia koskeva vuoden 1996 laki 77(I)/96 sellaisena kuin se on muutettuna).

TANSKA

Eläkkeensaajien asumiskulut (laki yksilöllisestä asumistuesta, kodifioitu lailla N:o 204 29.3.1995).

VIRO

Valtion työttömyysavustus (työmarkkinapalveluista ja -tuesta 29.9.2005 annettu laki).

SUOMI

a) Eläkkeensaajien asumistuki (laki eläkkeensaajan asumistuesta 571/2007)

b) Työmarkkinatuki (työttömyysturvalaki 1290/2002).

RANSKA

a) Lisäavustukset

   i) erityisinvaliditeettirahastosta ja

   ii) vanhusten avustusrahastosta saatuihin oikeuksiin liittyen

   (30.6.1956 annettu laki, kodifioitu sosiaaliturvalain VIII osassa)

b) Vammaisten aikuisten avustus (30.6.1975 annettu laki, kodifioitu sosiaaliturvalain VIII osassa)

c) Erityisavustus (10.7.1952 annettu laki, kodifioitu sosiaaliturvalain VIII osassa) saatuihin oikeuksiin liittyen

d) Vanhusten solidaarisuusavustus (24.6.2004 annettu asetus, kodifioitu sosiaaliturvalain VIII osassa) 1.1.2006 alkaen.

SAKSA

a) Perustoimeentulotuki vanhuksille ja henkilöille, joiden ansiokyky on alentunut, sosiaaliturvalain XII osan 4 luku (Leistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach dem Vierten Kapitel des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch)

b) Työnhakijoiden perusturvaan liittyvät toimeentuloetuudet, sosiaaliturvalain II osa (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts in der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch).

KREIKKA

Erityisetuudet vanhuksille (laki 1296/82).

UNKARI

a) Työkyvyttömyysetuus (ministerineuvoston asetus N:o 83/1987 (XII 27) työkyvyttömyysetuuksista)

b) Vanhuusavustus (sosiaalihallintoa ja sosiaalietuuksia koskeva vuoden 1993 laki III).

IRLANTI

a) Työnhakijan tuki (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 2 luku)

b) Kansaneläke (maksuihin perustumaton) (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 4 luku)

c) Leskeneläkkeet (maksuihin perustumattomat) (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 6 luku)

d) Vammaisavustus (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 10 luku)

e) Liikuntakyvyttömälle tarkoitettu avustus (Health Act, 1970 (sellaisena kuin se on muutettuna), 61 §)

f) Sokeaineläke (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 5 luku).

ITALIA

a) Sosiaalieläkkeet toimeentuloa vailla oleville henkilöille (30.4.1969 annettu laki N:o 153)

b) Eläkkeet ja avustukset vammaisille tai työkyvyttömille siviilihenkilöille (30.3.1971 annettu laki N:o 118, 11.2.1980 annettu laki N:o 18 ja 23.11.1988 annettu laki N:o 508)

c) Eläkkeet ja avustukset kuuroille ja mykille henkilöille (26.5.1970 annettu laki N:o 381 ja 23.11.1988 annettu laki N:o 508)

d) Eläkkeet ja avustukset sokeille siviilihenkilöille (27.5.1970 annettu laki N:o 382 ja 23.11.1988 annettu laki N:o 508)

e) Vähimmäiseläkkeitä täydentävät etuudet (4.4.1952 annettu laki N:o 218, 11.11.1983 annettu laki N:o 638 ja 29.12.1990 annettu laki N:o 407)

f) Vammaisavustuksia täydentävät etuudet (12.6.1984 annettu laki N:o 222)

g) Sosiaaliavustus (8.8.1995 annettu laki N:o 335)

h) Sosiaalinen korotus (29.12.1988 annetun lain N:o 544 1 § 1 ja 12 momentti sekä myöhemmin tehdyt muutokset).

LATVIA

a) Valtion sosiaaliturvaetuus (valtion sosiaalietuuksista 1.1.2003 annettu laki)

b) Avustus liikuntarajoitteisten vammaisten henkilöiden kuljetuksista aiheutuvien kustannusten korvaamiseksi (1.1.2003 annettu laki valtion sosiaalietuuksista).

LIETTUA

a) Työkyvyttömyys- ja vanhuuseläkkeiden sosiaalilisä (sosiaaliavustuseläkkeistä vuonna 1994 annetun lain nro 1-675 5 ja 6 § sellaisina kuin ne ovat muutettuina)

b) Erityisavustus (sosiaaliavustuseläkkeistä vuonna 1994 annetun lain nro I-675 12 § sellaisena kuin se on muutettuna)

c) Liikuntarajoitteisten vammaisten henkilöiden kuljetuskorvaus (kuljetuskorvauksista vuonna 2000 annetun lain 7 ja 7^1 pykälä sellaisina kuin ne ovat muutettuina).

LUXEMBURG

Vaikeavammaisten henkilöiden tulot (1 artiklan 2 kohta, 12.9.2003 annettu laki), lukuun ottamatta vammaisiksi työntekijöiksi tunnustettuja henkilöitä, jotka toimivat yleisillä työmarkkinoilla tai suojatyössä.

MALTA

a) Lisäavustus (vuoden 1987 sosiaaliturvalain 73 pykälä (318 luku))

b) Ikään perustuva eläke (vuoden 1987 sosiaaliturvalaki (318 luku)).

ALANKOMAAT

a) Laki vammaisten nuorten työnteko- ja työllistämistuesta, annettu 24.4.1997 (Wet Wajong)

b) Laki lisäetuuksista, annettu 6.11.1986 (TW).

PUOLA

a) Sosiaalieläke (Renta socjalna) (sosiaalieläkkeistä 27.6.2003 annettu laki (Ustawa o rencie socjalnej))

b) Lisävanhempaintuki (Rodzicielskie świadczenie uzupełniające Mama 4+) (lisävanhempainrahasta 31.1.2019 annettu laki (Ustawa o rodzicielskim świadczeniu uzupełniającym))

c) Itsenäiseen asumiseen kykenemättömien henkilöiden lisätuki (Świadczenie uzupełniające dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji) (itsenäiseen asumiseen kykenemättömien henkilöiden lisätuesta 31.7. annettu laki (Ustawa o świadczeniu uzupełniającym dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji)).

PORTUGALI

a) Maksuihin perustumaton valtion vanhuuseläke (13.10.1980 annettu laintasoinen asetus N:o 464/80, muutettu)

b) Maksuihin perustumaton leskeneläke (11.11.1981 annettu sääntelyasetus N:o 52/81)

c) Vanhusten solidaarisuuslisä (29.12.2005 annettu laintasoinen asetus N:o 232/2005, muutettu).

SLOVAKIA

a) Ennen 1.1.2004 tehty tarkistus ainoana tulolähteenä oleviin eläkkeisiin

b) Ennen 1.1.2004 myönnetty sosiaalieläke.

ESPANJA

a) Taattu vähimmäistoimeentulo (7.4.1982 annettu laki N:o 13/82)

b) Vanhusten ja työhön kykenemättömien vammaisten avustamiseksi annetut rahaetuudet (24.7.1981 annettu kuninkaallinen asetus N:o 2620/81):

   i) Yleisen sosiaaliturvalain konsolidoidun tekstin (hyväksytty kuninkaallisella asetuksella N:o 8/2015 30.10.2015) VI osaston II luvussa tarkoitetut maksuihin perustumattomat työkyvyttömyyseläkkeet ja vanhuuseläkkeet ja

   ii) edellä mainittuja eläkkeitä täydentävät etuudet autonomisten alueiden lainsäädännön mukaisesti, kun tämänkaltaisilla lisäetuuksilla taataan asianomaisen autonomisen alueen taloudelliseen ja sosiaaliseen tilanteeseen suhteutettu vähimmäistoimeentulo

c) Liikkuvuuden edistämiseksi ja kuljetuskustannusten korvaamiseksi tarkoitetut avustukset (7.4.1982 annettu laki N:o 13/1982).

RUOTSI

a) Asumislisä (sosiaalivakuutuslain [2010:110] 100–103 luku)

b) Vanhusten toimeentulotuki (sosiaalivakuutuslain [2010:110] 74 luku).

2 OSA

PITKÄAIKAISHOITOON LIITTYVÄT ETUUDET

(tämän pöytäkirjan SSC.3 artiklan 4 kohdan d alakohta)

i) YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

a) Huoltoavustus (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Security (Attendance Allowance) Regulations 1991, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 ja Social Security (Attendance Allowance) Regulations (Northern Ireland) 1992)

b) Hoitoavustus (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, The Social Security (Invalid Care Allowance) Regulations 1976, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 ja The Social Security (Invalid Care Allowance) Regulations (Northern Ireland) 1976)

c) Vammaisten elämisavustus, hoito-osa (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Security (Disability Living Allowance) Regulations 1991, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 ja Social Security (Disability Living Allowance) Regulations (Northern Ireland) 1992)

d) Henkilökohtainen itsenäisyystuki, päivittäinen elämisosa (Welfare Reform Act 2012 (Part 4), Social Security (Personal Independence Payment) Regulations 2013, The Personal Independence Payment (Transitional Provisions) Regulations 2013, Personal Independence Payment (Transitional Provisions) (Amendment) Regulations 2019, Welfare Reform (Northern Ireland) Order 2015 (Part 5), The Personal Independence Payment Regulations (Northern Ireland) 2016, The Personal Independence Payment (Transitional Provisions) Regulations (Northern Ireland) 2016 ja Personal Independence Payment (Transitional Provisions) (Amendment) Regulations (Northern Ireland) 2019)

e) Hoitoavustuksen lisäosa (The Social Security (Scotland) Act 2018)

f) Nuoren hoivantarjoajan tuki (The Carer's Assistance (Young Carer Grants) (Scotland) Regulations 2020 (sellaisena kuin se on muutettuna))

g) Lapsille myönnettävä talvilämmitysavustus (The Winter Heating Assistance for Children and Young People (Scotland) Regulations 2020 (SSI 2020/352)).

ii) JÄSENVALTIOT

ITÄVALTA

Liittovaltion pitkäaikaishoitoavustuslaki (Bundespflegegeldgesetz, BPGG), alkuperäinen versio BGBl. nro 110/1993, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavien osalta: Pflegegeld (1 §), Pflegekarenzgeld (21 §:n c momentti).

BELGIA

a) Laki pakollisesta sairaus- ja korvausvakuutuksesta (Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités / Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen), koordinoitu 14.7.1994, 93 §:n 8 momentti ja V a luku

b) Laki vammaisille myönnettävistä avustuksista, annettu 27.2.1987 (Loi relative aux allocation aux personnes handicapées / Wet betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten)

c) Flanderin sosiaaliturva (Vlaamse sociale bescherming): Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming) ja Flanderin hallituksen 30.11.2018 antamat määräykset

— II osasto, rahaetuudet, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming):

— 4 §:n 1 ja 77–83 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) Merkittävää apua tarvitsevien avustettavien henkilöiden hoivaan varatut määrärahat

— 4 §:n 2 ja 84–90 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) Hoivaa tarvitsevien vanhusten hoivaan varatut määrärahat

— 4 §:n 3 ja 91–94 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) Perusturvaan varatut määrärahat

d) Asetus vanhuksille tai tukea tarvitseville henkilöille tarjottavista palveluista sekä palliatiivisesta hoidosta, annettu 13.12.2018 (Dekret über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege)

e) Asetus psykiatrisista hoitokodeista, annettu 4.6.2007 (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime)

f) Valtioneuvoston asetus liikkumisen apuvälineistä, annettu 20.6.2017 (Erlass über die Mobilitätshilfen)

g) Asetus itsenäiseen asumiseen keskittyvän viraston perustamisesta saksankieliselle yhteisölle, annettu 13.12.2016 (Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben)

h) Kuninkaan asetus vanhustenhoitoavustuksesta, annettu 5.3.1990 (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen)

i) Asetus Brysselin sairausvakuutuslaitoksista terveydenhuollon ja henkilöavun alalla, annettu 21.12.2018 (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen / Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes)

j) Kuninkaan asetus pakollisesta sairaus- ja korvausvakuutuksesta annetun lain täytäntöönpanosta, annettu 3.7.1996, koordinoitu 14.7.1994, 215 a § (Artikel 215 bis Koninklijk Besluit van 3 juli 19966 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 / Article 215 bis Arrêté royal du 3 juillet 1996 portant application de la loi sur l'assurance obligatoire des soins de santé et des prestations, coordonné le 14 juillet 1994)

k) Kuninkaan asetus etuusvakuutuksen ja äitiysvakuutuksen täytäntöönpanosta itsenäisten ammatinharjoittajien ja heitä avustavien puolisoiden hyväksi, annettu 20.7.1971, 12 § (Artikel 12 Koninklijk Besluit van 20 juli 1971 betreffende de uitvoering houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten / Article 12 Arrêté royal du 20 juillet 1971 relatif à la mise en place de l'assurance de prévoyance et de l'assurance maternité au profit des indépendants et des conjoints aidants)

l) Vallonian sosiaaliturva- ja terveyslain 43/32–43/46 §: vanhusten avustamistuki

m) Vallonian sosiaaliturva- ja terveyssäännöstön 799 §: henkilökohtaiseen apuun varatut määrärahat

n) Asetus perhe-etuuksien hallinnoinnista ja maksamisesta, annettu 8.2.2018

o) Laki perheavustuksista (LGAF), annettu 19.12.1939: perheavustus

p) Määräys vanhusten avustamistuesta, annettu 10.12.2020 (Ordonnantie van 10 december betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden / Ordonnance du 10 décembre 2020 relative à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées)

q) Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) ja Flanderin hallituksen 30.11.2018 antamat määräykset:

— 4 §:n 4 ja 140–153 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä: palveluasumislaitosten rahoittaminen

— 4 §:n 5 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus Flanderin sosiaalisen suojelun järjestämisestä, sekä 54–72 §, 6.7.2018 annettu asetus psykiatristen hoitokotien, palveluasumishankkeiden, kuntoutussopimusten, kuntoutussairaaloiden ja moniammatillisten palliatiivisen hoidon ohjausryhmien hyväksymisestä psykiatristen hoitokotien ja palveluasumishankkeiden rahoituksen osalta (Decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor wat betreft de financiering van de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen)

— 4 §:n 9 ja 105–135 momentti, Flanderin parlamentin 18.5.2018 antama asetus liikkumisen apuvälineistä

r) Asetus vanhuksille tai tukea tarvitseville henkilöille tarjottavista palveluista sekä palliatiivisesta hoidosta, annettu 13.12.2018 (Dekret über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege)

s) Asetus psykiatrisista hoitokodeista, annettu 4.6.2007 (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime)

t) Valtioneuvoston asetus liikkumisen apuvälineistä, annettu 20.6.2017 (Erlass über die Mobilitätshilfen)

u) Asetus itsenäiseen asumiseen keskittyvän viraston perustamisesta saksankieliselle yhteisölle, annettu 13.12.2016 (Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben)

v) Kuninkaan asetus vanhustenhoitoavustuksesta, annettu 5.3.1990 (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen)

w) Valtioneuvoston asetus ulkomailla tapahtuvan pitkäaikaisen kuntoutuksen kustannusten kattamista tai jakamista koskevaan ennakkolupamenettelyyn liittyvistä siirtymäjärjestelyistä, annettu 19.12.2019 (Erlass der Regierung zur übergangsweisen Regelung des Verfahrens zur Erlangung einer Vorabgeehmigung oder Zustimmung zwecks Kostenübernahme oder Kostenbeteiligung für eine Langzeitrehabilitation im Ausland)

x) Asetus Brysselin sairausvakuutuslaitoksista terveydenhuollon ja henkilöavun alalla, annettu 21.12.2018 (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen / Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes)

y) Koordinoitu laki sairaaloista ja muista hoitolaitoksista, annettu 10.7.2008:

— psykiatristen hoitokotien (MSP) tarjoamat etuudet sekä hoivakodeissa (MR) ja päiväkeskuksissa (CSJ) tarjottava hoiva: § 170

— Palveluasumishankkeiden (IHP) tarjoamat palvelut: § 6

z) Laki pakollisesta sairaus- ja korvausvakuutuksesta, koordinoitu 14.7.1994:

— Psykiatristen hoitokotien (MSP) tarjoamat etuudet: 34, 11e §: psykiatristen hoitokotien tarjoamat etuudet

— Hoivakodeissa (MR) ja päiväkeskuksissa (CSJ) tarjottava hoiva: 26 §, 34 §:n 11 ja 12 momentti, 37 §:n 12 momentti, 69 §:n 4 momentti

— Tupakoinnin lopettaminen: 34 §:n 1 kohta ja 24 momentti (joissa säädetään, että terveysetuuksiin kuuluu neuvonta sekä lääkkeellinen apu tupakoinnin lopettamiseen)

aa) Kuninkaan asetus käytettävissä olevien varojen, oleskelupäivien määrän ja oleskelupäivän hinnan määrittämisessä noudatettavista säännöistä palveluasumishankkeissa, annettu 18.7.2001: palveluasumishankkeiden (IHP) tarjoamat palvelut

bb) Kuninkaan asetus tupakoinnin lopettamiseen liittyvän avun korvaamisesta sairaus- ja korvausvakuutuksesta, annettu 31.8.2009

cc) Vallonian sosiaaliturva- ja terveyslaki

— Psykiatristen hoitokotien (MSP) tarjoamat etuudet sekä palveluasumishankkeiden (IHP) tarjoamat palvelut: 43/7 § [6 momentti]

— Hoivakodeissa (MR) ja päiväkeskuksissa (CSJ) tarjottava hoiva: 43/7 § [4 momentti]

Toiminnalliset kuntoutuskeskukset: 43/7 §, 3 momentti: Vallonian sosiaaliturva- ja terveyslain 43/2 §:n 1 ja 11 momentissa säädettyjen toiminnallisten kuntoutuskeskusten kanssa tehdyissä kuntoutussopimuksissa tarkoitetun pitkäaikaisen kuntoutuksen vaatima hoiva

— Vanhusten vastaanotto- ja asumispalvelukodit: 334–410 §

— Hoitolaitokset: 411–418 §

— Yhtenäistetyt terveysyhdistykset: 419–433 §

— Mielenterveys: 539–624 §

— Perheille ja vanhuksille annettava tuki: 219–260 §

— Tupakoinnin lopettaminen: 43/7 § [9 momentti]

— Liikkumisen apuvälineet: 43/7 § [1 momentti] Vallonian hallituksen määräys sosiaaliturva- ja terveyslain 43/7 §:n 1 momentissa ja Vallonian sosiaali- ja terveyssäännöstön 10/8 §:ssä tarkoitettujen etuuksien ja toimien nimikkeiden vahvistamisesta, annettu 11.4.2019

— Palliatiivinen hoito: 491/4 ja s §

dd) Vallonian sosiaaliturva- ja terveyssäännöstö: 726 §

— lyhytaikaiset palvelut, aikuisten asumispalvelut (SRA), aikuisten yömajoituspalvelut (SRNA), tuetut majoituspalvelut (SLS): 1192–1314 §

— Arjen tukipalvelut: 726 §

— Omaishoitajien sijaispalvelua ja vammaisten henkilöiden tilapäistä hoitoa tarjoavat palvelut: 831/1 §

— Perhehoidon tukea tarjoavat palvelut: 477 §

— Aikuisten tukipalvelut: 552 §:n 2 momentti

— Varhaisen tuen palvelut: 552 §:n 1 momentti

— Kotoutumisen tukipalvelut: 630 §

— Viittomakielen tulkkauspalvelut: 831/77 §

— Henkilökohtainen kotoutumisapu: 784 §

— Vammaisten henkilöiden toiminnallinen kuntoutus: 832 §

— Nuorille suunnatut erityisvastaanottopalvelut, nuorten asumispalvelut (SRJ): 1314/97–1314/187 §

— Aikuisten päivätoimintapalvelut (SAJA): 1314/1–1314/96 §

ee) Asetus osastohoidosta veloitettavista hinnoista ja sairaaloissa tarjottavissa raskaissa lääkinnällis-teknisissä palveluissa tarvittavien eräiden laitteiden rahoittamisesta, annettu 9.3.2017: lääketieteellis-sosiaaliset infrastruktuurit

ff) Vallonian hallituksen määräys, annettu 15.5.2008: lääketieteellis-sosiaaliset infrastruktuurit

gg) Kuninkaan asetus, annettu 14.5.2003: yhtenäistetyt kotihoitopalvelut

hh) Flaaminkielisen yhteisön, Vallonian alueen, ranskankielisen yhteisön komission, yhteisön yhteiskomission ja saksankielisen yhteisön 31. joulukuuta 2018 tekemä yhteistyösopimus liikkumisen apuvälineistä (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de mobiliteitshulpmiddelen / Accord de collaboration du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune sur les aides à la mobilité)

ii) Flaaminkielisen yhteisön, ranskankielisen yhteisön komission ja yhteisön yhteiskomission 31. joulukuuta 2018 tekemä yhteistyösopimus liikkumisen apuvälineiden yhteyspisteestä Brysselin kaksikielisellä pääkaupunkiseudulla (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het uniek loket voor de mobiliteitshulpmiddelen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad / Accord de coopération du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif au guichet unique pour les aides à la mobilité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale).

BULGARIA

a) Sosiaalivakuutuslaki (Кодекс за социално осигуряване), 1999, otsikkoa muutettu 2003, 103 §

b) Laki sosiaaliavustuksista (Закон за социално подпомагане), 1998

c) Asetus sosiaaliavustuksia koskevan lain täytäntöönpanosta (Правилник за прилагане на Закона за социално подпомагане), 1998

d) Laki vammaisista henkilöistä (Закон за хората с увреждания), 2019

e) Henkilökohtaista apua koskeva laki (Закон за личната помощ), 2019

f) Asetus vammaisia henkilöitä koskevan lain täytäntöönpanosta (Правилник за прилагане на Закона за социално подпомагане), 2019

g) Asetus lääketieteellisestä asiantuntemuksesta (Наредба за медицинската експертиза), 2017.

KROATIA

a) Sosiaalihuoltolaki (Zakon o socijalnoj skrbi, OG 157/13, 152/14, 99/15, 52/16, 16/17, 130/17, 98/19, 64/20 ja 138/20):

— Taatut vähimmäisetuudet (zajamčena minimalna naknada)

— Asumistuki (naknada za troškove stanovanja)

— Polttoainekustannusten korvaus (pravo na troškove ogrjeva)

— Muita heikommassa asemassa olevien kuluttajien energiatuki (naknada za ugroženog kupca energenata)

— Kertaluonteinen avustus

— Avustus asumispalveluiden saajan henkilökohtaisiin tarpeisiin (naknada za osobne potrebe korisnika smještaja)

— Koulutuskorvaus (naknada u vezi s obrazovanjem)

— Henkilökohtainen vammaisavustus (osobna invalidnina)

— Tuki- ja hoivapalveluavustus (doplatak za pomoć i njegu)

— Lapsen omaishoitajan tai hoivatyöntekijän avustus (naknada za status roditelja njegovatelja ili njegovatelja)

— Työnhakijoiden korvaukset (naknada do zaposlenja).

b) Sijaisperhelaki (Zakon o udomiteljstvu OG 115/18):

— Sijaisvanhemman avustus (opskrbnina)

— Sijaisperheavustus (naknada za rad udomitelja).

KYPROS

a) Sosiaalipalvelut (Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας)

b) Taattua vähimmäistuloa ja yleisesti (kiireellisiin tarpeisiin ja hoitotarpeisiin tarkoitettuja) sosiaalietuuksia koskevat lait ja asetukset sellaisina kuin ne on muutettuina tai korvattuina. Vanhusten ja vammaisten henkilöiden hoitokoteja koskevat lait (Οι περί Στεγών για Ηλικιωμένους και Αναπήρους Νόμοι), 1991–2011. [L. 222/91 ja L. 65(I)/2011]

c) Aikuisten päiväkeskuksia koskevat lait (Οι περί Κέντρων Ενηλίκων Νόμοι) (L. 38(I)/1997 ja L.64(I)/2011)

d) Asetukseen 360/2012 perustuva yleishyödyllisten taloudellisten palvelujen (de minimis) tarjoamista koskeva valtiontukiohjelma (Σχέδιο Κρατικών Ενισχύσεων 'Ησσονος Σημασίας, βαση του Κανονισμού 360/2012 για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος)

e) Sosiaalietuuksien hallinnointipalvelu (Υπηρεσία Διαχείρισης Επιδομάτων Πρόνοιας)

f) Taattua vähimmäistuloa ja yleisesti sosiaalietuuksia koskeva laki, annettu 2014, sellaisena kuin se on muutettuna tai korvattuna

g) Taattua vähimmäistuloa ja yleisesti sosiaalietuuksia koskevat asetukset sellaisina kuin ne on muutettuina tai korvattuina.

TŠEKKI

Sosiaalipalveluista annetun lain nro 108/2006 mukainen hoitoavustus (Zákon o sociálních službách).

TANSKA

a) Konsolidoitu laki sosiaalipalveluista (Lov om social service):

— Kotona saattohoidossa olevasta lähiomaisesta huolehtimisesta maksettava avustus (Vederlag til pasning af nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem)

— Tulonmenetyskorvaus henkilöille, jotka huolehtivat kotona alle 18-vuotiaasta lapsesta, jolla on merkittävä ja pysyvä fyysinen tai psyykkinen toimintahäiriö tai etenevä krooninen tai pitkäaikaissairaus (Hjælp til dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, som passer et barn under 18 med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse i hjemmet)

— Korvaus lisäkuluista sellaisen lapsen tai nuoren osalta, jolla on merkittävä ja pysyvä fyysinen tai psyykkinen toimintahäiriö tai etenevä krooninen tai pitkäaikaissairaus (Dækning af merudgifter til børn og unge med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse)

— Henkilökohtainen apu ja hoito, hoitotestamentit ja yhteyshenkilö aikuisille, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä vammoja tai erityisiä sosiaalisia vaikeuksia (Personlig hjælp og pleje, "plejetestamenter" og kontaktperson for voksne med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller med særlige sociale problemer)

— Apuvälineet ja apu asuintilojen suunnitteluun henkilöille, joilla on pysyviä fyysisiä tai psyykkisiä vammoja (Hjælpemidler, hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne)

— Kotona tapahtuva omaishoito, kun omaisella on vamma tai vakava tai parantumaton sairaus (Pasning af nærtstående med handicap eller alvorlig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet)

b) Konsolidoitu laki asumistuesta (Lov om individuel boligstøtte)

— Tuki vaikeavammaisille henkilöille soveltuvasta yksityisestä asunto-osuuskunnasta hankitun asunnon kustannuksiin (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede)

c) Konsolidoitu laki sosiaalisesta asuntotuotannosta (Lov om almene boliger)

— Vammaisten henkilöiden mahdollisuus saada lain soveltamisalaan kuuluvia erityyppisiä asuntoja (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).

VIRO

a) Sosiaalihuoltolaki (Sotsiaalhoolekande seadus) 2016

b) Laki vammaisten henkilöiden sosiaalietuuksista (Puuetega inimeste sotsiaaltoetuste seadus) 1999.

RANSKA

a) Kolmannelle osapuolelle maksettava lisä (majoration pour tierce personne, MTP): sosiaaliturvalain (code de la sécurité sociale) L. 341-4 ja L. 355-1 §

b) Lisätuki kolmanteen osapuoleen turvautumisen vuoksi (prestation complémentaire pour recours à tierce personne): sosiaaliturvalain L. 434-2 §

c) Vammaisen lapsen erityisopetuslisä (complément d'allocation d'éducation de l'enfant handicapé): sosiaaliturvalain L. 541-1 §

d) Työkyvyttömyysavustus (prestation de compensation du handicap, PCH): sosiaaliturva- ja perhelain (code de l'action sociale et des familles) L. 245-1–L. 245-14 §

e) Autonomian menettämisen johdosta maksettava korvaus (allocation personnalisée d'autonomie, APA): sosiaaliturva- ja perhelain (code de l'action sociale et des familles) L. 232-1–L. 232-28 §.

SAKSA

Sosiaaliturvalain XI osan 4 luvun mukaiset pitkäaikaishoitoetuudet (Leistungen der Pflegeversicherung nach Kapitel 4 des Elften Buches Sozialgesetzbuch).

KREIKKA

a) Laki nro 1140/1981, sellaisena kuin se on muutettuna

b) Asetus nro 162/73 ja ministeriöiden yhteinen päätös nro Π4β/5814/1997

c) Ministeriöpäätös nro Π1γ/ΑΓΠ/οικ.14963, tehty 9.10.2001

d) Laki nro 4025/2011

e) Laki nro 4109/2013

f) Laki nro 4199/2013, 127 §

g) Laki nro 4368/2016, 334 §

h) Laki nro 4483/2017, 153 §

i) Laki nro 498/1-11-2018, 28, 30 ja 31 §, joka koskee EOPYYY:n (kansallinen terveydenhuoltopalvelujen tarjoaja) yhtenäisiä terveysetuuksia koskevaa asetusta.

UNKARI

Pitkäaikaishoitoetuudet henkilökohtaista hoitoa tarjoaville henkilöille (sosiaalihallinnosta ja -tuesta vuonna 1993 annettu laki III täydennettynä valtioneuvoston ja ministeriön asetuksilla).

IRLANTI

a) Hoitokotien tukijärjestelmää koskeva laki (Nursing Homes Support Scheme Act) nro 15 vuodelta 2009

b) Kotihoidon tuki (Social Welfare Consolidation Act 2005, 3 osa, 8A luku).

ITALIA

a) Laki nro 118, annettu 30. maaliskuuta 1971, siviilihenkilöiden työkyvyttömyysetuuksista (Legge 30 Marzo 1971, n. 118 – Conversione in Legge del D.L. 30 gennaio 1971, n. 5 e nuove norme in favore dei mutilati ed invalidi civili)

b) Laki nro 18, annettu 11. helmikuuta 1980, kokonaan työkyvyttömien siviilihenkilöiden päivärahasta (Legge 11 Febbraio 1980, n. 18 – Indennità di accompagnamento agli invalidi civili totalmente inabili)

c) Laki nro 104, annettu 5. helmikuuta 1992, 33 artikla (vammaisuutta koskeva puitelaki) (Legge 5 Febbraio 1992, n. 104 – Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate)

d) Lainsäädäntötehtävien ja hallinnollisen toimivallan siirtämisestä valtiolta alueille ja paikallisyhteisöille 31. maaliskuuta 1998 annettu asetus nro 112 (Decreto legislativo 31 Marzo 1998, n. 112 – Conferimento di funzioni e compiti amministrativi dello Stato alle regioni ed agli enti locali, in attuazione del capo I della Legge 15 Marzo 1997, n. 59)

e) Laki nro 183, annettu 4. marraskuuta 2010, 24 artikla, jolla muutetaan vaikeassa asemassa olevien vammaisten henkilöiden avustamista koskevia sääntöjä (Legge n. 183 del 4 Novembre 2010, § 24 – Modifiche alla disciplina in materia di permessi per l'assistenza a portatori di handicap in situazione di gravità)

f) Laki nro 147, annettu 27. joulukuuta 2013, valtion vuotuisen ja monivuotisen talousarvion laatimisesta – vakauslaki 2014 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato – Legge di stabilità 2014).

LATVIA

a) Laki sosiaalipalveluista ja sosiaaliavustuksista (Sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības likums), annettu 31.10.2002

b) Laki sairaanhoidosta (Ārstniecības likums), annettu 12.6.1997

c) Laki potilaan oikeuksista (Pacientu tiesību likums), annettu 30.12.2009

d) Valtioneuvoston asetus nro 555 terveydenhuollon järjestämisestä ja maksumenettelystä (Ministru kabineta 2018. gada 28.augusta noteikumi Nr.555 "Veselības aprūpes pakalpojumu organizēšanas un samaksas kārtība"), annettu 28.8.2018

e) Valtioneuvoston asetus nro 275 sosiaalihuoltopalvelujen ja sosiaalisten kuntoutuspalvelujen maksumenettelyistä ja paikallishallinnon talousarviosta rahoitettavien palvelukustannusten maksumenettelyistä (Ministru kabineta 2003. gada 27.maija noteikumi Nr.275 "Sociālās aprūpes un sociālās rehabilitācijas pakalpojumu samaksas kārtība un kārtība, kādā pakalpojuma izmaksas tiek segtas no pašvaldības budžeta"), annettu 27.5.2003

f) Valtioneuvoston asetus nro 138 sosiaalipalvelujen ja sosiaaliavustusten vastaanottamisesta (Ministru kabineta 2019. gada 2.aprīļa noteikumi Nr 138 "Noteiku mi par sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības saņemšanu"), annettu 2.4.2019

g) Laki valtion sosiaalietuuksista – avustus hoidon tarpeessa olevalle vammaiselle henkilölle (Valsts sociālo pabalstu likums), annettu 1.1.2003.

LIETTUA

a) Liettuan tasavallan laki nro XII-2507 kohdennetuista korvauksista (Lietuvos Respublikos tikslinių kompensacijų įstatymas), annettu 29.6.2016

b) Liettuan tasavallan laki nro I-1343 sairausvakuutuksesta (Lietuvos Respublikos sveikatos draudimo įstatymas), annettu 21.5.1996

c) Liettuan tasavallan laki nro I-552 terveydenhuoltojärjestelmästä (Lietuvos Respublikos sveikatos sistemos įstatymas), annettu 19.7.1994

d) Liettuan tasavallan laki nro I-1367 terveydenhoitolaitoksista (Lietuvos Respublikos sveikatos priežiūros įstaigų įstatymas), annettu 6.6.1996.

LUXEMBURG

Sosiaaliturvalain pitkäaikaishoitovakuutusta koskevan V osan mukaiset etuudet, joiden ehtona on pitkäaikaishoitovakuutus:

— Arjen tuki- ja hoivapalvelut

— Itsenäistä asumista ja työkykyä tukevat toimet

— Yksilöhoivaan, ryhmähoivaan ja yöhoivaan liittyvät toimet

— Hoivatyöntekijän kouluttamiseen liittyvät toimet

— Kotiaskareissa avustamiseen liittyvät toimet

— Tukitoimet pitkäaikaishoitoa tarjoavassa laitoksessa

— Kiinteämääräinen korvaus inkontinenssituotteista

— Avustava teknologia ja sen käyttöön annettava koulutus

— Kodin muutostyöt

— Luontoisetuudet korvaava kiinteämääräinen rahaetuus hoito- ja avustussopimuksen mukaisten hoivatyöntekijän tarjoamien arjen tuki- ja hoivapalveluiden sekä kotiaskareissa avustamiseen liittyvien palveluiden hankkimiseksi

— Hoivatyöntekijän eläkemaksujen korvaaminen

— Eräiden sairauksien vuoksi maksettavat kiinteämääräiset rahaetuudet.

MALTA

a) Sosiaaliturvalaki (Att dwar is-Sigurta' Socjali), 318 §

b) Asetus 318.19: Valtion omistamien laitosten ja asuntoloiden maksuja koskevat säännöt (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Hostels Statali Indikati)

c) Asetus 318.17: Valtion rahoitusvarojen siirtoa koskevat säännöt (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Sodod Iffinanzjati mill-Gvern)

d) Asetus 318.13: Valtion rahoittamien asumispalveluiden maksuja koskevat säännöt (Regolamenti dwar Rati għal Servizzi Residenzjali Finanzjali mill-Istat)

e) Hoitoavustus – Sosiaaliturvalain 68(1)a §

f) Korotettu hoitoavustus – Sosiaaliturvalain 68(1)b §.

ALANKOMAAT

Pitkäaikaishoitoa koskeva laki (Wet langdurige zorg (WLZ)), annettu 3.12.2014.

PUOLA

a) Sairaanhoidon tuki (zasiłek pielęgnacyjny), erityinen huoltoavustus (specjalny zasiłek opiekuńczy), hoitoetuus (świadczenie pielęgnacyjne): laki perhe-etuuksista, annettu 28.11.2003 (Ustawa o świadczeniach rodzinnych)

b) Hoivatyöntekijän avustus (zasiłek dla opiekuna) Laki hoivatyöntekijöiden avustusten määrittämisestä ja suorittamisesta (Ustawa o ustalaniu i wypłacaniu zasiłków dla opiekunów), annettu 4.4.2014.

PORTUGALI

Sosiaalivakuutus ja riittävän elannon takaaminen:

a) Pitkäaikaishoidon lisä (complemento por dependência): asetus 265/99, annettu 14.7.1999, sellaisena kuin se on muutettuna

b) Vammaisten henkilöiden erityissuojelujärjestelmän (regime especial de proteção na invalidez) mukainen pitkäaikaishoidon lisä: laki 90/2009, annettu 31.8.2009, julkaistu uudelleen konsolidoituna versiona 20.10.2015 annetulla asetuksella 246/2015, sellaisena kuin se on muutettuna

Sosiaaliturvajärjestelmä ja kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä:

c) Integroidun pitkäaikaishoidon kansallinen verkosto (rede de cuidados continuados integrados): asetus 101/06, annettu 6.6.2006, julkaistu uudelleen konsolidoituna versiona 28.7.2015 annetulla asetuksella 136/2015

d) Integroitu pitkäaikainen mielenterveyshoito: asetus nro 8/2010, annettu 28.1.2010, sellaisena kuin se on muutettuna ja julkaistuna uudelleen asetuksella nro 22/2011, annettu 10.2.2011, integroitua pitkäaikaista mielenterveyshoitoa tarjoavien yksiköiden ja ryhmien perustamisesta (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental)

e) Pediatrinen hoito (integroidun pitkäaikaishoidon kansallinen verkosto): asetus nro 343/.2015, annettu 12.10.2015, integroidun pitkäaikaishoidon kansallisen verkoston puitteissa annettavaa pediatrista sairaala- ja avohoitoa koskevista normeista (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados)

f) Omaishoidon tuki: omaishoitajien asemasta (estatuto do cuidador formal) 6. syyskuuta annettu laki N:o 100/2019.

ROMANIA

a) Laki nro 448, annettu 6.12.2006, vammaisten henkilöiden oikeuksien suojelusta ja edistämisestä, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä:

— Vammaisille henkilöille myönnettävät korvaukset eli vammaisten henkilöiden oikeuksien suojelusta ja edistämisestä annetun lain nro 448/2006, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä, 58 §:n 4 momentissa säädetty vammaisten aikuisten ja lasten kuukausittainen henkilökohtainen määräraha sekä vammaisten aikuisten kuukausittainen korvaus

— Vammaisten henkilöiden oikeuksien suojelusta ja edistämisestä annetun lain nro 448/2006, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä, 42 §:n 4 momentissa ja 43 §:ssä säädetty hoitokorvaus

— Vammaisten henkilöiden oikeuksien suojelusta ja edistämisestä annetun lain nro 448/2006, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä, 42 §:n 1 momentissa ja 58 §:n 3 momentissa säädetty vaikeasti näkövammaisten aikuisten hoitokorvaus; vammaisten henkilöiden oikeuksien suojelusta ja edistämisestä annetun lain nro 448/2006, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä, 58 §:n 2 momentissa säädetty kuukausittainen elintarvikeavustus HIV-/AIDS-vammasta kärsiville lapsille

b) Laki nro 584/2002 AIDSin leviämisen estämisestä Romaniassa ja HIV- tai AIDS-tartunnan saaneiden henkilöiden suojelemisesta, sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä

— AIDSin leviämisen estämisestä Romaniassa ja HIV- tai AIDS-tartunnan saaneiden henkilöiden suojelemisesta annetun lain nro 584/2002 nojalla myönnettävä kuukausittainen elintarvikeavustus.

SLOVENIA

Ei erityistä pitkäaikaishoitoon liittyvää lainsäädäntöä.

Pitkäaikaishoitoon liittyvät etuudet sisältyvät seuraaviin säädöksiin:

a) Eläke- ja työkyvyttömyysvakuutuslaki (Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 96/2012 ja myöhemmät muutokset)

b) Sosiaaliavustuksia koskeva laki (Zakon o socialno vartsvenih prejemkih) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 61/2010 ja myöhemmät muutokset)

c) Laki julkisia varoja koskevien oikeuksien käytöstä (Zakon o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 62/2010 ja myöhemmät muutokset)

d) Sosiaaliturvalaki (Zakon o socialnem varstvu) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 3/2004 – virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset)

e) Laki vanhempain- ja perhe-etuuksista (Zakon o starševskem varstvu in družinskih prejemkih) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 110/2006 – virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset)

f) Laki henkisesti ja fyysisesti vammaisista henkilöistä (Zakon o družbem varstvu duševno in telesno prizadetih oseb) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 41/83 ja myöhemmät muutokset)

g) Terveydenhuolto- ja sairausvakuutuslaki (Zakon o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 72/2006 – virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset)

h) Laki sotaveteraaneista (Zakon o vojnih veteranih) (Slovenian tasavallan virallinen lehti, nro 59/06, virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset)

i) Sotavammalaki (Zakon o vojnih invalidih) (Slovenian tasavallan virallinen lehti, nro 63/59, virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset)

j) Laki julkisen talouden tasapainottamisesta (Zakon za uravnoteženje javnih Finance (ZUJF)) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 40/2012 ja myöhemmät muutokset)

k) Laki yksityishenkilöille ja kotitalouksille tehtävien tulonsiirtojen mukautuksista Slovenian tasavallassa (Zakon o usklajevanju transferjev posameznikom in gospodinjstvom v Republiki Sloveniji) (Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 114/2006 – virallinen konsolidoitu teksti ja myöhemmät muutokset).

ESPANJA

a) Laki nro 39/2006 henkilökohtaisen itsemääräämisoikeuden ja huollettavana olevien henkilöiden avustamisen edistämisestä, annettu 14. joulukuuta 2006, sellaisena kuin se on muutettuna

b) Ministeriön päätös, annettu 15.4.1969

c) Kuninkaan asetus nro 1300/95, annettu 21.7.1995, sellaisena kuin se on muutettuna

d) Kuninkaan asetus nro 1647/97, annettu 31.10.1997, sellaisena kuin se on muutettuna.

RUOTSI

a) Hoitotuki (sosiaalivakuutuslain 22 luku [2010:110])

b) Erityiskustannustuki (sosiaalivakuutuslain 50 luku [2010:110])

c) Avustajakorvaus (sosiaalivakuutuslain 51 luku [2010:110])

d) Autokorvaus (sosiaalivakuutuslain 52 luku [2010:110]).

3 OSA

MAKSUT, JOTKA LIITTYVÄT JOHONKIN TÄMÄN PÖYTÄKIRJAN SSC.3 ARTIKLAN 1 KOHDASSA LUETELTUUN SOSIAALITURVAN ALAAN JA JOTKA MAKSETAAN KYLMÄN SÄÄN AIKANA LÄMMITYKSESTÄ AIHEUTUVIEN KUSTANNUSTEN KATTAMISEKSI

(tämän pöytäkirjan SSC.3 artiklan 4 kohdan f alakohta)

i) YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Talvipolttoainemaksu (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Fund Winter Fuel Payment Regulations 2000, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 ja Social Fund Winter Fuel Payment Regulations (Northern Ireland) 2000).

ii) JÄSENVALTIOT

TANSKA

a) Sosiaalisista ja valtion eläkkeistä annettu laki, LBK nro 983, 23.9.2019

b) Sosiaalisista ja valtion eläkkeistä annettu asetus, BEK nro 1602, 27.12.2019.

LIITE SSC-3

TOIMIVALTAISEEN VALTIOON PALAAVIEN ELÄKKEENSAAJIEN LISÄOIKEUDET

(tämän pöytäkirjan SSC.25 artiklan 2 kohta)

ITÄVALTA

BELGIA

BULGARIA

KYPROS

TŠEKKI

RANSKA

SAKSA

KREIKKA

UNKARI

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

ALANKOMAAT

PUOLA

PORTUGALI

ROMANIA

SLOVENIA

ESPANJA

RUOTSI

LIITE SSC-4

TAPAUKSET, JOISSA PRO RATA -LASKELMASTA LUOVUTAAN TAI JOISSA SITÄ EI SOVELLETA

(tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 4 ja 5 kohta)

1 OSA

TAPAUKSET, JOISSA PRO RATA -LASKELMASTA LUOVUTAAN SSC.47 ARTIKLAN 4 KOHDAN NOJALLA

ITÄVALTA

a) Kaikki hakemukset, jotka koskevat yleisestä sosiaalivakuutuksesta 9 päivänä syyskuuta 1955 annetun lain (ASVG), elinkeinonharjoittajien sosiaalivakuutuksesta 11 päivänä lokakuuta 1978 annetun lain (GSVG), maatalousyrittäjien sosiaalivakuutuksesta 11 päivänä lokakuuta 1978 annetun lain (BSVG) ja itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaalivakuutuksesta 30 päivänä marraskuuta 1978 annetun lain (FSVG) mukaisia etuuksia;

b) Kaikki perhe-eläkehakemukset, jotka pohjautuvat 18 päivänä marraskuuta 2004 annetun yleisen eläkevakuutuslain (APG) mukaiseen eläketiliin lukuun ottamatta 2 osassa mainittuja poikkeuksia;

c) Kaikki hakemukset, jotka koskevat Itävallan osavaltioiden lääkäriliittojen (Landesärztekammer) perhe-eläkkeitä, jotka perustuvat perusturvaan (perusetuus ja mikä tahansa lisäetuus taikka peruseläke);

d) Kaikki hakemukset, jotka koskevat Itävallan eläinlääkäriliiton eläkerahastosta maksettavaa perhe-eläketukea;

e) Kaikki hakemukset, jotka koskevat lesken- ja lapseneläkkeisiin liittyviä etuuksia Itävallan asianajajaliittojen sosiaaliturvalaitosten sääntöjen osan A mukaisesti;

f) Kaikki 3 päivänä helmikuuta 1972 annetun notaarien sosiaalivakuutuslain (NVG 1972) piiriin kuuluvat etuushakemukset.

KYPROS

Kaikki vanhuus- ja leskeneläkkeitä koskevat hakemukset.

TANSKA

Kaikki sosiaalieläkelaissa tarkoitettuja eläkkeitä koskevat hakemukset, lukuun ottamatta tämän pöytäkirjan liitteessä SSC-5 mainittuja eläkkeitä.

IRLANTI

Kaikki (maksuihin perustuvaa) kansaneläkettä ja (maksuihin perustuvaa) leskeneläkettä koskevat hakemukset.

LATVIA

Kaikki perhe-eläkkeitä koskevat hakemukset (1 päivänä tammikuuta 1996 annettu laki valtion eläkkeistä; 1 päivänä heinäkuuta 2001 annettu laki valtion rahoittamista eläkkeistä).

LIETTUA

Kaikki perhe-eläkkeen perusmäärän perusteella laskettuja valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvia perhe-eläkkeitä koskevat hakemukset (laki valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvista eläkkeistä).

ALANKOMAAT

Kaikki yleisestä vanhuuseläkevakuutuksesta annetun lain (AOW) mukaisia vanhuuseläkkeitä koskevat hakemukset.

PUOLA

Kaikki etuusperusteisen järjestelmän mukaisia vanhuuseläkkeitä ja perhe-eläkkeitä koskevat hakemukset, lukuun ottamatta tapauksia, joissa useamman kuin yhden valtion lainsäädännön mukaisesti täyttyneiden yhteenlaskettujen vakuutuskausien kesto on vähintään 20 vuotta naisten ja 25 vuotta miesten osalta mutta kansallisten vakuutuskausien kesto on alle kyseisten rajojen (eikä vähemmän kuin 15 vuotta naisten ja 20 vuotta miesten osalta) ja laskeminen tapahtuu 17 päivänä joulukuuta 1998 annetun lain 27 ja 28 §:n mukaisesti (virallinen lehti 2015, kohta 748).

PORTUGALI

Kaikki vanhuus- ja perhe-eläkehakemukset, lukuun ottamatta tapauksia, joissa useamman kuin yhden maan lainsäädännön mukaisesti täyttyneiden yhteenlaskettujen vakuutuskausien kesto on vähintään 21 kalenterivuotta mutta kansallisten vakuutuskausien kesto on enintään 20 vuotta ja laskeminen tapahtuu 10 päivänä toukokuuta 2007 annetun säädöksen N:o 187/2007, sellaisena kuin se on muutettuna, 32 ja 33 §:n mukaisesti.

SLOVAKIA

a) Kaikki sellaisia perhe-eläkkeitä (lesken- ja lapseneläke) koskevat hakemukset, jotka on laskettu ennen 1 päivää tammikuuta 2004 voimassa olleen lainsäädännön mukaisesti ja joiden määrä perustuu edunjättäjälle aiemmin maksettuun eläkkeeseen;

b) Kaikki sellaisia eläkkeitä koskevat hakemukset, jotka on laskettu sosiaaliturvalain N:o 461/2003 Kok., sellaisena kuin se on muutettuna, nojalla.

RUOTSI

a) Takuueläkkeen muodossa vuonna 1937 tai sitä ennen syntyneille maksettavaa vanhuuseläkettä koskevat hakemukset (sosiaalivakuutuslain 66 luku [2010:110])

b) Lisäeläkkeen muodossa maksettavaa vanhuuseläkettä koskevat hakemukset (sosiaalivakuutuslain 63 luku [2010:110]).

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kaikki vanhuuseläkettä, vuoden 2014 eläkelain 1 osan mukaista kansaneläkettä sekä lesken- ja kuolemantapausetuuksia koskevat hakemukset, lukuun ottamatta niitä, joiden osalta verovuoden, joka alkaa 6 päivänä huhtikuuta 1975 tai sen jälkeen, aikana

i) asianomainen on täyttänyt Yhdistyneen kuningaskunnan ja jonkin jäsenvaltion lainsäädännön vakuutus-, työskentely- tai asumiskausia koskevat vaatimukset, ja yhtä (tai useampaa) verovuosista ei pidetä Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaisesti huomioon otettavana vuotena;

ii) Yhdistyneen kuningaskunnan voimassa olevan lainsäädännön mukaan täyttyneet vakuutuskaudet 5 päivää heinäkuuta 1948 edeltävien kausien osalta otettaisiin huomioon tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa soveltamalla jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisia vakuutus-, työskentely- ja asumiskausia.

Kaikki hakemukset, jotka koskevat vuonna 1992 sosiaaliturvamaksuista ja -etuuksista annetun lain (Social Security Contributions and Benefits Act 1992) 44 pykälän ja vuonna 1992 sosiaaliturvamaksuista ja -etuuksista (Pohjois-Irlanti) annetun lain (Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992) 44 pykälän mukaista lisäeläkettä.

2 OSA

TAPAUKSET, JOIHIN SOVELLETAAN SSC.47 ARTIKLAN 5 KOHTAA

ITÄVALTA

a) Yleisen eläkelain (APG), annettu 18 päivänä marraskuuta 2004, mukaiset eläketiliin perustuvat vanhuuseläkkeet ja niistä johdettu perhe-eläke;

b) Itävallan apteekkialan yleisestä palkkarahastosta (Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich) 28 päivänä joulukuuta 2001 annetun liittovaltion lain (Itävallan virallinen lehti BGBl I N:o 154) 41 pykälän mukaiset pakolliset korvaukset;

c) Itävallan alueellisten lääkäriliittojen vanhuus- ja varhaiseläkkeet, jotka perustuvat perusturvaan (perusetuus ja mikä tahansa lisäetuus taikka peruseläke), ja kaikki Itävallan alueellisten lääkäriliittojen eläke-etuudet, jotka perustuvat lisäturvaan (lisä- tai yksilöllinen eläke);

d) Itävallan eläinlääkäriliiton eläkerahastosta maksettava vanhuusiän tuki;

e) Itävallan asianajajayhdistysten sosiaaliturvalaitosten sääntöjen (osat A ja B) mukaiset etuudet, lukuun ottamatta leskenja lapseneläkkeistä johtuvia etuuksia koskevia hakemuksia Itävallan asianajajaliittojen sosiaaliturvalaitosten sääntöjen mukaisesti (osa A);

f) Arkkitehti- ja insinööriliiton sosiaaliturvalaitosten maksamat, Itävallan insinööriliitosta vuonna 1993 annetun lain (Ziviltechnikerkammergesetz) ja sosiaaliturvalaitosten sääntöjen mukaiset etuudet, lukuun ottamatta viimeksi mainituista etuuksista johtuvien perhe-eläke-etuuksien perusteella maksettavia etuuksia;

g) Liittovaltion tilintarkastaja- ja veroneuvojaliiton sosiaaliturvalaitoksen sääntöjen mukaiset etuudet Itävallan tilintarkastaja- ja veroneuvojaliitosta annetun lain (Wirtschaftstreuhandberufsgesetz) mukaisesti.

BULGARIA

Pakollisesta lisäeläkevakuutuksesta maksettavat vanhuuseläkkeet sosiaalivakuutuslain II osan II osaston mukaisesti.

KROATIA

Eläkkeet pakollisesta vakuutusjärjestelmästä perustuen yksilöllisiin pääomitettuihin säästöihin pakollisia ja vapaaehtoisia eläkerahastoja koskevan lain mukaisesti (virallinen lehti 49/99, sellaisena kuin se on muutettuna) ja eläkevakuutusyhtiöitä ja yksilöllisiin pääomitettuihin säästöihin perustuvien eläkkeiden maksamista koskevan lain mukaisesti (virallinen lehti 106/99, sellaisena kuin se on muutettuna), lukuun ottamatta tapauksia, joista säädetään pakollisia ja vapaaehtoisia eläkerahastoja koskevan lain 47 ja 48 §:ssä (perhe-eläke).

TANSKA

a) Yksilölliset eläkejärjestelyt;

b) Kuolemantapauksissa myönnettävät etuudet (kertyneet Arbejdsmarkedets Tillægspension -järjestelmän puitteissa suoritettujen eläkemaksujen mukaan 1 päivää tammikuuta 2002 edeltäneeltä ajalta);

c) Kuolemantapauksissa myönnettävät etuudet (kertyneet Arbejdsmarkedets Tillægspension -järjestelmän puitteissa suoritettujen eläkemaksujen mukaan 1 päivää tammikuuta 2002 jälkeiseltä ajalta), joihin viitataan työmarkkinoiden lisäeläkettä koskevassa konsolidoidussa laissa (Arbejdsmarkedets Tillægspension) 942:2009.

VIRO

Pakollinen rahastoiva vanhuuseläkejärjestelmä.

RANSKA

Perus- tai täydentävät järjestelmät, joissa vanhuusetuudet lasketaan eläkepisteiden perusteella.

UNKARI

Yksityisten eläkerahastojen jäsenyyteen perustuvat eläke-etuudet.

LATVIA

Vanhuuseläkkeet (1 päivänä tammikuuta 1996 annettu laki valtion eläkkeistä; 1 päivänä heinäkuuta 2001 annettu laki valtion rahoittamista eläkkeistä).

PUOLA

Maksuperusteisen järjestelmän mukaiset vanhuuseläkkeet.

PORTUGALI

Lisäeläkkeet, jotka myönnetään 22 päivänä helmikuuta 2008 annetun säädöksen N:o 26/2008, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti (julkinen rahastointijärjestelmä).

SLOVAKIA

Pakollinen vanhuuseläkesäästäminen.

SLOVENIA

Pakollisesta lisäeläkevakuutuksesta maksettava eläke.

RUOTSI

Vanhuuseläke ansioeläkkeen ja rahastoeläkkeen muodossa (sosiaalivakuutuslain 62 ja 64 luku [2010:110]).

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Portaittaiset eläke-etuudet, jotka maksetaan vuonna 1965 annetun vakuutuslain (National Insurance Act 1965) 36 ja 37 pykälän mukaisesti ja vuonna 1966 annetun Pohjois-Irlannin vakuutuslain (National Insurance Act – Northern Ireland) 35 ja 36 pykälän mukaisesti.

LIITE SSC-5

ETUUDET JA SOPIMUKSET, JOIHIN
VOIDAAN SOVELTAA SSC.49 ARTIKLAA

I. Tämän pöytäkirjan SSC.49 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut etuudet, joiden määrä on riippumaton täyttyneiden vakuutus- tai asumiskausien pituudesta

TANSKA

Sellaisen henkilön 10 vuoden asumisella ansaitsema Tanskan kansallinen täysi vanhuuseläke, jolle eläke on myönnetty 1 päivään lokakuuta 1989 mennessä.

SUOMI

Siirtymäsäännösten mukaisesti määräytyvät ja ennen 1 päivää tammikuuta 1994 myönnetyt kansaneläkkeet ja leskeneläkkeet (laki kansaneläkelain voimaanpanosta 569/2007).

Lapseneläkkeen täydennysmäärä laskettaessa itsenäistä etuutta kansaneläkelain mukaisesti (kansaneläkelaki 568/2007).

RANSKA

Yleisen sosiaaliturvajärjestelmän tai maatalouden työntekijöiden järjestelmän mukainen leskien työkyvyttömyyseläke, jos se on laskettu kuolleen puolison SSC.47 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti määritetyn työkyvyttömyyseläkkeen perusteella.

KREIKKA

Lain n:o 4169/1961 maatalouden vakuutusjärjestelmää (OGA) koskevien säännösten mukaiset etuudet.

ALANKOMAAT

Yleisestä perhe-eläkkeestä 21 päivänä joulukuuta 1995 annettu laki (ANW).

Työkyvyttömyysasteen mukaan määräytyvää työkyvyttömyyttä koskeva 10 päivänä marraskuuta 2005 annettu laki (WIA).

ESPANJA

Perhe-eläkkeet, jotka on myönnetty yleisissä ja erityisissä järjestelmissä, lukuun ottamatta virkamiesten erityisjärjestelmää.

RUOTSI

a) Ansiosidonnainen sairausetuus ja aktivointikorvaus (sosiaalivakuutuslain 34 luku [2010:110])

b) Takuueläke ja takuukorvaus, joilla on korvattu ennen 1 päivää tammikuuta 1993 sovelletun kansaneläkelainsäädännön mukainen täysi kansaneläke, sekä kyseisestä ajankohdasta sovellettavaa lainsäädäntöä koskevien siirtymäsäännösten mukaisesti myönnettävä täysi kansaneläke.

II. Tämän pöytäkirjan SSC.49 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut etuudet, joiden suuruus määritetään sellaisen laskennallisen kauden perusteella, joka katsotaan täyttyneeksi riskin toteutumispäivän ja myöhemmän päivämäärän välillä.

SUOMI

Työeläkkeet, joiden osalta otetaan huomioon tulevat kaudet kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

SAKSA

Perhe-eläkkeet, joiden osalta otetaan huomioon lisäkausi.

Vanhuuseläkkeet, joiden osalta otetaan huomioon jo ansaittu lisäkausi.

ITALIA

Italian eläkkeet täyden työkyvyttömyyden vuoksi (inabilità).

LATVIA

Oletettujen vakuutuskausien perusteella laskettu perhe-eläke (1 päivänä tammikuuta 1996 annetun kansaneläkelain 23 pykälän 8 momentti).

LIETTUA

a) Valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvat työkyvyttömyyseläkkeet, jotka maksetaan valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvista eläkkeistä annetun lain mukaisesti

b) Valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvat perhe- ja lapseneläkkeet, jotka on laskettu vainajan työkyvyttömyyseläkkeen perusteella valtion sosiaalivakuutuksen piiriin kuuluvista eläkkeistä annetun lain mukaisesti.

LUXEMBURG

Perhe-eläkkeet

SLOVAKIA

Slovakian perhe-eläke, joka johdetaan työkyvyttömyyseläkkeestä.

ESPANJA

Virkamiesten erityisjärjestelmän mukaiset vanhuuseläkkeet, jotka maksetaan valtion eläkkeensaajista annetun lain konsolidoidun tekstin I osaston mukaisesti, jos riskin toteutumishetkellä etuudensaaja oli palveluksessa oleva virkamies tai häntä kohdeltiin sellaisena; perhe-eläkkeet (lesket, lapset ja vanhemmat), jotka maksetaan valtion eläkkeensaajista annetun lain konsolidoidun tekstin I osaston mukaisesti, jos virkamies kuoleman sattuessa oli palveluksessa tai häntä kohdeltiin palveluksessa olevana.

RUOTSI

a) Sairausetuus ja aktivointikorvaus takuukorvauksen muodossa (sosiaalivakuutuslain 35 luku [2010:110])

b) Perhe-eläke hyvitettävien vakuutuskausien mukaan laskettuna (sosiaalivakuutuslain 76–85 luku [2010:110]).

III. Tämän pöytäkirjan SSC.49 artiklan 2 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetut sopimukset, joiden tarkoituksena on estää saman laskennallisen kauden huomioon ottaminen kahdesti tai useammin:

Suomen tasavallan ja Saksan liittotasavallan välillä 28 päivänä huhtikuuta 1997 tehty sosiaaliturvasopimus.

Suomen tasavallan ja Luxemburgin suurherttuakunnan välillä 10 päivänä marraskuuta 2000 tehty sosiaaliturvasopimus.

Sosiaaliturvasta 12 päivänä kesäkuuta 2012 tehty pohjoismainen sopimus.

LIITE SSC-6

JÄSENVALTIOIDEN JA YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN
LAINSÄÄDÄNNÖN SOVELTAMISTA KOSKEVAT ERITYISMÄÄRÄYKSET

(SSC.3 artiklan 2 kohta, SSC.51 artiklan 1 kohta ja SSC.66 artikla)

ITÄVALTA

1. Hankittaessa eläkevakuutuskausia pidetään toisen valtion koulussa tai vastaavassa oppilaitoksessa olemista vastaavana kuin koulussa tai oppilaitoksessa olemista yleisen sosiaalivakuutuslain (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz – ASVG) 227 pykälän 1 momentin 1 kohdan ja 228 pykälän 1 momentin 3 kohdan, elinkeinonharjoittajien sosiaalivakuutuslain (Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz – GSVG) 116 pykälän 7 momentin sekä maanviljelijöiden sosiaalivakuutuslain (Bauern-Sozialversicherungsgesetz – BSVG) 107 pykälän 7 momentin mukaisesti, jos asianomaiseen henkilöön on sovellettu jossakin vaiheessa Itävallan lainsäädäntöä sillä perusteella, että hän on toiminut palkkatyössä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, ja ASVG:n 227 pykälän 3 momentissa, GSVG:n 116 pykälän 9 momentissa ja BSGV:n 107 pykälän 9 momentissa säädetyt erityiset maksut tällaisten koulutuskausien hankkimiseksi on maksettu.

2. Laskettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua pro rata -etuutta Itävallan lainsäädännön mukaisia maksujen erityiskorotuksia lisävakuutusta ja kaivostyöntekijöiden lisäetuutta varten ei oteta huomioon. Kyseisissä tapauksissa ilman kyseisiä maksuja laskettuun pro rata -etuuteen lisätään tarvittaessa vähentämättömät maksujen erityiskorotukset lisävakuutusta ja kaivostyöntekijöiden lisäetuutta varten.

3. Jos tämän pöytäkirjan SSC.7 artiklan nojalla Itävallan eläkevakuutusjärjestelmän mukaisia korvaavia jaksoja on täyttynyt mutta niitä ei voida käyttää laskentaperusteena ASVG:n 238 ja 239 §:n, GSVG:n 122 ja 123 §:n sekä BSVG:n 113 ja 114 §:n mukaisesti, käytetään lastenhoitokausia koskevaa laskentaperustetta ASVG:n 239 §:n, GSVG:n 123 §:n ja BSVG:n 114 §:n mukaisesti.

4. SSC.39 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa Itävallan lainsäädännön mukaista työkyvyttömyysetuuden määrää määritettäessä sovelletaan pöytäkirjan 5 luvun määräyksiä soveltuvin osin.

BULGARIA

Bulgarian sairausvakuutuslain 33 artiklan 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin henkilöihin, joiden osalta Bulgaria on toimivaltainen jäsenvaltio tämän pöytäkirjan III osaston 1 luvun mukaisesti.

KYPROS

Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.7, SSC.46 ja SSC.56 artiklan määräyksiä 6 päivänä lokakuuta 1980 voimassa olleen tai sen jälkeen jatkuvan kauden osalta vakuutusviikko määritellään Kyproksen tasavallan lainsäädännössä jakamalla tietyn kauden vakuutusmaksuperustan muodostavat kokonaisansiot kyseisenä vakuutusmaksuvuotena sovellettavalla vakuutusmaksuperustan muodostavien perusansioiden viikoittaisella määrällä edellyttäen, että näin määrätty viikkojen lukumäärä ei ylitä kyseisen kauden kalenteriviikkojen lukumäärää.

TŠEKKI

1. Määriteltäessä perheenjäseniä tämän pöytäkirjan SSC.1 artiklan s alakohdan mukaisesti puolisoksi katsotaan myös rekisteröidyn parisuhteen osapuoli rekisteröidystä parisuhteesta annetun Tšekin lain nro 115/2006 Kok. mukaisesti.

2. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.6 ja SSC.7 artiklassa säädetään, lisäetuuden myöntämiseksi entisen Tšekin ja Slovakian liittotasavallan lainsäädännön nojalla täyttyneiden vakuutuskausien osalta ainoastaan Tšekin lainsäädännön nojalla täyttyneet vakuutuskaudet voidaan ottaa huomioon, jotta ehto vähintään vuoden mittaisesta Tšekin eläkevakuutuksesta liittotasavallan hajoamisen jälkeen määritellyn kauden aikana täyttyy (eläkevakuutuksesta annetun lain nro 155/1995 Kok. 106a pykälän 1 momentin b alamomentti).

3. SSC.39 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa lain nro 155/1995 Kok. mukaista työkyvyttömyysetuutta määritettäessä sovelletaan pöytäkirjan 5 luvun määräyksiä soveltuvin osin.

TANSKA

1. a) Laskettaessa eläkettä sosiaalieläkelain (Lov om social pension) mukaisesti pidetään rajatyöntekijän tai Tanskaan kausityöhön tulleen työntekijän Tanskan lainsäädännön mukaan täyttyneitä palkkatyö- tai itsenäisen ammatinharjoittamisen kausia jälkeen elävän puolison osalta Tanskassa täyttyneinä asumiskausina niiltä osin kuin jälkeen elävä puoliso oli kyseisten kausien aikana avioliitossa edellä mainitun työntekijän kanssa ilman asumuseroa tai tosiasiallista eroa yhteensopimattomuuden vuoksi ja edellyttäen, että kyseisten kausien aikana puoliso asui toisen valtion alueella. Tässä alakohdassa 'kausityöllä' tarkoitetaan työtä, joka on riippuvainen vuodenaikojen vaihtelusta ja toistuu automaattisesti joka vuosi.

   b) Laskettaessa eläkettä sosiaalieläkelain (Lov om social pension) mukaisesti sellaisten henkilöiden osalta, joihin ei sovelleta a alakohtaa, pidetään Tanskan lainsäädännön mukaan ennen 1 päivää tammikuuta 1984 täyttyneitä palkkatyö- tai itsenäisen ammatinharjoittamisen kausia jälkeen elävän puolison osalta Tanskassa täyttyneinä asumiskausina niiltä osin kuin jälkeen elävä puoliso oli kyseisten kausien aikana avioliitossa kyseisen henkilön kanssa ilman asumuseroa tai tosiasiallista eroa yhteensopimattomuuden vuoksi ja edellyttäen, että kyseisten kausien aikana puoliso asui toisen valtion alueella.

   c) Edellä olevien a ja b alakohdan mukaisesti huomioon otettavia kausia ei oteta huomioon, jos ne ovat päällekkäisiä sellaisten kausien kanssa, jotka on otettu huomioon laskettaessa asianomaisen henkilön eläkettä toisen valtion pakollista vakuutusta koskevan lainsäädännön mukaan, tai sellaisten kausien kanssa, joiden aikana asianomainen henkilö sai eläkettä tällaisen lainsäädännön mukaan. Kyseiset kaudet otetaan kuitenkin huomioon, jos mainitun eläkkeen vuosittainen määrä on vähemmän kuin puolet sosiaalieläkkeen perusmäärästä.

2. a) Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.7 artiklassa määrätään, henkilöillä, jotka eivät ole harjoittaneet ansiotoimintaa yhdessä tai useammassa valtiossa, on oikeus Tanskan sosiaalieläkkeeseen vain, jos he ovat olleet tai ovat aiemmin olleet pysyviä asukkaita Tanskassa vähintään kolme vuotta ottaen huomioon Tanskan lainsäädännön mukaiset ikärajoitukset. Jollei tämän pöytäkirjan SSC.5 artiklasta muuta johdu, SSC.8 artiklaa ei sovelleta Tanskan sosiaalieläkkeeseen, johon tällaiset henkilöt ovat saaneet oikeuden.

   b) Edellä a alakohdassa tarkoitettuja määräyksiä ei sovelleta Tanskan sosiaalieläkeoikeuksiin sellaisten henkilöiden perheenjäsenten osalta, jotka harjoittavat tai ovat harjoittaneet Tanskassa ansiotoimintaa, eikä opiskelijoiden tai heidän perheenjäsentensä osalta.

3. Joustaviin työjärjestelyihin (ledighedsydelse) (10 päivänä kesäkuuta 1997 annettu laki nro 455) hyväksyttyjen työttömien henkilöiden tilapäinen etuus kuuluu tämän pöytäkirjan III osaston 6 lukuun.

4. Jos Tanskan sosiaalieläkkeen saajalla on oikeus myös toisen valtion myöntämään perhe-eläkkeeseen, kyseisiä eläkkeitä pidetään Tanskan lainsäädäntöä sovellettaessa SSC.48 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina samanlaisina etuuksina edellyttäen kuitenkin, että se henkilö, jonka vakuutus- tai asumiskausia käytetään perusteena perhe-eläkkeen laskemisessa, oli myös saanut oikeuden Tanskan sosiaalieläkkeeseen.

SUOMI

1. Suomen kansaneläkettä koskevan oikeuden määrittämiseksi ja määrän laskemiseksi tämän pöytäkirjan SSC.47, SSC.48 ja SSC.49 artiklan mukaisesti toisen valtion lainsäädännön nojalla ansaittuja eläkkeitä käsitellään samalla tavalla kuin Suomen lainsäädännön nojalla ansaittuja eläkkeitä.

2. Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohtaa Suomen työeläkelainsäädännön mukaisen tulevan ajan ansioiden laskemiseksi silloin, kun henkilö on työskennellyt palkkatyössä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana osan Suomen lainsäädännön mukaista tarkasteluaikaa toisessa valtiossa ja hänelle on täyttynyt siihen perustuvia eläkevakuutuskausia, tulevan ajan ansioiden on katsottava vastaavan summaa, jonka henkilö on ansainnut tarkasteluaikana Suomessa ja joka jaetaan Suomessa tarkasteluaikana täyttyneiden vakuutuskuukausien lukumäärällä.

RANSKA

1. Henkilöille, jotka saavat Ranskassa luontoisetuuksia tämän pöytäkirjan SSC.15 tai SSC.24 artiklan perusteella ja jotka asuvat Ranskan Haut-Rhinin, Bas-Rhinin tai Mosellen departementeissa, toisen valtion laitoksen puolesta myönnettyihin luontoisetuuksiin, joiden kustannuksista tämä laitos vastaa, kuuluvat Alsace-Mosellen yleisestä sairausvakuutusjärjestelmästä ja pakollisesta täydentävästä paikallisesta sairausvakuutusjärjestelmästä myönnetyt etuudet.

2. Tämän pöytäkirjan III osaston 5 lukua sovellettaessa nykyisiin tai entisiin palkattuihin työntekijöihin tai itsenäisiin ammatinharjoittajiin sovellettava Ranskan lainsäädäntö kattaa sekä vanhuuseläkevakuutuksen perusjärjestelmän tai -järjestelmät että lisäeläkejärjestelmän tai -järjestelmät, joihin asianomainen henkilö on kuulunut.

SAKSA

1. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.6 artiklan a alakohdassa määrätään ja sosiaalilain VI osan (Sozialgesetzbuch VI) 5 §:n 4 momentin 1 kohdassa säädetään, henkilö, joka saa täyttä vanhuuseläkettä toisen valtion lainsäädännön nojalla, voi hakea pakollista vakuutusta Saksan eläkevakuutusjärjestelmästä.

2. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.6 artiklan a alakohdassa määrätään ja sosiaalilain VI osan (Sozialgesetzbuch VI) 7 §:ssä säädetään, henkilö, joka kuuluu pakolliseen vakuutusjärjestelmään toisessa valtiossa tai saa vanhuuseläkettä toisen valtion lainsäädännön nojalla, voi liittyä Saksan vapaaehtoiseen vakuutusjärjestelmään.

3. Myönnettäessä sosiaalilain V osan (SGB V) 47 §:n 1 momentin, sosiaalilain VII osan (SGB VII) 47 §:n 1 momentin ja sosiaalilain V osan 24i §:n nojalla rahaetuuksia vakuutetuille henkilöille, jotka asuvat toisessa valtiossa, Saksan vakuutusjärjestelmissä lasketaan etuuksien arvioinnissa käytettävä nettopalkka ikään kuin vakuutettu asuisi Saksassa, jollei vakuutettu pyydä arviointia tosiasiallisesti saamansa nettopalkan perusteella.

4. Muiden valtioiden kansalaiset, joiden asuinpaikka tai tavanomainen asunto on Saksan ulkopuolella ja jotka täyttävät Saksan eläkevakuutusjärjestelmän yleiset edellytykset, voivat maksaa vapaaehtoisia vakuutusmaksuja vain, jos he ovat aiemmin olleet vapaaehtoisesti tai pakollisesti vakuutettuina Saksan eläkevakuutusjärjestelmässä; tämä koskee myös kansalaisuudettomia henkilöitä ja pakolaisia, joiden asuinpaikka tai tavanomainen asunto on jossain toisessa jäsenvaltiossa.

5. Sosiaalilain VI osan (Sozialgesetzbuch VI) 253 pykälän mukainen vakiokausi (pauschale Anrechnungszeit) määritetään ottaen huomioon vain Saksan kaudet.

6. Tapauksissa, joissa eläkkeen uudelleenlaskentaan sovelletaan 31 päivänä joulukuuta 1991 voimassa ollutta Saksan eläkelainsäädäntöä, sovelletaan ainoastaan Saksan lainsäädäntöä hyvitettäessä Saksan korvaavia aikoja (Ersatzzeiten).

7. Saksan lainsäädäntöä työtapaturmista ja ammattitaudeista, jotka korvataan ulkomaisia eläkkeitä koskevan lain mukaisesti, sekä sellaisten vakuutuskausien perusteella myönnettävistä etuuksista, jotka voidaan hyvittää ulkomaisia eläkkeitä koskevan lain mukaisesti alueilla, jotka mainitaan siirtymään joutuneiden ja pakolaisasiain lain (Bundesvertriebenengesetz) 1 pykälän 2 momentin 3 kohdassa, sovelletaan edelleen tämän pöytäkirjan soveltamisalan rajoissa sen estämättä, mitä ulkomaisia eläkkeitä koskevan lain (Fremdrentengesetz) 2 pykälässä säädetään.

8. Tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetun teoreettisen määrän laskemiseksi vapaiden ammattien eläkejärjestelmissä toimivaltainen laitos ottaa perusteeksi jokaisen jonkin toisen valtion lainsäädännön mukaan täyttyneen vakuutusvuoden osalta keskimääräisen vuosittaisen eläkeoikeuden, joka on hankittu toimivaltaisen laitoksen jäsenyyden aikana vakuutusmaksuja maksamalla.

KREIKKA

1. Lakia N:o 1469/84, joka koskee Kreikan kansalaisten ja kreikkalaista alkuperää olevien ulkomaiden kansalaisten vapaaehtoista liittymistä eläkevakuutusjärjestelmään, sovelletaan muiden valtioiden kansalaisiin, kansalaisuudettomiin henkilöihin ja pakolaisiin, jos asianomaiset henkilöt ovat asuin- tai oleskelupaikastaan riippumatta aikaisemmin kuuluneet pakollisesti tai vapaaehtoisesti Kreikan eläkevakuutusjärjestelmään.

2. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.6 artiklan a alakohdassa määrätään ja lain 1140/1981 34 §:ssä säädetään, henkilö, joka saa eläkettä työtapaturman tai ammattitaudin perusteella toisen valtion lainsäädännön nojalla, voi hakea pakollista vakuutusta OGA:n soveltaman lainsäädännön mukaisesti, sikäli kuin hän harjoittaa kyseisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvaa toimintaa.

IRLANTI

Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan SSC.19 artiklan 2 kohdassa ja SSC.57 artiklassa määrätään, laskettaessa vakuutetun määrättyjä hyväksyttäviä viikkoansioita Irlannin lainsäädännön mukaisten sairaus- tai työttömyysetuuksien myöntämistä varten otetaan vakuutetun jokaiselta työviikolta, jona hän on jonkin toisen valtion lainsäädännön mukaisesti ollut palkkatyössä asiaankuuluvana määrättynä vuonna, huomioon määrä, joka vastaa palkkatyöntekijöiden keskimääräistä viikkoansiota tuona määrättynä vuonna.

MALTA

Erityismääräykset virkamiesten osalta

a) Yksinomaan sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.43 ja SSC.55 artiklaa Maltan puolustusvoimista annetun lain (Maltan lakien 220 luku), poliisilain (Maltan lakien 164 luku), vankeinhoitolain (Maltan lakien 260 luku) ja pelastuspalvelulain (Maltan lakien 411 luku) mukaisessa palveluksessa olevia henkilöitä pidetään virkamiehinä.

b) Edellä mainittujen lakien ja eläkeasetuksen (Maltan lakien 93 luku) nojalla maksettavia eläkkeitä pidetään yksinomaan tämän pöytäkirjan SSC.1 artiklan cc alakohtaa sovellettaessa ”virkamiesten erityisjärjestelminä”.

ALANKOMAAT

1. Hoitovakuutus

   a) Kun kyse on oikeudesta luontoisetuuksiin Alankomaiden lainsäädännön mukaan, tämän pöytäkirjan III osaston 1 ja 2 lukua täytäntöön pantaessa luontoisetuuksiin oikeutetuilla henkilöillä tarkoitetaan:

      i) henkilöitä, joilla on Zorgverzekeringswet-lain (hoitovakuutuslain) 2 §:n mukaisesti otettava vakuutus hoitovakuutuslaitoksesta; ja

      ii) sikäli kuin nämä eivät kuulu i alakohdan soveltamisalaan, palveluksessa olevan sotilashenkilöstön perheenjäseniä, jotka asuvat toisessa valtiossa, ja henkilöitä, jotka asuvat toisessa valtiossa ja joilla on tämän pöytäkirjan mukaisesti oikeus terveydenhoitoon asuinvaltiossaan Alankomaiden vastatessa kustannuksista.

   b) Edellä 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden on hoitovakuutuslain (Zorgverzekeringswet) säännösten mukaisesti otettava vakuutus hoitovakuutuslaitoksesta, ja 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden on rekisteröidyttävä hoitovakuutusvirastossa (College voor zorgverzekeringen).

c) Edellä a alakohdassa tarkoitettuihin henkilöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovelletaan hoitovakuutuslain (Zorgverzekeringswet) ja erityissairaanhoitokuluja koskevan yleisen lain (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) säännöksiä, jotka koskevat velvollisuutta suorittaa maksuja. Perheenjäsenten kohdalla maksut peritään siltä henkilöltä, jonka oikeudesta oikeus terveydenhoitoon on johdettu, lukuun ottamatta sotilashenkilöstön perheenjäseniä, jotka asuvat toisessa valtiossa ja joilta maksut peritään suoraan.

d) Hoitovakuutuslain (Zorgverzekeringswet) säännöksiä, jotka koskevat viivästynyttä vakuutuksen ottamista, sovelletaan soveltuvin osin, kun kyse on a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden viivästyneestä rekisteröitymisestä College voor zorgverzekeringen -vakuutusvirastossa.

e) Alankomaissa asuvilla tai siellä tilapäisesti oleskelevilla henkilöillä, joilla on muun valtion kuin Alankomaiden lainsäädäntöön perustuva oikeus luontoisetuuksiin, on oikeus vastaaviin luontoisetuuksiin kuin Alankomaissa vakuutetuilla on asuin- tai oleskelupaikan laitoksen tarjoaman turvan mukaisesti, ottaen huomioon hoitovakuutuslain (Zorgverzekeringswet) 11 §:n 1, 2 ja 3 momentti ja 19 §:n 1 momentti, samoin kuin oikeus erityissairaanhoitokuluja koskevan yleisen lain (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) mukaisiin luontoisetuuksiin.

f) Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.21–SSC.27 artiklaa pidetään seuraavia etuuksia, tämän pöytäkirjan III osaston 4 ja 5 luvun mukaisten eläkkeiden lisäksi, Alankomaiden lainsäädännön mukaan maksettavina eläkkeinä:

— eläkkeet, jotka on myönnetty virkamiesten ja heidän jälkeensä elävien eläkkeistä 6 päivänä tammikuuta 1966 annetun lain mukaisesti (Algemene burgerlijke pensioenwet) (Alankomaiden virkamieseläkelaki)

— eläkkeet, jotka on myönnetty sotilashenkilöiden ja heidän jälkeensä elävien eläkkeistä 6 päivänä lokakuuta 1966 annetun lain mukaisesti (Algemene militaire pensioenwet) (sotilaseläkelaki)

— työkyvyttömyysetuudet, jotka on myönnetty sotilaiden työkyvyttömyysetuuksista 7 päivänä kesäkuuta 1972 annetun lain mukaisesti (Wetarbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen) (laki sotilaiden työkyvyttömyysetuuksista)

— eläkkeet, jotka on myönnetty Alankomaiden rautatieyhtiön (NV Nederlandse spoorwegen) työntekijöiden ja heidän jälkeensä elävien eläkkeistä 15 päivänä helmikuuta 1967 annetun lain mukaisesti (Spoorwegpensioenwet) (rautatie-eläkelaki)

— eläkkeet, jotka on myönnetty työskentelyedellytyksistä Alankomaiden rautatieyhtiössä annetun asetuksen mukaan (Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen)

— etuudet, jotka annetaan henkilöille, jotka ovat jääneet eläkkeelle ennen eläkkeellejääntiin oikeuttavaa 65 vuoden ikää sellaisen eläkkeen perusteella, jonka tarkoituksena on tarjota aiemmin työssä olleille henkilöille vanhuusiän tuloturva, tai etuudet, jotka annetaan poistuttaessa ennenaikaisesti työmarkkinoilta valtion perustaman tai työmarkkinasopimuksella perustetun vähintään 55-vuotiaille tarkoitetun järjestelmän mukaisesti

— etuudet, jotka annetaan sotilashenkilöstöön kuuluville ja virkamiehille henkilöstön vähentämistä, työn luonteen vuoksi ikäsyistä tapahtuvaa irtisanomista ja varhaiseläkkeelle siirtymistä koskevan järjestelyn mukaisesti.

g) Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.16 artiklan 1 kohtaa Alankomaissa tilapäisesti oleskelevilla tämän kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuilla henkilöillä on oikeus luontoisetuuksiin Alankomaissa asuinpaikan laitoksen vakuutetuille tarjoaman turvan mukaisesti ottaen huomioon hoitovakuutuslain (Zorgverzekeringswet) 11 §:n 1, 2 ja 3 momentti ja 19 §:n 1 momentti, samoin kuin oikeus erityissairaanhoitokuluja koskevan yleisen lain (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) mukaisiin luontoisetuuksiin.

2. Yleisen vanhuuseläkelain (Algemene Ouderdomswet – AOW) soveltaminen

a) Yleisen vanhuuseläkelain (Algemene Ouderdomswet – AOW) 13 §:n 1 momentissa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta 1 päivää tammikuuta 1957 edeltäviin kalenterivuosiin, joiden aikana etuudensaaja, joka ei täytä edellytyksiä kyseisten vuosien käsittelemiseksi vakuutuskausina,

— asui Alankomaissa ikävuosina 15–65,

— asui toisessa valtiossa mutta työskenteli Alankomaissa Alankomaihin sijoittautuneen työnantajan palveluksessa, tai

— työskenteli toisessa valtiossa kausina, joita pidetään vakuutuskausina Alankomaiden sosiaaliturvajärjestelmässä.

Poiketen siitä, mitä AOW:n 7 §:ssä säädetään, henkilöillä, jotka asuivat tai työskentelivät Alankomaissa edellä mainittujen edellytysten mukaisesti vain ennen 1 päivää tammikuuta 1957, katsotaan myös olevan oikeus eläkkeeseen.

b) AOW:n 13 §:n 1 momentissa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta 2 päivää elokuuta 1989 edeltäviin kalenterivuosiin, joiden aikana 15–65-vuotias henkilö, joka on tai oli naimisissa, ei ollut vakuutettuna edellä mainitun lainsäädännön mukaisesti ja asui muun valtion kuin Alankomaiden alueella, jos nämä kalenterivuodet ovat päällekkäisiä vakuutuskausien kanssa, jotka ovat täyttyneet edellä mainitun lainsäädännön mukaisesti henkilön puolison osalta, tai kalenterivuosien kanssa, jotka otetaan huomioon 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, edellyttäen että avioliitto oli voimassa tuona aikana.

Poiketen siitä, mitä AOW:n 7 §:ssä säädetään, tällä henkilöllä katsotaan olevan oikeus eläkkeeseen.

c) AOW:n 13 §:n 2 momentissa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta 1 päivää tammikuuta 1957 edeltäviin kalenterivuosiin, joiden aikana eläkkeensaajan puoliso, joka ei täytä edellytyksiä kyseisten vuosien käsittelemiseksi vakuutuskausina,

— asui Alankomaissa ikävuosina 15–65, tai

— asui toisessa valtiossa mutta työskenteli Alankomaissa Alankomaihin sijoittautuneen työnantajan palveluksessa, tai

— työskenteli toisessa valtiossa kausina, joita pidetään vakuutuskausina Alankomaiden sosiaaliturvajärjestelmässä.

d) AOW:n 13 §:n 2 momentissa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta 2 päivää elokuuta 1989 edeltäviin kalenterivuosiin, joiden aikana 15–65-vuotias eläkkeensaajan puoliso asui muun valtion kuin Alankomaiden alueella eikä ollut vakuutettuna AOW:n mukaisesti, jos kyseiset kalenterivuodet ovat päällekkäisiä vakuutuskausien kanssa, jotka ovat täyttyneet kyseisen lainsäädännön mukaisesti eläkkeensaajan osalta, tai kalenterivuosien kanssa, jotka otetaan huomioon 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, edellyttäen että avioliitto oli voimassa tuona aikana.

e) Edellä olevia 2 kohdan a, b, c ja d alakohtaa ei sovelleta kausiin, jotka ovat päällekkäisiä

— kausien kanssa, jotka voidaan ottaa huomioon laskettaessa eläkeoikeuksia muun valtion kuin Alankomaiden vanhuusvakuutusta koskevan lainsäädännön mukaisesti, tai

— kausien kanssa, joiden osalta asianomainen henkilö on saanut vanhuuseläkettä tällaisen lainsäädännön mukaisesti.

Toisen valtion järjestelmän mukaisia vapaaehtoisen vakuutuksen kausia ei oteta huomioon tätä säännöstä sovellettaessa.

f) Edellä olevia 2 kohdan a, b, c ja d alakohtaa sovelletaan vain, jos asianomainen henkilö on asunut yhdessä tai useammassa valtiossa kuusi vuotta 59 ikävuoden jälkeen, ja vain sen ajan, jona kyseinen henkilö asuu jossakin kyseisistä valtioista.

g) Poiketen siitä, mitä AOW:n IV luvussa säädetään, kaikille muussa valtiossa kuin Alankomaissa asuville henkilöille, joiden puolisolla on kyseisen lainsäädännön mukainen pakollinen vakuutus, annetaan lupa ottaa vapaaehtoinen vakuutus kyseisen lainsäädännön mukaisesti kausiksi, joiden aikana puolisolla on pakollinen vakuutus.

Tämä luvan voimassaolo ei pääty, jos puolison pakollinen vakuutus päättyy hänen kuolemansa johdosta ja jos jälkeen elävä saa eläkettä vain yleisen perhe-eläkelain (Algemene nabestaandenwet) mukaisesti.

Kaikissa tapauksissa lupa vapaaehtoisen vakuutuksen osalta päättyy päivänä, jona henkilö täyttää 65 vuotta.

Vapaaehtoiseen vakuutukseen maksettava vakuutusmaksu vahvistetaan niiden AOW:n säännösten mukaisesti, jotka koskevat vapaaehtoiseen vakuutukseen maksettavan vakuutusmaksun määrittämistä. Jos vapaaehtoinen vakuutus kuitenkin seuraa 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua vakuutuskautta, maksu vahvistetaan niiden AOW:n säännösten mukaisesti, jotka koskevat pakolliseen vakuutukseen maksettavan vakuutusmaksun määrittämistä, ja huomioon otettavat tulot katsotaan saaduiksi Alankomaissa.

h) Edellä olevassa 2 kohdan g alakohdassa tarkoitettua lupaa ei myönnetä kenellekään, joka on vakuutettuna toisen valtion eläkkeitä tai perhe-etuuksia koskevan lainsäädännön mukaisesti.

i) Kaikkien, jotka haluavat ottaa 2 kohdan g alakohdassa tarkoitetun vapaaehtoisen vakuutuksen, on haettava sitä sosiaalivakuutuspankista (Sociale Verzekeringsbank) vuoden kuluessa siitä päivämäärästä, jona osallistumista koskevat edellytykset täyttyivät.

3. Yleisen perhe-eläkelain (Algemene nabestaandenwet – ANW) soveltaminen

a) Jos jälkeen elävä puoliso on oikeutettu ANW:n (Algemene nabestaandenwet) mukaiseen perhe-eläkkeeseen tämän pöytäkirjan SSC.46 artiklan 3 kohdan mukaisesti, kyseinen eläke lasketaan tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

Sovellettaessa näitä säännöksiä myös 1 päivää lokakuuta 1959 edeltäviä vakuutuskausia pidetään Alankomaiden lainsäädännön mukaisesti täyttyneinä vakuutuskausina, jos kyseisten kausien aikana yli 15-vuotias vakuutettu

— asui Alankomaissa, tai

— asui toisessa valtiossa mutta työskenteli Alankomaissa Alankomaihin sijoittautuneen työnantajan palveluksessa, tai

— työskenteli toisessa valtiossa kausina, joita pidetään vakuutuskausina Alankomaiden sosiaaliturvajärjestelmässä.

b) Edellä olevan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti huomioon otettavia kausia ei oteta huomioon, jos ne ovat päällekkäisiä sellaisten pakollisten vakuutuksen kausien kanssa, jotka ovat täyttyneet toisen valtion perhe-eläkkeitä koskevan lainsäädännön mukaan.

c) Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohtaa vain 15 ikävuoden jälkeen täyttyneet Alankomaiden lainsäädännön mukaiset vakuutuskaudet otetaan huomioon vakuutuskausina.

d) Poiketen siitä, mitä ANW:n 63 a pykälän 1 momentissa säädetään, muussa valtiossa kuin Alankomaissa asuvalle henkilölle, jonka puoliso on pakollisesti vakuutettuna ANW:n mukaisesti, annetaan lupa ottaa vapaaehtoinen vakuutus ANW:n mukaisesti, edellyttäen että tällainen vakuutus on alkanut jo tämän pöytäkirjan soveltamispäivänä, mutta vain niitä kausia varten, joiden aikana puoliso on pakollisesti vakuutettu.

Kyseisen luvan voimassaolo päättyy päivänä, jona puolison ANW:n mukainen pakollinen vakuutus päättyy, ellei puolison pakollinen vakuutus pääty hänen kuolemansa johdosta ja jos jälkeen elävä saa eläkettä vain ANW:n mukaisesti.

Kaikissa tapauksissa lupa vapaaehtoisen vakuutuksen osalta päättyy päivänä, jona henkilö täyttää 65 vuotta.

Vapaaehtoiseen vakuutukseen maksettava vakuutusmaksu vahvistetaan niiden ANW:n säännösten mukaisesti, jotka koskevat vapaaehtoiseen vakuutukseen maksettavan vakuutusmaksun määrittämistä. Jos vapaaehtoinen vakuutus kuitenkin seuraa 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua vakuutuskautta, maksu vahvistetaan niiden ANW:n säännösten mukaisesti, jotka koskevat pakolliseen vakuutukseen maksettavan vakuutusmaksun määrittämistä, ja huomioon otettavat tulot katsotaan saaduiksi Alankomaissa.

4. Työkyvyttömyyttä koskevan Alankomaiden lainsäädännön soveltaminen

Laskiessaan etuuksia WAO:n, WIA:n tai WAZ:n mukaisesti Alankomaiden laitokset ottavat huomioon:

— palkkatyön kaudet ja sellaisina käsiteltävät kaudet, jotka ovat täyttyneet Alankomaissa ennen 1 päivää heinäkuuta 1967,

— vakuutuskaudet, jotka ovat täyttyneet WAO:n mukaan,

— asianomaisen henkilön vakuutuskaudet, jotka ovat täyttyneet 15 ikävuoden jälkeen yleisen työkyvyttömyyslain (Algemene Arbeidsongeschiktheidswet) mukaisesti, kunhan nämä eivät ole päällekkäisiä WAO:n mukaisesti täyttyneiden vakuutuskausien kanssa,

— WAZ:n mukaisesti täyttyneet vakuutuskaudet,

— WIA:n mukaisesti täyttyneet vakuutuskaudet.

ESPANJA

1. Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa vuodet, joina työntekijä ei ole eläkkeeseen oikeuttavassa iässä tai pakollisessa eläkeiässä siten kuin niistä säädetään valtion eläkkeensaajia koskevan lain (Ley de Clases Pasivas del Estado) konsolidoidun version 31 §:n 4 momentissa, otetaan huomioon tosiasiallisina valtion palvelusvuosina ainoastaan, jos sen tapahtuman ajankohtana, jonka perusteella perhe-eläkkeet maksetaan, etuudensaaja kuului Espanjan virkamiesten erityisjär-

jestelmään tai harjoitti kyseisessä järjestelmässä tähän rinnastettavaa toimintaa, tai jos eläkkeen perustana olevan tapahtuman ajankohtana etuudensaaja harjoitti toimintaa, joka olisi edellyttänyt asianomaisen henkilön kuulumista valtion virkamiesten, asevoimien tai oikeuslaitoksen erityisjärjestelmään, jos toimintaa olisi harjoitettu Espanjassa.

2. a) Tämän pöytäkirjan SSC.51 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla Espanjan teoreettinen etuus lasketaan niiden tosiasiallisten vakuutusmaksujen perusteella, jotka henkilö on maksanut vuosina, jotka edelsivät välittömästi viimeistä maksua Espanjan sosiaaliturvajärjestelmään. Jos eläkkeen perusmäärää laskettaessa on otettava huomioon muiden valtioiden lainsäädännön mukaisia vakuutus- tai asumiskausia, kyseisten kausien osalta käytetään Espanjan vakuutusmaksuperustaa, joka on ajallisesti lähimpänä viitekausia, ottaen huomioon kuluttajahintaindeksin kehitys.

b) Saatua eläkkeen määrää korotetaan lisien määrällä ja rahanarvon muutoksilla, jotka lasketaan kutakin seuraava vuotta kohti samanluonteisten eläkkeiden osalta.

3. Toisissa valtioissa täyttyneitä kausia, jotka on laskettava virkamiesten, asevoimien ja oikeushallinnon erityisjärjestelmän mukaan, käsitellään tämän pöytäkirjan SSC.51 artiklaa sovellettaessa samalla tavalla kuin ajallisesti viimeisimpiä Espanjassa valtion virkamiehenä täyttyneitä kausia.

4. Yleisen sosiaaliturvalain toisessa siirtymäsäännöksessä (Disposición Transitoria Segunda de la Ley General de la Seguridad Social) tarkoitettuja ikään perustuvia lisiä sovelletaan kaikkiin tämän pöytäkirjan mukaisiin etuudensaajiin, jotka ovat maksaneet Espanjan lainsäädännön mukaisia vakuutusmaksuja ennen 1 päivää tammikuuta 1967; sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.6 artiklaa ei ole mahdollista yksinomaan tätä pöytäkirjaa sovellettaessa rinnastaa toisessa valtiossa ennen 1 päivää tammikuuta 1967 hyvitettyjä vakuutuskausia Espanjassa maksettuihin vakuutusmaksuihin. Päivä, joka vastaa 1 päivää tammikuuta 1967 on merimiesten erityisjärjestelmässä (Régimen Especial de Trabajadores del Mar) 1 päivä elokuuta 1970 ja hiilikaivosalan sosiaaliturvan erityisjärjestelmässä (Régimen Especial de la Seguridad Social para la Minería del Carbón) 1 päivä huhtikuuta 1969.

RUOTSI

1. Pöytäkirjan määräyksiä vakuutus- ja asumiskausien yhteenlaskemisesta ei sovelleta Ruotsin lainsäädännön siirtymäsäännöksiin, jotka koskevat sellaisten vuonna 1937 tai ennen sitä syntyneiden henkilöiden oikeutta takuueläkkeeseen, jotka ovat asuneet Ruotsissa tietyn ajan ennen eläkkeen hakemista (sosiaalivakuutuslain voimaantulosta annetun lain [2010:111] 6 luku).

2. Laskettaessa tuloja laskennallista ansiosidonnaista sairauskorvausta ja ansiosidonnaista aktivointikorvausta varten sosiaalivakuutuslain (2010:110) 34 luvun mukaisesti sovelletaan seuraavaa: kun vakuutettu on viitekautena kuulunut työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana myös yhden tai useamman toisen valtion lainsäädännön piiriin, asianomaisessa valtiossa tai asianomaisissa valtioissa saatujen tulojen katsotaan vastaavan vakuutetun Ruotsissa täyttyneenä viitekautena saamia keskimääräisiä bruttotuloja siten, että Ruotsissa saadut tulot jaetaan niiden ansaintavuosien lukumäärällä.

3. a) Laskettaessa eläkkeen laskennallista tulopohjaa ansiosidonnaista perhe-eläkettä varten (sosiaalivakuutuslain [2010:110] 82 luku), jos Ruotsin lainsäädännön mukainen vaatimus siitä, että henkilöllä on ollut eläkeoikeus vähintään kolmena kalenterivuonna vakuutetun kuolemaa välittömästi edeltäneiden viiden kalenterivuoden aikana (viitekausi), ei täyty, huomioon otetaan myös muissa valtioissa täyttyneet vakuutuskaudet ikään kuin ne olisivat täyttyneet Ruotsissa. Muissa valtioissa täyttyneiden vakuutuskausien katsotaan perustuvan Ruotsin keskimääräiseen eläkekarttumaan. Jos asianomaiselle henkilölle on karttunut eläkettä Ruotsista vain yhden vuoden ajalta, kaikkien toisessa valtiossa täyttyneiden vakuutuskausien katsotaan olevaan määrältään samoja.

b) Laskettaessa laskennallisia eläkepisteitä 1 päivänä tammikuuta 2003 tai sen jälkeen sattuneeseen kuolemantapaukseen liittyvää leskeneläkettä varten, jos Ruotsin lainsäädännön mukainen vaatimus siitä, että eläkepisteitä on kertynyt vähintään kahtena vuonna vakuutetun kuolemaa välittömästi edeltäneiden neljän vuoden aikana (viitekausi), ei täyty, mutta viitekauden aikana vakuutuskausia on täyttynyt toisessa valtiossa, kyseisten vuosien katsotaan perustuvan samaan eläkepistemäärään kuin Ruotsissa vietetyn vuoden.

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

1. Kun Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan henkilöllä voi olla oikeus vanhuuseläkkeeseen, jos

   a) entisen puolison maksut otetaan huomioon ikään kuin ne olisivat kyseisen henkilön omia maksuja; tai

   b) kyseisen henkilön puoliso tai entinen puoliso täyttää asiaankuuluvat maksuedellytykset, jolloin kaikissa tapauksissa edellytetään, että puoliso tai entinen puoliso toimii tai oli toiminut palkkatyössä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, johon oli sovellettu kahden tai useamman valtion lainsäädäntöä, sovelletaan tämän pöytäkirjan III osaston 5 luvun määräyksiä määritettäessä oikeutta etuuteen Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan. Tässä tapauksessa tämän pöytäkirjan SSC.44–SSC.55 artiklassa olevia viittauksia ”vakuutuskausiin” pidetään viittauksina vakuutuskausiin, jotka ovat täyttyneet

      1) puolison tai entisen puolison osalta, jos hakemuksen tekee:

         a) avioliitossa oleva nainen, tai

         b) henkilö, jonka avioliitto on päättynyt muutoin kuin puolison kuoleman vuoksi; tai

      2) entisen puolison osalta, jos hakemuksen tekee:

         a) leskeksi jäänyt mies, joka välittömästi ennen eläkeikää ei ole oikeutettu leskeksi jääneen vanhemman avustukseen, tai

         b) leskeksi jäänyt nainen, joka välittömästi ennen eläkeikää ei ole oikeutettu leskeksi jääneen äidin etuuteen, leskeksi jääneen vanhemman avustukseen tai leskeneläkkeeseen tai joka on oikeutettu vain ikään suhteutettuun leskeneläkkeeseen, joka on laskettu tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan määräysten mukaisesti; tässä yhteydessä ’ikään suhteutetulla leskeneläkkeellä’ tarkoitetaan leskeneläkettä, jota maksetaan alennettu määrä vuonna 1992 sosiaaliturvamaksuista ja -etuuksista annetun lain (Social Security Contributions and Benefits Act) 39 pykälän 4 momentin mukaisesti.

2. Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.8 artiklaa Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön nojalla etuutta saavan henkilön, joka oleskelee toisen valtion alueella, katsotaan kyseisen oleskelun ajan asuvan tuon toisen valtion alueella, jos kyseessä ovat vanhuuden perusteella taikka jälkeen eläville maksettavat rahaetuudet, työtapaturmiin ja ammattitauteihin liittyvät eläkkeet sekä kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset.

   1) Laskettaessa ansiotekijää, kun määritetään oikeutta etuuksiin Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan, kunkin palkkatyössä jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaan toimitun työviikon osalta, joka alkoi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaisesti asiaankuuluvan tuloverotusvuoden aikana, asianomaisen henkilön katsotaan maksaneen maksuja ansiotyöntekijänä (”employed earner”) tai maksaneen vakuutusmaksuja sellaisten ansioiden perusteella, jotka vastaavat kahta kolmasosaa kyseisen vuoden ylemmästä ansiorajasta.

   2) Sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohtaa,

      a) jos jonakin 6 päivänä huhtikuuta 1975 tai sen jälkeen alkaneena tuloverotusvuonna palkkatyössä toimivalle henkilölle on kertynyt vakuutus-, työskentely- tai asumiskausia yksinomaan jossakin jäsenvaltiossa ja tämän kohdan 1 alakohdan soveltamisesta seuraa, että kyseinen vuosi lasketaan vaatimukset täyttäväksi vuodeksi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohtaa, hänen katsotaan olleen vakuutettuna 52 viikkoa kyseisenä vuonna kyseisessä jäsenvaltiossa;

      b) jos mitään 6 päivänä huhtikuuta 1975 tai sen jälkeen alkanutta tuloverotusvuotta ei lasketa vaatimukset täyttäväksi vuodeksi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan sovellettaessa tämän pöytäkirjan SSC.47 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohtaa, kaikki kyseisenä vuonna kertyneet vakuutus-, työskentely- tai asumiskaudet jätetään ottamatta huomioon.

   3) Muutettaessa ansiotekijä vakuutuskausiksi jaetaan asiaankuuluvana Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaisena tuloverotusvuonna saavutettu ansiotekijä kyseisen vuoden alemmalla ansiorajalla. Tulos ilmaistaan kokonaislukuna, eikä mitään jäljelle jääviä osia oteta huomioon. Näin lasketun luvun katsotaan osoittavan niiden vakuutusviikkojen määrän, jotka ovat täyttyneet Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan kyseisen vuoden aikana edellyttäen, että tällainen luku ei ole suurempi kuin niiden viikkojen määrä, joiden aikana asianomainen henkilö kyseisenä vuonna kuului tämän lainsäädännön piiriin.

3. Jos leskeksi jääneen vanhemman avustuksen (Widowed Parent's Allowance) tai (korkeamman tason) perhe-eläkkeen (Bereavement Support Payment) saamisen ehtona on oikeus Yhdistyneen kuningaskunnan lapsilisään, henkilöä, joka täyttää kaikki muut tukikelpoisuusperusteet ja jolla olisi oikeus saada Yhdistyneen kuningaskunnan lapsilisää, jos hän tai kyseinen lapsi asuisivat Yhdistyneessä kuningaskunnassa, ei estetä hakemasta leskeksi jääneen vanhemman avustusta tai (korkeamman tason) perhe-eläkettä tämän pöytäkirjan mukaisesti siitä huolimatta, että Yhdistyneen kuningaskunnan lapsilisä ei kuulu tämän pöytäkirjan asialliseen soveltamisalaan SSC.3 artiklan 4 kohdan g alakohdan mukaisesti.

LISÄYS SSCI-1

KAHDEN TAI USEAMMAN VALTION VÄLISET HALLINNOLLISET JÄRJESTELYT

(joita tarkoitetaan tämän liitteen SSCI.8 artiklassa)

BELGIA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 4 päivältä toukokuuta ja 14 päivältä kesäkuuta 1976, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen)

Kirjeenvaihto 18 päivältä tammikuuta ja 14 päivältä maaliskuuta 1977, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaa (korvausten järjestäminen tai korvaamisesta luopuminen, kun kysymys on asetuksen (ETY) N:o 1408/71 III osaston 1 luvun mukaan annettujen luontoisetuuksien kustannuksista), sellaisena kuin se on muutettuna kirjeenvaihdolla 4 päivältä toukokuuta ja 23 päivältä heinäkuuta 1982 (sopimus sellaisten kustannusten korvaamisesta, jotka syntyvät asetuksen (ETY) N:o 1408/71 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan)

TANSKA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 30 päivältä maaliskuuta ja 19 päivältä huhtikuuta 1977, sellaisena kuin se on muutettuna kirjeenvaihdolla 8 päivältä marraskuuta 1989 ja 10 päivältä tammikuuta 1990, joka koskee sopimusta luontoisetuuksien sekä hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopumisesta

VIRO – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Viron tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välinen järjestely, valmistunut 29 päivänä maaliskuuta 2006, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaan ja 63 artiklan 3 kohtaan liittyen asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisten luontoisetuuksien kustannusten muista korvausmenetelmistä molemmissa maissa 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen

SUOMI – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 1 ja 20 päivältä kesäkuuta 1995, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaa ja 63 artiklan 3 kohtaa (luontoisetuuksien kustannusten korvaaminen tai korvaamisesta luopuminen) ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen)

RANSKA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 25 päivältä maaliskuuta ja 28 päivältä huhtikuuta 1997, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista aiheutuneiden kustannusten korvaamisesta luopuminen)

Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti tehty sopimus erityisistä menettelyistä luontoisetuuksiin liittyvien korvattavien määrien määrittämisestä, tehty 8 päivänä joulukuuta 1998

UNKARI – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Unkarin tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välillä 1 päivänä marraskuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 883/2004 35 artiklan 3 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan nojalla tehty järjestely mainitun asetuksen mukaisten luontoisetuuksien kustannusten muista korvaustavoista molemmissa maissa 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen

IRLANTI – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 9 päivältä heinäkuuta 1975, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaa ja 63 artiklan 3 kohtaa (korvausten järjestäminen tai sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu asetuksen (ETY) N:o 1408/71 III osaston 1 tai 4 luvussa säädettyjen edellytysten mukaan) sekä asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen)

ITALIA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Italian tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välillä 15 päivänä joulukuuta 2005 asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan nojalla allekirjoitettu järjestely asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisten luontoisetuuksien kustannusten muista korvaustavoista molemmissa maissa 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen

LUXEMBURG – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Kirjeenvaihto 18 päivältä joulukuuta 1975 ja 20 päivältä tammikuuta 1976, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (luopuminen sellaisten kustannusten korvaamisesta, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklassa tarkoitetuista hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista)

MALTA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Maltan ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten välillä 17 päivänä tammikuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 883/2004 35 artiklan 3 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan nojalla tehty järjestely mainitun asetuksen mukaisten luontoisetuuksien kustannusten muista korvaustavoista molemmissa maissa 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen

ALANKOMAAT – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Sopimuksen, tehty 11 päivänä elokuuta 1954, täytäntöönpanemiseksi 12 päivänä kesäkuuta 1956 tehdyn hallinnollisen järjestelyn 3 artiklan toinen virke

PORTUGALI – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Järjestely luontoisetuuksien kustannusten muista korvaustavoista molemmissa maissa 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen, tehty 8 päivänä kesäkuuta 2004

ESPANJA – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Sopimus asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 säännösten mukaisesti myönnettyjen luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta, tehty 18 päivänä kesäkuuta 1999

PÄÄTÖKSEN N:o 1/2021 LIITE II

LIITE SSC-8

SSC.11 ARTIKLAN
SOVELTAMISTA KOSKEVAT SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET

JÄSENVALTIOT

Itävalta

Belgia

Bulgaria

Kroatia

Kypros

Tšekki

Tanska

Viro

Suomi

Ranska

Saksa

Kreikka

Unkari

Irlanti

Italia

Latvia

Liettua

Luxemburg

Malta

Alankomaat

Puola

Portugali

Romania

Slovakia

Slovenia

Espanja

Ruotsi

KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2021/1711,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2021,

jäsenten nimittämisestä lautakuntaan, joka avustaa komissiota valitsemaan ehdokkaita hoitamaan kansainvälisten investointituomioistuinten jäsenten tehtäviä

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio hyväksyi 16 päivänä joulukuuta 2020 päätöksen C(2020) 8905 final, jolla perustetaan lautakunta avustamaan komissiota ehdokkaiden valinnassa hoitamaan kansainvälisten investointituomioistuinten jäsenten tehtäviä sekä nimiluetteloiden tai muiden kansainvälisten tuomioistuinten jäsenten valinnassa, jäljempänä 'lautakunta'.

(2) Päätöksen C(2020) 8905 final mukaisesti lautakunnan tarkoituksena on varmistaa, että valintamenettely on tiukka ja että valitut henkilöt ovat riippumattomia, puolueettomia ja päteviä.

(3) Päätöksen C(2020) 8905 final 4 artiklan 1 kohdan mukaan lautakunnan olisi muodostuttava neljästä jäsenestä, joista yhden nimeää komissio, yhden neuvosto, yhden jäsenvaltiot ja yhden Euroopan parlamentti.

(4) Tammikuussa 2021 komissio julkaisi avoimen hakumenettelyn komission nimeämän ehdokkaan valitsemiseksi lautakuntaan ([1]). Tällä välin sekä Euroopan parlamentti että neuvosto toteuttivat yhdessä jäsenvaltioiden kanssa menettelynsä ehdokkaiden valitsemiseksi lautakuntaan.

(5) Euroopan parlamentin puhemies ilmoitti 17 päivänä maaliskuuta 2021 komission puheenjohtajalle parlamentin lautakuntaan nimeämän nais- ja miesehdokkaan nimet, jotta komissio voisi ottaa nimityspäätöksessään huomioon lautakunnan yleisen sukupuolijakauman.

(6) Komissio sai valintamenettelyn päätökseen 17 päivänä toukokuuta 2021.

(7) Neuvosto ilmoitti 22 päivänä heinäkuuta 2021 komissiolle neuvoston ja jäsenvaltioiden ehdokkaiden nimet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt päätöksellä C(2020) 8905 final perustetun lautakunnan jäseniksi:

1) Bruno SIMMA;

2) Inge GOVAERE;

3) Jan KLABBERS;

4) Pavel ŠTURMA.

2 artikla

Päätöksen C(2020)8905 final 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ja arvalla valiten

1) nimitetään Inge GOVAERE ja Pavel ŠTURMA kuuden vuoden toimikaudeksi, jota ei voida uusia, alkaen tämän päätöksen julkaisupäivästä;

([1]) Saatavilla osoitteessa https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2021/january/tradoc_159356.01.2021.pdf

2) nimitetään Bruno SIMMA ja Jan KLABBERS yhdeksän vuoden toimikaudeksi, jota ei voida uusia, alkaen tämän päätöksen julkaisupäivästä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI